

Política teatral pa países fósiles

Política teatral pa países fósiles

Exerciciu sobre política cultural y teatral p'Asturies, propuestas y opinión

Antón Caamaño



La Ratonera

Revista asturiana de teatro

Antón Caamaño naz en Xixón, fai agora cuarenta años.

Ye actor, locutor y cantante.

Cursó estudios nel ITAE, y tien actuaos dende 1991 con delles compañíes del Principáu (Teatru del Norte, Margen, Casona, Quiquilimón, Oris-Barataria...) y con Producciones Nun Tris, s.l., compañía profesional que funda con Inma Rodríguez nel 1997, y na que, amás d'actuar, lleva la xestión y distribución de los espectáculos. Pue falase de que tien unes ochocientos funciones representaes.

Fai dellos cursos de reciclaxe, actoral y de xestión.

Foi miembru fundador y Secretariu Xeneral del sindicatu Unión d'Actores d'Asturies dende 1992 a 2003.

Tamién trabaya en delles ocasiones como locutor y presentador, y como cantante ta dientro la plantiya del Coru de l'Asociación d'Amigos de la Ópera d'Uviéu, de calter semiprofesional.

Agora estudia Dirección d'escena na ESAD, Xixón.

© Toño Caamaño

© De esta edición Oris Teatro - Revista La Ratonera

Av de La Vega 67, 2º

33940 El Entrego (Asturias)

Teléfono: 652869861

info@la-ratonera.net

Diseño y maquetación: Pedro Lanza

Impresión: Ápel (Gijón)

ISBN: 978-84-931125-8-5

Depósito Legal: AS-4552-2007

De venta conjunta e inseparable con el n.º 21 de la revista LA RATONERA

Septiembre de 2007

A Itziar.

A los collacios y collacies del cursu de la Fundación Autor, alumnáu y profesores.

A la xente de la Plataforma pol Arango, de Xixón.

A Inma, que menudu petardu lleva aguantando nun sé cuántos años al so llau.

A tola xente que m'alitó a facer l'estudiu, cola so presencia, consejos y esperiencias.

A Dolfo.

Al conceyu sabios del Café Triskel.

A Arturo Monteserín.

A la xente del mio llau.

ENTAMU

La idea de facer esti pequeñu estudiu xurde en principiu d'un proyeutu que falé con Boni Ortiz, nun va muncho, sobre la conveniencia d'iguar un preséu, un instrumentu al serviciu del Teatru Asturianu una vez desaparecíu l'Institutu del Teatru y de les Artes Escéniques. Yo quedé en facer un estudiu del asuntu; daquella taba faciendo en Madrid un cursu de xestión, producción y espardimientu d'espectáculos, y paeciome que sedría bona idea plantegalo pal trabayu de fin de cursu. Comentélu con Boni, con Tanti Hevia y tamién con Laura Iglesia, cola que tuvi un mui feliz alcuentru personal y profesional qu'espero se caltenga munchu tiempu.

En faciendo l'anteproyeutu, quixi da-y un poco forma, tamién animáu poles clases del Dr. J. Arturo Rubio Aróstegui dientro'l cursu enantes mencionáu; el resultáu foi l'analís qu'equí s'amuesa.

Foi fundamental l'apoyu de los mios collacios del cursu, (non tanto de los mayestros, que nun-yos prestaba muncho lo de la política cultural), que m'animaron a facer l'estudiu al gritu de presidente-presidente. ;-)

De xuru que van topar coses que-yos suenen.

Esti pequeñu trabayu nun ta firmáu por dengún espertu, nin sociólogu, nin economista nin nada; ye la visión que puede tener un actor, que nin siquier ye actor tituláu, porque nun tien nin los sos estudios convalidaos, y que'l so únicu méritu ye exercer la so profesión d'actor, o meyor, la so manera de vivir n'Asturies dende fai casi venti años.

Quedaríenme, de xuru, munches coses nel tinteru, y otres pueden nun tar trataes quiciabes con tol rigor; nun soi de denguna consultora cultural, de momentu, aunque igual sedría bona idea plantegáselo. Lo que sí, permítome l'aquello d'escribir un poco a la "unamuniana": col corazón más que colles manes, a la gueta polemizar nun sen constructivu.

Muncho de lo qu'hai equí ye la visión que da'l ver la realidá social, cultural y teatral asturiana, dende puntos de vista

mui estremaos, aunque toos vienen a ser lo mesmo; actor, trabayador, actor-empresariu, actor-sindicaleru, sindicalero-empresariu, trabayador-productor, creador-furgoneteru, xestor-mozu de carga... Too menos políticu. Ser actor ye, ya implica, muncho más que ser políticu.

Otra bona parte ye la rabia que da'l ver que nesti país pequeñín les coses nun camuden, y el saber que nun van camudar nunca.

Y otra l'intentar que too eso valga pa dalgo que preste, aunque nin aspiro a ello.

Anque la materia central del analís ye'l Teatru Asturianu, hai munches menciones a la llingua asturiana; pienso que la del teatru y la de la llingua son histories mui paraleles y relacionaes; y podríamos falar de munches estayes culturales más, pero falando de política cultural asturiana en xeneral ye claro qu'hai que referise al mayor patrimoniu cultural de los asturianos.

Prestaríame, claro, seique ye muncho pidir, qu'esti ensayucu o pequeñu averamientu al nuesu mundu teatral valiera pa meyorar daqué cosa no político o social o cultural; pero sobre too pa que vos preste a vosotros. Y pidir d'antemano disculpes a quien se pudiere sentir ofendíu poles opiniones amosaes; nun ye la mio intención ofender a naide, que nun ta'l fornu pa bollos.

DE QUÉ FALAMOS

Vamos falar de cultura, y de teatru, y vamos tratar de facer un analís, de la cultura en xeneral y de dalgunes de les polítiques y programes que xenera, específicamente n'Asturies, y en comparanza con otres que se desendolquen n'otres ciudaes, comunidaes o países del mundu, col envís d'aportar daqué cosa, aunque seya poca y humilde, al desarrollu de la nuesa comunidá, y la meyoría de la calidá de vida de los sos ciudadanos. A ver si somos quien.

¿CULTURA?

“Equí cultura, nada. Equí agricultura.”

(Dalguién del públicu nun concierto del grupu pop de muyeres “Nosotrāsh” nuna discoteca de Colunga, añu 1997)

Vien del llatín *cultūra*, y nel diccionariu de la R.A.E. tien delles aceiciones: 1. Cultivu; 2. Cultu; 3. Resultáu o efeutu de cultivar los conocimientos humanos y d’afinase pente medies del exerciciu les facultaes intelectuales del home.

Les dos primeres definiciones remiten a la sabiduría popular y la subsistencia, la primer, y la segunda al afondamientu y conocencia, aunque de calter relixosu; pémeque la tercer definición xunce les dos anteriores y ye la más completa y la que más nos interesa; entender la cultura como un valor educacional valible pal crecimentu y meyoramientu de vida de les persones.

La definición del Diccionariu Academia de la Llingua asturiana préstame más. Entiéndese por cultura el conxuntu de conocencies, de tradiciones qu’un pueblu, qu’una persona tien sobre materies del saber humanu. 2. Materia o actividá que ta acordies col progresu algamáu pola sociedá. 3. Conxuntu d’actuaciones d’una comunidá, d’un pueblu a lo llargo’l tiempu.

Equí fálase de la memoria social ya individual; y na segunda aceición, d’un componente qu’apurri calidá de vida a la humanidá.

Poru, nun s’entiende la cultura como una necesidá vital, necesaria pa la subsistencia de les persones, sinón como una necesidá d’orde esistencial, y l’accesu a la cultura como un derechu inalienable del ser humanu. Nesi sen, la humanidá, según los preseos qu s’establezan, tien de garantizar el drechu al accesu a la cultura de tou ser humanu, colu que tamos falando de la función educacional de la cultura.

Entós, la política cultural vien a ser, según el Dr. J. Arturo Rubio Aróstegui, el conxuntu d’intenciones que tien

l’administración pa consiguir, non tanto’l satisfacer inquietúes culturales de los ciudadanos, sinón modular o cambiar comportamientos y actitúes de los mesmos, al traviés d’un conxuntu de programes diseñaos pa ello.

Anque tamién voi quedame con otra definición, del mesmu Dr. Rubio Aróstegui: la política cultural ye dalgo más qu’una aceición de calter funcional, la programación d’unes actividaes (bienes/servicios) culturales pa la ciudadanía. Ye daqué más que la suma de polítiques seutoriales del campu l’arte. Esi daqué más fai referencia a la congruencia, a la llexitimación y la conexón de la cultura con otros ámbitos de lo humano: educación, medioambiente, ya eso.

Y daqué d’eso ye de lo que vamos falar, lo que vamos intentar demostrar que fai falta.

QUIÉN S’OCUPA DE LA CULTURA NEL MUNDU

“Díxomelo l’ médicu. AUTISTA. Mirái que, de mano, sonóme mui mal, tenéis que lo entender. Soi persona que tien estudios, qu’estudió con beca, l’arquitectu que fizo l’Auditoriu d’Uviéu, nuna escuela d’Educación Especial pa Nenos Subdotaos. Autista. Pensé en Kofi Annan. Nun sé porqué pero pensé en Kofi Annan.”

(Dolfo Camilo, testu de la Gala’l teatru asturianu, 2002)

LA UNESCO (ORGANIZACIÓN DE LES NACIONES XUNIES PA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA)

La misión, o meta-oxetivu, que la Organización se propunxo ye amplia y ambiciosa, talo como correspuende a una Organización d’ámbitu mundial a la que nun fai casu naide: construir la paz na mente de les persones mediante la educación, la cultura, les ciencias naturales y sociales, y la comunicación. Namás.

Pa ello llanta unos finxos dientro d’unes llendes amplísimes, que van esbillándose nuna riestra d’oxetivos estratéxicos o planes d’aición, qu’al tiempu tienen los sos oxetivos específicos, les sos estratexes y programes, y los sos resultaos a algamar.

Ente otros, desendolcar delles polítiques culturales n’andeche colos gobiernos mundiales; (por exemplu, agora tán enfotaos na promoción de la diversidá cultural con especial enfotu nel patrimoniu material ya inmaterial, y en siguir actualizando les polítiques culturales y el desarrollu de les industries culturales; el curiáu del patrimoniu históricu, material o inmaterial; plurilingüismu, tradiciones, patrimoniu oral... (Alcordémosnos, pa traer esto a tierra, de que l’idioma asturianu ta reconocíu como idioma en peligru de desanicíu pola UNESCO, y qu’hai una propuesta pa que’l patrimoniu oral asturianu seya reconocíu y protexíu como tal).

L’artista na Unesco

Per otru llau, na so Recomendación relativa a la Condición del Artista, fai una definición xeneral del artista y de les condiciones nes que puede existir como creador. Pa ello afita:

1. Definiciones

Entiéndese por artista “toa persona que crea o que participa pola so interpretación na creación o la recreación d’obres d’arte; que considera la so creación artística como un elementu esencial de la so vida, que contribúi asina a desendolcar l’arte y la cultura, y que ye reconocida o pide que se-y reconozca como artista, entrara o non nuna rellación de trabayu u otra forma d’asociación”.

• La pallabra “condición” ye, per un llau, la posición que nel planu moral se reconoz na sociedá a los artistes enantes de finíos, sobre la base de la importancia atribuída a la función que tendrán de desempeñar y, pel otro, el reconocimientu de les llibertaes y los drechos, incluyíos los drechos morales, económicos y sociales, n’especial en materia d’ingresos y de seguridá social de que los artistes han tener.

• Los Estaos Miembros tendríen de fomentar toles actividaes empobinaes a poner de relieve la contribución de los artistes al desendolque cultural, especialmente pente medies de la enseñanza, los medios de comunicación de mases, asina como la contribución de los artistes al emplegu cultural del tiempu llibre.

• Dao qu’una obra d’arte nun tien de considerase como bien de consumu nin como inversión, invítase a los Estaos Miembros a estudiar la posibilidá de suprimir los impuestos indireutos sobre’l preciu d’una obra d’arte o d’una representación artística a nivel de la so creación, la so difusión o la so primer venta, en beneficiu de los artistes o del desarrollu de les artes.

• Los Estaos reconocen el drechu a trabayar, que comprende’l drechu de toa persona a tener la oportunidá de ganase la vida mediante un trabayu llibremente escoyíu o aceptáu, y tomará les midíes afayadices pa garantizar esti drechu.

• Ente les midies que tendrá d'aceutar caún de los Estaos p'algamar dafechu la efeutividá d'esti drechu tien de figurar la orientación y formación técnico-profesional, la preparación de programes y téuniques empobinaos a algamar un desarrollu económicu, social y cultural constante y la ocupación plena y productiva, en condiciones que garanticen les llibertades polítiques y económicques fundamentales de la persona humana.

Deducimos entós que tol mundu pue ser artista si-y peta, y que l'artista tien una función social, a promocionar, esparder, protexer y respetar. Que se-yos recomienda a los gobiernos tener obligaciones con ellos, yá que cumplen una función social.

Y que la UNESCO recomienda lliberar l'arte d'impuestos sobre les actividaes económicques que pudieren xenerar.

Di tu que la UNESCO fai recomendaciones.

El teatru na Unesco

El trabayu de la UNESCO pol teatru, y por otres artes, espárdese per una complicadísima rede na que tan delles instituciones gubernamentales, institutos, (como l'Institutu Mundial del Teatru), asociaciones, ONGs, etc.; y afita preseos como'l Día Mundial del Teatru, que ta bien pa que daquién s'alcuerde del artista nel mundu polo menos una vez al añu.

Les polítiques culturales y la industria cultural

LA UNESCO quier impulsar, pola mor de los cambeos estructurales nel mundu de la cultura a nivel mundial, (profesionalización, comerciu, identidaes...) les industries culturales, p'asegurar una meyor democratización de la cultura.

(www.unesco.org)

L'ESTÁU ESPAÑOL

Constitución

La Constitución española recueye'l drechu a la llibertá d'espresión, y a la producción y creación lliteraria, artística, científica y téunica.

Recueye'l drechu a la educación, buscando'l plenu desarrollu de la personalidá humana; tamién el drechu al accesu a la cultura. Los poderes públicos, asina mesmo, caltendrán y promoverán l'arriquecimientu del patrimoni u históricu, cultural y artísticu de los pueblos d'España y de los bienes que lu integren.

El Ministeriu Cultura

Pa consiguir la so misión, o meta-oxetivu, que ye facer llegar la cultura a tolos habitantes d'esti estáu, repártenla en delles estayes, ente les qu'alcontramos la música, la danza y el teatru. Pa ello dótase de preseos y distribúise en delles direiciones xenerales, museos y biblioteca nacionales y dos institutos, l'I.C.A.A., (Institutu del Cine y de les Artes Audiovisuales) y l'I.N.A.E.M.

INAEM

L'Institutu Nacional de les Artes Escéniques y de la Música (INAEM) ye'l muérganu que, a nivel estatal, y contando con que toles comunidaes autónomes tienen tresferies les competencies en materia cultura, llanta como oxetivos articular y desenvolver programes rellacionaos cola promoción, proteición y espardimientu de la música, la danza, el teatru y el circu, la so proyección exterior y la comunicación ente les comunidaes autónomes nestes estayes.

Los programes son de dos clases; pola mor d'ún d'ellos, caltiénense centros de creación artística y d'amuesa, por exemplu, el Centru Dramáticu Nacional o'l Centru Nacional de Teatru Clásicu, y nel so día'l Centru de Nueves Tendencias; l'otru ye un programa d'ayudes empobinaes a les compañies,

entidaes y agrupaciones pa fomentar la creación, la presencia internacional y la collaboración ente comunidaes.

Dientro d'esti últimu programa, hai delles menes d'ayudes:

- Espublizamientos.
- Xires artístiques pel Estáu español.
- Xires artístiques pel estranxeru.
- Ayudes pa l'actividá cultural d'entidaes ensin ánimu de lucru.
- Collaboración en festivales, amueses, congresos y certámenes.
- Ayudes pa infraestructura y equipamientu.
- Calténimientu de sales.
- Ayudes a la creación teatral, musical y de la danza y circu.

La visión de la política teatral del Ministeriu, y que ye esensible a les otres estayes artístiques, ta desplicada nes bases de les ayudes, que van concedese o non según los criterios que vienen darréu:

1. Entender el teatru como un bien cultural y un serviciu públicu. (La gran contradicción).
2. La creación contemporánea y los autores mozos.
3. La estabilidá, la trayectoria dilatada y el proyeutu artísticu de les compañies del Estáu.
4. Los nuevos llinguaxes escénicos y la captación de nuevos públicos.
5. Les "sales alternatives".
6. L'heriedu patrimonial del teatru clásicu.
7. La presencia internacional de la nuesa realidá teatral. Nesti sen, los focos primordiales d'atención sedrán los países del nuesu entornu cultural más averáu: Europa, Iberoamérica y los países de la conca sur del Mediterráneo.
8. El teatru infantil y xuvenil.
9. Les espublicaciones teatrales.

Polo tanto, podemos afirmar que'l Ministeriu, nos preste o

nos disguste, tien una política cultural y teatral definida, de la que, les compañies pueden participar o non, si-yos peta.

Otra ye que verdaderamente s'algamen los oxetivos propuestos, y que se cuente cola financiación necesaria.

Munches d'estes ayudes van parar a proyeutos artísticos "de primer división", esto ye, de productores mui potentes; nel casu de les compañies asturianas nun se puede algamar esi nivel d'inversión na producción, y polo tanto, de competitividá comercial de los espectáculos. Esto agrávase tovía más cuando dientro'l conseyu asesor del INAEM, a la hora d'analizar les propuestes, nun hai naide que "oficialmente" defenda los proyeutos asturianos. En tou casu, pa les compañies profesionales asturianas les ayudes del INAEM tienen la so importancia, el Ministeriu tien sofitaes delles xires pel estáu y pel estranxeru, y tamién pa sales alternatives, cuando esistía la Sala Quiquilimón.

(www.inaem.mcu.es / www.mcu.es)

RELLACIONES DE LES COMPAÑÍES DE TEATRU PROFESIONAL CON OTROS MUÉRGANOS A NIVEL ESTATAL. FINXOS INSTITUCIONALES Y EMPRESARIALES

Facienda

Les compañíes de teatru caltienen les sos obligaciones fiscales con Hacienda lo mesmo que cualesquier otra empresa.

Échase de menos por exemplu, nel IVA, una rebaxa nel tipu; los gastos de les compañíes son casi siempre en personal, que nun xenera IVA, y les factures qu'emiten lleven el 16%, colo qu'hai muncha descompensación. Pémeque sedría xusto y necesario rebaxar el tipu al 4%, como ta rebaxáu yá pa otres actividaes culturales, (llibros, entraes, cine...) o incluso, quitalu dafechu.

Tamién ye una severa carga'l tener qu'acostinar col pagu d'esti impuestu aunque nun se tenga cobrao la factura; teniendo en cuenta que la mayoría son trabayos pa l'administración, y que suel tardar mínimu tres meses en pagar, (y a vegaes abondo más,) pue dase'l casu de que la compañía quiebre por pagar l'impuestu, nun sedría raro.

Llei Xeneral de Subvenciones

Les ayudas pa teatru siguen lo afitao na Llei Xeneral de Subvenciones (38/2003). La llei ye mui esixente colos plazos y les formes, y paez nun tener un espíritu de sofitar la cultura y la llibre espresión, sinón más bien l'envís de caltener un férreu control sobre tola actividá cultural; esta llei aprobóse cuando'l PP taba nel gobiernu estatal; quiciabes la plantegaron, y ye una opinión personal, aplicando'l criteriu xeneral d'impidir la financiación ilegal de bandes armaes, cosa que me paez lóxica, pero nun apropiada pa sofitar y esparder la producción teatral. Una cosa ye nun engañar y que l'administración sepa qué ye lo que se fai coles perres de los contribuyentes, que ye lo normal, y otro ye que pidir una ayuda práuticamente seya un delitu.

Tolos programes d'ayudes dependen d'esta llei, que, por abegosa, causa abondos problemes tanto a los destinatarios

de les mesmes (dao lo kafkiano, a veces, de les condiciones y requerimientos) como a les alministraciones autonómiques y llocales, sobre too a les que más movimientu tienen; ye necesario que les bases de les diferentes ayudas nun contradigan la Llei Xeneral, y ye por eso que camuden cada poco, los plazos cambien, hai tardances...

Seguridá Social

Les compañíes trabayen colos actores y téunicos según el Réxime d'Artistes; ye complicao, y entérense poques persones de cómo furrula, a veces nin l'alministración; de min tiénense ríu nel INEM una vez que fui a cobrar paru con cuarenta y picu díes trabayaos, aunque tenía drechu y demostróse llueu; entá sigui pasando, pero cada vegada en menor midida. El Réxime d'Artistes tien dalgunes ventayes pa'l trabayador, ye una especie de contractu fixu discontinuu con una cotización mui alta, que permite al trabayador xuntar paru o pa la pensión. De toes formes, les compañíes, al ser esti trabayu como ye, y por tener el nivel económicu que tienen, que más que "pymes" son "minipymes", tienen complicao acceder a les ayudas pa contratación o inversión, que casi siempre van en función al trabayu fixu que xeneren.

Como nun ye claro nin cenciellu'l sistema d'artistes, caún intérpreталu a la so manera y dende'l sindicatu d'actores n'Asturies fábase d'emplegalu pa too, actuaciones y ensayos; podría ser, pero, según lo falao cola Seguridá Social nel so día, el Réxime d'Artistes namái que cinca a los bolos; el réxime pa ensayos tien de ser el xeneral.

Agora, cola anuncia de que los autónomos van poder solicitar ayudas por desemplegu, ta por ver cómo afeutaría al coleutivu d'artistes; aunque'l réxime ye'l de trabayador por cuenta ayena, hai artistes que tán inscritos como autónomos, cosa que tien cierta lóxica si pensamos que, por exemplu, n'Asturies, trabayen-trabayamos con delles compañíes a la vez, y/o por cuenta propio, o faen publicidá, o andamos a la gueta fórmules d'autoemplegu... Yo aventúrome quiciabes

al dicir que'l trabayador que trabaye con tres, o más de tres empresas al tiempu, tendría de ser autónomu; yá nun falamos d'un trabayador por cuenta ayena, sinón por cuenta propia; amás, cara a Hacienda, los trabayadores quiciabes aforraríen problemes.

Otres Ayudes, patrocinu, mecenalgu

N'Asturies les ayudas por patrocinu son cási que inédites. Los tetos de los que quier tirar tol mundu, non sólo les compañíes de teatru asturianas, son siempre los mesmos: LAGISA, Central Llechera, ALSA, Caxastur, la Du-Pont... Raro ye que dalguna d'elles participe de dalgún proyeutu cultural o teatral.

Equí nun ye como nos EE.UU., que si una empresa nun trabaya'l patrocinu cultural como forma d'amosar la so responsabilidad social ta mal vista. En fin; ye otra forma de ver les coses.

Los partíos políticos

Nun tengo noticia de que les polítiques culturales centren discutinios importantes dientro los partíos políticos, nin a nivel estatal nin autonómicu. Al respetu de la cultura los conceutos que se manexen nos programes eleutorales son conceutos xeneralistes y biensonantes, continuístes. Hai diferencies ente ellos, de toes formes; nel casu del PSOE o d'IX, caltienen daqué conteníu social, plantéguense meta-oxetivos: la democratización de la cultura, que tol mundu tenga accesu, polítiques pa recuperar espacios o mantener l'actividá aficionada nos barrios. Tópicos. Lo de fai venti años. Nel casu del PP, tengo lleío daqué cosa en torno a la idea de potenciar l'ésitu, lo cuál tamién amuesa a les clares cuál sedría'l sen de la so política cultural.

Tampoco dengún de los partíos asturianos tien programa cultural que preste, o polo menos, nun se conoz o nun tresciende a la opinión pública. (Hai de mentar que'l Partíu Asturianista cuando yera "bisagra" del Gobiernu de la comunidá,

inxertó una mena ayudas pa la organización de mercaos tradicionales asturianos, col enfotu de crear emplegu).

Naide fai mención al desarrollu de polítiques culturales determinaes, nin contempla l'apaición del fenómenu de les industries culturales.

Eso sí, siempre, enantes de les eleiciones, hai conceyos de los partíos cola xente de la cultura pa consulta-yos les sos inquietúes y porgüeyos; que yo sepa, y yá voi asistiendo a dells, nunca tuvieron denguna repercusión.

SISTEMES DE DIFUSIÓN DEL PRODUCTU TEATRAL NEL ESTÁU: PRESEOS

Rede Española de Teatros, Auditorios y Circuitos de Titularidá Pública

Ye un muérganu creáu a partir del INAEM y que tien forma xurídica d'Asociación cultural, lo que nun dexa de ser chocante; xunxe alreduro de cien teatros del estáu y los circuitos de les comunidaes; tien como oxetivos atopar públicu y buscar una homoxeneización de les programaciones culturales de los teatros de la Rede.

N'Asturies hai tres teatros dientro esta rede, El Jovellanos de Xixón, El Campoamor d'Uviéu y el Palaciu Valdés d'Avilés.

Ye difícil qu'una compañía de la mena de les q'hai anguaño n'Asturies seya quien a inxertase dientro les programaciones de la Rede, quiciabes tea destinada a productos teatrales y musicales más de primer división; lo que ye entá más complicao cuando tienen que competir con producciones de la propia Rede, como una serie de conciertos didáuticos sobre óperes que se ficieron fai dos o tres años.

Furrula dientro la Rede una comisión formada polos representantes de los diferentes circuitos de les autonomías, que tien l'envís d'intercambiar información sobre los distintos espectáculos que s'estrenen. Curiosamente, nel día de güei (08/2006) nun hai dengún representante pol circuitu asturianu, que pa la mio idea, ye de los pocos que falten.

(www.redescena.net)

Teatros independientes

La Rede de Teatros Alternativos agrupa espacios que'l Ministeriu noma "d'aforu reduciu". Ta empobinada a espectáculos d'estilu más modernu o nueves tendencias. Ye una rede con 28 sales espardíes per tol Estáu. N'Asturies nun hai denguna.

Les compañías, pa poder representar los sos espectáculos dientro esta rede, amás de tener poco repartu y poca es-

cenografía, y que-yos preste a los programadores o xestores de les sales, tienen de tener concedida una ayuda pa xira del I.N.A.E.M., yá que, de por sigo, les sales nun tienen perres abondo pa poder pagar los precios de los montaxes.

(www.redteatrosalternativos.com)

Redes autonómiques

Igual que n'Asturies, en cásiqúe toles comunidaes furrulen circuitos d'amuesa d'espectáculos profesionales. Hai dellos modelos d'organización, según cada comunidá; hailos d'orde provincial, que xestionen les diputaciones; otros autonómicos con circuitos estremaos de tipu A, B o C, según espacios y espectáculos... Ye complicao pa les compañías inxertase dientro una rede autonómica; los dineros de cada comunidá gástense en compañías de la propia comunidá, y la política d'intercambios nun esiste. Dalgunos circuitos necesiten un mínimu de contrataciones del espectáculu per parte de los ayuntamientos, otros nun quieren saber nada, otros son realidaes nacionales, a otros lléguenmos espectáculos de tolos llaos...

Feries – Festivales

Como ye percomplicao acceder a les diferentes redes, quiciabes l'amuesa de los espectáculos en ferias o festivales seyan la única oportunidá de que dalgún programador o xestor vaiga ver los montaxes y los programe. Pero tamién ye mui complicao entrar nes programaciones d'espectáculos de les ferias. Y normalmente, el pescáu tá siempre vendío.

Hai de facer mención al Festival de Teatru de les Autonomías, que tolos años aconceya a delles compañías d'una o dos comunidaes, y permite amosar el trabayu d'éstes en Madrid, anque claramente nun ye abondo.

Pémeque nun hai cosa peor pal espardimientu del teatru que les redes autonómiques, caún mira pa lo de so; y ye difícilísimo facer una política d'intercambios que preste, quiciabes si se ficiera un estáu federal...

EXEMPLOS DE POLÍTICAS CULTURALES EN DELLES COMUNIDADES DEL ESTÁU ESPAÑOL

CATALUNYA

Home, falar de teatru nel Estáu y nun falar de Catalunya... ellí sí que saben, ¿eh? Lo que nun sé ye por qué ellí sí saben y n'otros sitios non. Y el teatru cuesta ellí lo mesmo qu'en tolos llaos. Sólo qu'ellí sí se-y da importancia a la industria cultural como eficiente vía de desarrollu económicu y humanu, y a la cultura catalana en xeneral como una perbona carta presentación de Catalunya nel mundu, como yá pudimos comprobar.

L'Estatut

Como toles comunidaes, incluyida la nuesa, La Generalitat tien les competencies esclusives en materia cultural. Y describeles nel Estatut. Voi facer una esbilla de lo que más puea interesanos y citalo testualmente, paga la pena. Como meta-oxetivos de política cultural, l'Estatut Catalá llanta los que vienen darréu:

» Actividaes artístiques y culturales que se faen en Catalunya:

• Segundu. La regulación y la inspeición de les sales d'exhibición cinematográfica, les midíes de proteición de la industria cinematográfica y el control y la concesión de llicencies de doblaxe a les empreses distribuidoras asitiaes en Catalunya.

• Quartu. La promoción, la planificación, la construcción y la xestión d'equipamientos culturales asitiaos en Catalunya.

• Quintu. L'afitamientu de midíes fiscales d'élite de les actividaes culturales nos tributos sobro los que la Generalitat tenga competencies normativas.

» El patrimoniu cultural, qu'inclúi en tou casu:

• Primeru. La regulación y la execución de midíes desti-

naes a garantizar l'arriquecimientu y la difusión del patrimoniu cultural de Catalunya y a facilitar el so accesu.

• Segundu. La inspeición, inventariu y restauración del patrimoniu arquitectónicu, arqueolóxicu, científicu, téunicu, históricu, artísticu, etnolóxicu y cultural en xeneral.

» El fomentu de la cultura qu'inclúi:

• Primeru. El fomentu y l'espardimientu de la creación y la producción teatrales, musicales, audiovisuales, lliteraries, de danza, de circu y d'artes combinaes feches en Catalunya.

• Terceru. La proyeición internacional de la cultura catalana.

(www.gencat.es)

Preseos. Institutu de les Industrias Culturales

Esti preséu naz p'articular les aiciones necesaries para reforzar lo qu'ellos consideren texíu industrial, con alderiques, documentos, recomendaciones, propuestas de vías de financiación, ayudes a la esportación y al mercáu interior, apostando pol prestixu, la calidá y la presencia internacional del teatru y cultura catalanes.

Esti Institutu ellabora nel 2002 el Llibru Blancu de les Industrias Culturales en Catalunya, faciendo un análisis fonderu de toles estayes de la cultura catalana; col so DAFO, recomendaciones a les instituciones, ya eso. Facer referencia de too ello sedría mui estenso, amás el documentu pue topase fácil n'Internet, pero voi facer mención a lo qu'establecen como retos a algamar pal sector de les artes escéniques. Esbillen los que vienen darréu:

Los principales retos pendientes del sector escénicu catalán puen concretase en:

• Potenciar aquelles estratexes de cooperación pública/privada qu'afiten el texíu empresarial y permitan, ente otros aspectos (...) incentivar la presencia del públicu, lluchar por una reducción del IVA de los espectáculos es-

cénicos, afalar el conseguir recursos financieros alternativos (fondos de capital riesgu, patrocinu empresarial, avales pa creitos, ya eso).

- Afitar les estratexes públiques y privaes de colaboración ente los teatros, y ente éstos y les empresas del sector, col oxetivu d'afitar llinies de coproducción y de programación comparties.

- Esparder la posibilidá de facer temporaes estables fuera de la ciudá de Barcelona col establecimientu d'alcuerdos y estratexes conxuntes ente dellos teatros, compañes y empresas del sector.

- Alitar estratexes comunes de fomentu de la demanda, qu'entamen na escuela y sigan col impulsu nel espardimientu y promoción nos medios de comunicación, el fomentu de los circuitos y ferias d'espectáculos, la meyor de la xestión y el marketing de productos, y el fortalecimientu d'asociaciones d'espectadores potentes.

- Meyorar los vínculos de los profesionales y les empreses escéniques catalanes con aquelles iniciatives de la industria del entretenimientu (parques temáticos, actividá audiovisual, grandes acontecimientos singulares) que permitan fortalecer el sector, sobro facturación, competitividá y esperiencia, nun tiempu nel que la entrada de capital esternu y la globalización camuden el marcu tradicional de rellaciones esistente.

- Alitar la presencia nel exterior de les propuestas, producciones y profesionales de la escena catalana, aprovechando la tradición y el prestixu acumulaos, asina como'l papel líder de delles compañes.

El documentu acaba asina:

“Agora, namái qu'hai d'implementar les recomendaciones y diseñar los programes que permitan un crecimientu sostenible del ámbitu mercantil de la producción y l'espardimientu cultural en Catalunya”.

Y entós, van y fáenlo.

Home, habrá de too, como en tolos llaos. Pero ye eviden-

te que, aunque caigan mal o bien, yo admírolos, tiénelo claro; tienen una política cultural afayadiza, eficiente, colos sos meta-oxetivos, preseos, oxetivos y resultaos, de toos conócios. Política cultural coherente col so pensamientu y col so sitiú nel mundu; con munches referencies, o meyor, cásique una semeya de la política cultural de Quebec, Canadá, -modelu a seguir no que cinca a política cultural nel mundu-, ciudá francesa dientro un mundu inglés, con una situación social asemeyada a la catalana, en cuantu a llingües, cultura, ya eso.

Y dalgo perimportante: nóname al teatru dientro l'Estatut. Eso quier dicir que'l teatru gocia de consideración, que yá ye mucho dicir.

EXTREMADURA

Extremadura ye una comunidá que tien muchos paralelismos con Asturias. Tien un pasáu cultural común, xuníu pela Ruta la Plata, y los movimientos comerciales y les migraciones de población treshumante. Polo tanto, amueses culturales, (folclor, meta-teatru, llingua) asemeyaes.

Les dos comunidaes son tradicionalmente probes de recursos; eso sí: n' Asturias vivióse tol esplendor industrial de la mina y la siderurxa, cosa que n' Extremadura non.

Nes dos esplótase mucho'l turismu rural, como nuevu recursu económicu.

Gobierna'l mesmu partíu, amás en dos de les sos vertientes más rancies; tantu'l SOMA, como Ibarra, son heriedos del “guerrismu” más españolista.

Les dos comunidaes vense agora nun intre crucial. “O te xube ar barco o te queda, Manué”, que dicién los de La Zarama, d'Huelva; otros que tal.

Pues Extremadura, que nun tien industria de tresformación, según nos contaben nel Cursu de Xestión de la Fundación Autor, plantégase cuál ye'l so sitiú nel mundu, dan un saltu nel tiempu, y faen un plan informáticu, con base nel

software Linux, exemplar pal mundu. Per otru llau, tópome l'otru día na Plaza'l Parchís en Xixón, un autobús, dientro una campaña que ye “Estacioncultura” promocionando'l festival de teatru de Mérida, otru de creación audiovisual, un festival Templariu; un circuitu d'actuaciones que crearon d'escenarios móviles; un festival d'artistes urbanos; otru festival medieval, y la campaña “Extremadura en branu”, qu'axunta toes estes actividaes y bastantes más. Amás la rapaza, bien salada ella, como debió veme interesáu, regalóme una chapuca, una correa pal móvil y un par de rifes pa un sortéu d'entraes pal Clásico. Apuesten pola cultura, claramente, como vía de desarrollu y como atractivu turísticu.

N' Asturias tamos mui lloñe d'eso; quier volverse a los tiempos d'abundanza, la reindustrialización, les prexubilaciones, los votos; los fondos mineros, pola poca planificación y los contubernios seudopolíticos, nun tan cumpliendo la so función remanecedora, el devolver a Asturias l'estatus que-y quitaron, por cierto, los mesmos que nun tán devolviéndoylu agora; los fondos nun valen de motor nin social nin económicu. Y, como anéudota, agora tase en facer, colos dichosos fondos, un hospital pa parapléxicos nel Nalón, dicen que va crear 3.000 empregos, y fáense manifestaciones; que va ser referencia nacional, dicen; sedrá necesariu, sobre too pa los enfermos, nun digo que non, que me perdonen, pero yo pienso dos coses; una: por qué hai que facelu equí, pa España, pero con fondos d'equí (habiendo como hai alternatives y tando cubiertes actualmente les demandes p' Asturias) y non en Palencia, por poner un exemplu; tengo les mios dudes de que, oxalá que sí, vaigan crease 3.000 empregos gracias a un hospital, y que vaiga ser un axente dinamizador de les cuenques; paezme que más que nada ye un dinamizador de los conflictos internos del PSOE n' Asturias. Y dos: la comparanza con Extremadura no que cinca a espectatives sociales y oxetivos políticos abúltame reveladora, y paezme bona metáfora.

(www.culturaextremadura.com)

ASTURIAS

“Nun hai plan estratéxicu de país, y eso nótese nos aspectos identitarios y económicos.”

(Profesor F. Llera Ramo, catedráticu de ciencias polítiques, 28/8/05)

“Esta comunidá en muchos aspectos, ye una rexón-fósil.”

(Pedro de Silva, expresidente d' Asturias)

Pequeñu análisis territorial-social

Si de Gaulle decía qu'un territoriu con tantos quesos como Francia yera mui difícil de gobernar, ye que nun conocía Asturias. Cuarenta variedaes de quesos, nun territoriu munchu más pequeñu. Cinco orquestes sinfónicas. Cientu cincuenta mases corales. Milenta gaiteros. Una burrada grupos folclóricos. Bandes de gaites. Grupos de folk a esgaya, tolos años tres o cuatro nuevos. Nel concursu del Campoamor dieron doce premios de tonada masculina, imaxínense la cantidá de concursantes nesa modalidá. Tonada femenina. Cientu y picu productores d'audiovisual que nun van trabayar na TPA. Artistes plásticos; nuna puya pal Conceyu Abiertu pola Oficialidá del Asturianu donaron obra cincuenta y cinco artistes. El Xixón Sound y tolo que vieno dempués, rock, folk, cantautores, pop. Trenta y tres compañes profesionales de teatru, y un cientu d'elles amateurs. A ver quién gobierna eso. Nin de Gaulle, nin naide, ónde vas parar.

Y ye tan asina, que naide lo gobierna. Nin lo intenta.

Asturias ye una comunidá, con unos 1.500 años d' hestoria, 280 km. de costa, setenta y ocho conceyos y con un millón curtiu d' habitantes. Quiciabes pola mor de la so proverbial dificultá de les comunicaciones, mesmo internes como esternes, (lo que ye un signu d'identidá), el teatru y les artes en xeneral calturiéronse como fenómenu catárticu y comunicativu de la sociedá asturiana; aquello tenía sen. De xuru que'l fechu de qu'estes comunicaciones nun s'iguaren hasta bien poco, cola apaición

d'autopistes y la mejora de carreteres, aunque entá nun ye lo deseyable, tien rellación cola bayura compañes, profesionales y non, esistentes n'Asturies, y col gustu pol teatru y l'ésitu de les amueses artístiques de calter tradicional o popular.

Vieno la revolución industrial y dióse un cambiu social grande, xurde otru tipu de población, urbano, alrededor d'industries y pozos, con otros intereses y maneres de pensar, lóxicamente más identificaos col movimientu obreru en xeneral. Hubo cantares a l'Arcadia Perdida, al desaniu de la vida tradicional, y tamién de bienvenida a la modernidá.

Pasó la revolución d'ochobre, la guerra; na dictadura nun había más qu'una manera de pensar, la represiva. Per un llau, la cultura tradicional foi emplegada pola dictadura, al traviés, por exemplu, de la seición femenina, pa buscar una definición de país español, unificándola con toles formes del folclor d'otres comunidaes del Estáu.

Nótase'l pesu de la industria pública no cultural. Foi un ñeru perimportante d'intérpretes de música tradicional, grupos de teatru (con otru matiz distintu al del teatru costumista), y tamién d'asociaciones culturales de toa mena. Nel ámbitu urbanu, desendolcóse otru movimientu, más acordies con un pensamientu de resistencia o intelectual, que se traduz, dientro'l teatru, nel teatru independiente. Esti, pela so parte, evoluciona mui rápidamente dende'l teatru d'idees, la política de grupu y el trabayu en comuña, a namás la rellación llaboral empresariu-trabayador, impersonal.

Les pirámides de población de los conceyos d'Asturies meten mieu. Nun son pirámides, son peones. Y nun desaxero nin gota. Nun hai nacencies, Xixón caltién crecimentu cero dende fai una fargatada d'años, y nel añu 2005 fálase de 5.800 mozos que colaron d'Asturies a la gueta trabayu. Ye un problema grave, non sólo pal teatru; tamién si pensamos, a curtiu plazu, na captación de nuevos públicos, o en facer trabayos afayadizos pal públicu qu'haiga.

Ayenos a too esto, les prioridaes qu'afiten el gobiernu asturianu y la F.S.A., y el SOMA, pa caltener el votu a la izquierda,

ye la de siguir cola actividá industrial como primer motor de la economía del País, pero nun hai plan estratéxicu pa los fondos mineros, nin pa reindustrializar, nin pa nada. El problema equí ye quién reparte los fondos mineros.

D'otramiente, paez que'l gobiernu asturianu descubrió p'Asturies lo que Franco y Fraga nel so día pa España: qu'Asturies taba destinada pal turismu; intenta per tolos medios atraer visitantes que dexen perres; esto tien los sos peligros, la especulación, l'esborroñe de la natura, la invasión cultural; y amás ye la única alternativa que se da al desastre y al abandonu.

El turismu que vien equí nun ye precisamente lo que se llama un turismu de calidá; hai parte que vien buscando paz y paisaxe, incluso cultura, en cases rurales, pero tamién lu hai de sol y playa, quiciabes el cambiu climáticu, si equí llovió tola vida. Fáense infraestructures pa que les ciudaes tengan servicios asemeyaos a los d'otres ciudaes, autopistes, acuarios, botánicos, museos; otra cosa ye'l conteníu y lo que se quier tresmitir al visitante; nun podemos escaecer que'l turista, y más, el de turismu de calidá, quier saber cuál ye la diferencia, el nuesu fechu diferencial, y eso ye lo que de contínu se torga per parte d'un gobiernu cobarde, esclavu del so pasáu, faltu d'imaxinación, desfasáu y represivu de la cultura autóctona en tolos ámbitos. Lo que se quier tresmitir, el meta-oxetivu del gobiernu asturianu, ye que queremos ser como tolos demás, que lo intentamos, que nun miramos pal pasáu, que somos internacionales, modernos; esto ye: la mediocridá. Nun ye eso lo que me paez qu'hai güei que tresmitir, aunque según Jorge Fdez. León, toles propuestes a nivel políticu son válides.

RECURSOS CULTURALES ASTURIANOS; RESEÑES HISTÓRICAS. ¿HAI CULTURA ASTURIANA?

Ta claro que l'enfotu d'esta estaya del exerciciu nun ye amosar lo evidente; hai muchos llibros, estudios ya información a disposición del que tenga voluntá de consultarlos pa comprobar tolo que vien darréu, y de xuru, de forma muncho más bayurosa y prestosa; poro, paezme importante asitianos, y ser oxetivos con nós mesmos, pa saber de lo que tamos facendo.

Voi referime, en principiu, a la cultura asturiana con denominación d'orixe, esto ye, la que xurdió de la memoria colectiva d'esti país, a partir de fechos y amueses propies d'esti país, y que tien rellación direuta cola hestoria y la sociedá d'esti país, dende que ye país.

Humor

Una vez que me tocó lleer un monólogu, qu'escribiere Lisardo Lombardía, foi la primer vez que sentí falar a Pedro de Silva en direuto. Él presentaba l'actu y fizo un análisis sobre l'humor asturianu. Fizo comparanza col humor vascu, el gallegu y el cántabru; dicía que l'humor vascu y el gallegu yeren humores más inocentes, si quies, l'humor asturianu según él, ye más irónicu. Yo nun toi del too d'alcuerdu; abúltame que l'humor asturianu ye más satirosu, más negru que'l vascu o que'l gallegu, que sí me paez más irónicu. Según dixo él, tamién, del humor cántabru nun hai constancia.

La sociedá asturiana tien esa visión del mundu dende abaxo, como acomplexada, y d'ehí vien la so interpretación del mundu y el so humor. Tesis que vien afitar la segunda de les perles de Pedro de Silva: "La coña asturiana ye lo contrario de la furia española". Asina mesmo. Aplausos del respetable.

Sociedá

Asturies foi un territoriu nel que la vida de les persones ta rellacionada colos ciclos naturales, de los que dependía; cam-

pu, ganáu, pesca. Cola particularidá de la falta de comunicaciones; el poblamientu ye dispersu y en célules autosuficientes; cásique nun facía falta nada que nun hubiera nuna casería, más que rellacionase dacuando nes fiestes, nos mercaos y nos chigres.

Xurden llueu les ciudaes y el poblamientu industrial, la bayura económica; esto quier dicir dar la espalda a tol sistema de vida tradicional, el campu, la mar. Más llueu, reconversiones industriales y crisis a tolos niveles; hasta d'identidá.

Artesanía

Los moos de vida tradicionales xeneren oficios, güei munchos n'estinción, pero entá calteníos por artesanos; madreñeros, cesteros, canteros, caldereros, ceramistes, talabarteros, guarnicioneros, tallistes, texedores, azabacheros... Los trabayos artesanos agora son de toa mena, tradicionales, más novedosos... Hai dalgunos, como'l casu del Taller Textura, Victoria Casielles o Charo Cimas, que pasen yá de l'artesanía al arte.

Hai delles asociaciones y colectivos profesionales d'artesanos, qu'axunten a más de doscientos persones.

Los oficios artesanos tradicionales, pola mor del poblamientu urbanu, y los sos moos de vida, alloñaos de la natura, van desapareciendo poco a poco; ye cada vegada más raro topar madreñeros, cesteros, talabarteros... o mesmamente quien te siegue un prau a gadañu.

Patrimoniu hestóricu

Aunque a dellos nun-yos preste reconocelo, hai güelgues de muchos años de poblamientu n'Asturies; dende'l Sidrón, o restos paleolíticos de Teberga, o Cabrales; castros celtas perimportantes (Noega, Grandas, El Peñatu, Areo, Xagó, Cuaña...), otros munchos restos d'esta dómina celta o prerromana tipu esteles funeraries, xoyes, o monumentos megalíticos a esgaya; muries de defensa; más llueu la dominación romana tamién dexó abondos restos (que nun ye que Roma na-

ciera equí, como quieren demostrar en Xixón, que nagua por ser como Tarragona o Mérida nesi sen; non home non, Roma taba en Roma). Y d'ehí p'alantre; ilesies prerromániques, palacios, catedral... Hai piedras a fargataes. Y a éstes hai que suma-yos toles piedras que nos quedaron de la reconversión industrial y la industria pública. Tamién hai que falar de l'arquitectura popular asturiana, tanto nel mediu rural (case-ríes, cases d'indianos, palacios...) como l'urbanu (edificios catalogaos, modernistes, etc). Por cierto, creo que los horros y les paneres definen mui bien les llendes del país, no cultural, me refiero: téngolos visto nuna casería en ruines en Velilla-Guardo (Palencia) y pola otra fastera, na carretera de Meira-Becerreá. (Llugo). Pal sur tamién los hai en dellos llugares.

Gastronomía

Amás de la tradicional y esceicional ufierta gastronómica del país, bultable nos numerosos festivales, y negocios, existen nueves tendencias na creación y na comercialización d'estos productos, por exemplu la sidra.

La xente de fuera sospréndese cuando piden un menú, y-yos dexen la pota pa echar lo que quieran; quiciabes pola mor del abusu que se fai d'esti detalle, (xintar más d'un menú pol preciu d'un menú, los neños, en fin), s'acabe'l choyu.

Igual al pasar Payares había que dar un manual d'emplegu de los menús y de la sidra, naide entiende que se bebe por botelles. O por caxes.

Tamién ye verdá que quiciabes se tea abusando nos precios, y rebaxando la calidá del trabayu del empleáu na hostelería. La política'l cuentu la llechera.

Paisaxe

Cada día más acabáu, aunque se caltienen coses esceicionales; por exemplu la central térmica de Sotu la Barca, en Tinéu, metanes del valle del Narcea, o la Cementera d'Aboño vista dende Albandi col cumal de depósitos de gas, o les soberbies plantaciones d'ocalitos que s'estienden per tola mariña astu-

riana, que da gustu velos; el paisaxe asturianu, los pueblos, les costes, son víctima de la especulación y de los porgüeyos inmobiliarios y de constructores. Enantes los praos midíense per díes de gües; agora per quilómetros cuadraos de xalés y urbanizaciones. Ye nidia la rellación ente esto y el deporte popular; d'equí a poco Asturias va ser una potencia mundial nun deporte tan de nueso como ye'l golf; tamién hai munches oportuni-dades nos deportes acuáticos, que vamos poder disfrutar bien d'ello nes nueves instalaciones que van facer en Caliao.

Llingua y Lliteratura

Como recursos culturales de la población asturiana, tenemos de nomar en primer llugar una llingua autóctona, tan llingua como cualesquiera otra que descienda del llatín, diferenciada, colos sos dialectos, y qu'algama a más territorios de lo que güei se conoz por Asturias. Gaspar Melchor de Xove y Llanos y la so hermana M^a Xosefa caltuvieron la idea de facer la primer Academia de la Llingua Asturiana. Güei, dempués del trabayu de muncha xente durante munchos años, Asturias tien una Academia de la Llingua, qu'espulizó preseos como'l diccionariu, normativas ortográfiques, revistes, obres de divulgación... Hai tamién una Oficina de Política Llingüística y una rede d'oficines nos conceyos, que malapenes sobreviven a base de la voluntá de los que trabayen nelles.

Güei ye bien bultable la presencia d'autores de poesía, narrativa, y teatru n'asturianu; dalgunos con éxitos y proyeición a nivel estatal. La llingua asturiana, increíblemente, nun ye d'usu oficial nel so territoriu; esti fechu ye una seña d'identidá perimportante y constatable.

Formes culturales tradicionales. Artes

Ensin dubia les amueses artístiques tradicionales (teatru, canción popular, bailles, dances, ritos) tan rellacionaes cola proverbial incomunicación; fasta bien poco cumplien la so meta-oxetivu primordial: comunicar a la xente ente sí. Güei tan empobinaes a un públicu abondo avanzáu n'edá.

Formes parateatrales – Mitoloxía

Como formes folclóriques, hai amueses d'orixe prerromanu (guirrios, zamarrones, blanquinos y dellos otros asemeyaos) qu'entá güei se caltienen. Tamién hai una perimportante mitoloxía, con espeyos en tradiciones d'otros países célticos ya indoeuropeos, que ta nun momentu d'estudiu y popularidá perimportante.

Ritos. Danza

Caltiénense dances y bailles que xurdieron n'ocasiones de ritos de les poblaciones prerromanes y celtes. Tamién un bon puñáu d'elles que xurden de los ciclos de rellación social naturales. Y dalgunos grupos, de los munchos qu'hai dedicaos a la investigación, caltenimientu y esparidmientu del nuesu folclor que reivindiquen el trabayu de la seición femenina.

Música

Amás de la música que va xunida a les dances y bailles, hai xéneros de música popular asturianos dafechu, como la tonada. Con intérpretes bien mozos. Hai munchu material recoyío en cancioneros. Güei, el movimientu de música tradicional y folk, de reminiscencia céltica, ye perimportante n' Asturias; hai dende milenta gaiteros que puedan tocar nuna procesión hasta producciones discográfiques con repercusión mundial.

Hai instrumentación autóctona, y tamién munchu material musical de calter cultu, escritu en partitura y compuestu por músicos col enfotu de facer cultura y música sinfónica asturiana. Baldomero Fernández, Torner, Vázquez del Fresno, Ramón Prada, son dalgunos bonos exemplos.

Teatru

No que cinca al teatru, que tengamos noticia, los primeros testos teatrales n'asturianu daten del sieglu XVI. Antón de Marirreguera, amás d'escribir obres que son espeyu de lo que yera la sociedá daquella, fizo dalgo tan importante como torneos de clásicos griegos al asturianu.

Cuando l'espoixigue de los nacionalismos nel mundu, allá pel sieglu XIX, tamién n' Asturias tuvieron el so rescampar, de la mano de dellos escritores y artistes. Por nomar dalgunu de lo que nos ocupa, que ye'l teatru, Pachín de Melás, socialista, por cierto, que tuvo presu. Pin de Pría, Malgor...

El teatru costumista ye'l que más públicu caltién n' Asturias, ensin discutiniu, aunque nótese abondo'l saltu d'edá. Como forma teatral específica asturiana, ta'l monólogu, que güei tamién ta tratándose dende otres perspeutives más contemporánees. (A esti respeutu, recomiéndoos la llectura de *El Teatru Popular Asturianu* y *En tables*, de Dolfo Camilo).

Güei hai dellos autores qu'escriben teatru n'asturianu, y grupos de teatru que faen teatru asturianu, y non sólo de testu. Anque a veces ye por ocupar sitiú nes programaciones y atopar un supuestu mercáu, y non por militancia, pero ta bien de toes formes.

Según la RAE, "país" ye "nación", y nación ye: Conxuntu de los habitantes d'un territoriu rexíu pol mesmu gobiernu / Territoriu d'esi mesmu país / Conxuntu de persones d'un mesmu orixe étnicu y que xeneralmente falen un mesmu idioma y tienen una tradición común.

Entós, bromes aparte, y basándome na anterior esbilla, yo diría y sé que nun soi yo namás el que lo digo, taría guapo, qu' Asturias ye PAÍS, aunque seya una mierda de país; y que n' Asturias pue falase d'una CULTURA, con denominación d'orixe propia, estremada d'otres, y abondo bayurosa.

Por supuestu que tamién, aparte de la cultura con denominación d'orixe, hai otra cultura más d'orde xeneral, que se desendolca n' Asturias, qu'afeuta tamién a tolos campos artísticos, música, teatru, audiovisual, que nun tien que ver con Asturias de nun ser porque ta sometida a la prohibidá de les planificaciones culturales, por nomales de dalguna manera, y que se desendolca dientro unes llendes económiques y sociales "asturianas", lo cual condiciona direutamente la producción artística y el so espoixigue como tal cultura. Productores d'audiovisual, actores, cantantes, músicos, artistes plásticos, editoriales...

POLÍTICA CULTURAL N'ASTURIES

"Un centro dramático no es una prioridad para nuestro departamento."

(Ana Rosa Migoya, Consejera Turismu, Comunicación Social, Cultura y vocera del Gobiernu asturianu)

"En ese sentido el teatro goza de buena salud, no obstante hay un exceso de compañías, de oferta y creo que se podría manejar mejor."

"Al que no le guste la política cultural del gobierno asturiano, que se presente a las elecciones."

(Carlos Madera, Direutor Xeneral de Cultura)

L'Estatutu d'Autonomía

L'Estatutu d'Autonomía asturianu llanta les siguientes competencias de calter esclusivu:

- Cultura, con especial atención a la promoción de les sos manifestaciones autóctones y al enseñu de la cultura asturiana, too ello ensin perxuiciu de lo dispuesto nel artículu 149.2 de la Constitución.
- Fomentu y protección del bable nes sos diverses variantes que, como modalidaes llingüístiques, s'empleguen nel territoriu de la Comunità Autónoma d'Asturies.

La Consejería Cultura

L'actual Consejería de Cultura, Turismu y Comunicación Pública, qu'amás desendolca anguaño funciones de vocera del Gobiernu, naz como serviciu pa proponer y desendolcar l'aición de Gobiernu, ente otres coses, en cuanto a Cultura; talo como figura nes bases de les ayudes: La xestión de la política cultural ta inxertada nel ámbitu la Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu en virtú de lo dispuesto nel Decretu 9/2003, de 7 de xunetu, del Presidente del Principáu, de reestructuración de les Consejerías qu'integren la Comunità Asturiana.

El Conseyu de les Artes

Pa tratar de coordinar una política cultural, creóse dende'l Gobiernu de la Comunità'l Conseyu de les Artes y les Ciencies, quiciabes siguiendo, o intentando seguir el modelu británicu y centroeuropeu. Ellí les polítiques culturales diseñenles los conseyos d'artistes, escoyíos tamién por conseyos d'artistes llocales; por exemplu, en Francia, agora ye más de tipu centraliegue, too centrao en París, y el so gran problema ye'l de descentralizalo; nel estáu español heredóse'l sistema del réxime, y anque s'intenta, la verdá ye que ye difícil desfacelo a curtiu plazu.

Esti Conseyu naz col envís de ser muérganu colexáu de l'Alministración de la Comunità Autónoma con calter consultivu, asesor y promotor de polítiques artístiques y culturales, asina como de les d'investigación, desarrollu ya innovación científica y teunolóxica. Compónenlu hasta dieciocho miembros, una especie de comité d'espertos bienpensantes, tan de moda n'Asturies pa too.

Asitiarase, anque ye de calter asesor, penriba la Consejería Cultura a la hora de diseñar polítiques o estratexes culturales.

Que yo sepa, anque mira qu'hai conseyos asesores pa too, pa la reforma l'Estatutu, pa la Televisión autónoma, el Conseyu de les Artes pa la mio idea nunca nun se llegó aconceyar nin foi quien a planificar nada dende que se creó; y si lo fizo, nun sé quién s'aconceyaría o lo que trataríen.

Polo tanto, ¿hai política cultural n'Asturies?

¿Sabemos entós cuál ye l'aición de Gobiernu respetu a cultura?

Dalgunes de les competencias que tien la Consejería de Cultura son proponer, da-y puxu y executar l'aición política y alministrativa del Gobiernu, sobre polítiques d'educación, patrimoniu hestóricu y cultural, y promoción y cooperación de la cultura; inxertaes dientro unes llendes más amplies, nun escaezamos que se noma Consejería de Comunicación Social, Cultura y Turismu; y amás la Consejera actual (2006) ye vocera del Gobiernu, como yá diximos.

Namái que pol nome podemos deducir que ye munchu'l trabayu que debiere desendolcar, y que, polo tanto, la cultura tien mui pocu pesu específicu en comparanza con otres direiciones xenerales, por exemplu, turismu. Como too esto ye percomplicao de xestionar, la Consejería díxébrase en delles Direiciones Xenerales, Secretarías téuniques, Servicios y Muérganos d'asesoramientu, ente los que topamos el nomáu Conseyu de les Artes. Y Política llingüística, por exemplu, mira tu peronde.

Na Direición Xeneral de Cultura, que ye la que mos ocupa, topamos tres grandes estayes:

- El Serviciu de Patrimoniu Históricu y Cultural: dedícase a catalogar les piedras y a non catalogales tamién, alcuérdome del Castru Celta de Cellagú.
- El Serviciu d'Archivos, Biblioteques y Museos: caltién esa rede o riestra d'edificios muertos p'abellugar cultura muerta, como cementerios. Museos de coses muertes, la mina, la siderurxa, tola rede de museos de Xixón que nun visita naide, el del paleolíticu, el de la llechería en Morcín... Menos el de la sidra; que siga viva munchu tiempu.
- Y el que más nos interesa ye'l Serviciu de Promoción, Cooperación y Difusión Cultural. Tien al so cargu les funciones de coordinación de la xestión de los servicios culturales públicos dependientes del Gobiernu d'Asturies; y los oxetivos son: el desarrollu de los programes de cooperación con instituciones y entidaes pal fomentu y difusión cultural; el desarrollu de programes de fomentu y difusión de la creación artística; l'estudiu y siguimientu de la vida cultural de la comunità autónoma, la promoción y desarrollu de les polítiques audiovisuales, asina como la protección, promoción y usu del bable y la so lliteratura. (¿¿¿¿¿?????)

Esisten dos estayes de xestión:

- Promoción cultural. Activadaes.
 - Circuitu Asturianu de Teatru profesional, Asturies Cultural.
 - Construcción y Equipamientu de Centros Culturales.

- Ayudes y subvenciones p'actividaes culturales.
- Promoción del asturianu. Competencies.
 - Fomentu del usu alministrativu del asturianu.
 - Programes de subvenciones.
 - Tresferencies nominatives a l'Academia de la Llingua Asturiana, amás de collaboración con esta entidá en xeres d'investigación.
 - Campañes de promoción pa la normalización llingüística, l'animación a la llectura y la toponimia.
 - Convocatoria de premios lliterarios n'asturianu (poesía, ensayu y novela).
 - Organización d'actos culturales y lliterarios (Selmana de les Lletres asturianas, Xunta d'escritores y Día del llibru asturianu).
 - Espublizamientos.
 - Collaboración cola Universidá d'Uviéu en proyeutos d'investigación lliteraria y onomástica.

Ye reseñable l'enfotu de la Consejería de Cultura, Turismu y etc., sobre too turismu, amosáu un bon día na prensa, pa ver la repercusión que tenía la idea, de facer d'Asturies una especie de Parque Temáticu, como suena, con una rede de museos y nun se qué. Pa la mio idea que foi tan bona l'acoyida popular y la de la prensa qu'igual-yos da vergoña volver a soltar la babayada.

LLEXISLACIÓN SOBRE'L TEATRU N'ASTURIES

El teatru merez especial atención, ya que se trata de la estaya artística con más tanto por cientu d'actividá profesional, más que la música o les artes plástiques, más metíes en dinámiques d'asociacionismu cultural.

ITAE

Nel so día, fundóse l'ITAE, ya que'l teatru xeneraba, yá daquella, actividá abondo como pa tener una especie de Direición Xeneral. Naz, eso sí, como muérganu desconcentráu.

L'ITAE ye un muérganu desconcentráu, dependiente de la Conseyería d'Educación y Cultura, creáu en 1985 y que tien como oxetivu'l fomentu, desarrollu y promoción de les actividaes escéniques nel ámbitu competencial d'Asturies.

Asina, correspuénde-y al ITAE l'exerciciu de les funciones que vienen darréu:

- Ellaborar un archivu d'información y documentación d'actividaes escéniques.
- Cooperar colos organismos nacionales y los d'otres Comunidaes Autónomes, que s'ocupen del teatru y les artes escéniques, y recibir datos de los mesmos, esparciendo dicha información y comunicándola particularmente a los Conceyos.
- Producir y promocionar el trabayu de les persones venecyaes a estes actividaes y collaborar na coordinación de les que se faen na Comunidá Autónoma.
- Difundir, dientro d'Asturies, los datos, ufiertes y convocatories de proyeición ya interés xeneral producies polos correspondientes Muérganos Nacionales o los d'otres Comunidaes Autónomes.

L'ITAE creó una Escuelina d'Arte Dramáticu, qu'algamó ser Escuela Superior, aunque tolos titulaos d'años anteriores nun disfruten de títulu homologáu. Y non por nada, sinón porque a naide de l'alministración-y apetez trabayar nello, ye la desidia más absoluta.

Pero L'ITAE ta derogáu tamién por decretu, y por desidia, y el teatru asturianu carez d'un serviciu propiu pa xestionar les sos polítiques y los sos intereses.

El Sr. Carlos Madera foi'l responsable de la desapaición d'esti serviciu. Como bon médicu que ye, sabrá que pa quitar un granu del deu nun fai falta cortar el deu. Asina sí que nun s'igua nada.

ESTRATXES CULTURALES DE LA CONSEYERÍA DE CULTURA; CÓMO AVERAR L'ARTE, EL TEATRU, AL PÚBLICU. PROGRAMES D'AMUESA, D'AYUDES

Asturies cultural

Ye un plan o programa fechu pa cumplir l'etenru meta-oxetivu, cuando nun se ye capaz de definir otru, d'averar la cultura al públicu; empobínase a los conceyos más pequeños y trátase de que la Conseyería pon un tantu por cientu del costu de les actividaes culturales de toa mena que soliciten; non siempre se-yos concede, los xestores y programadores y conceyales tienen que solicialu anualmente, colo qu'implica: programar a un añu vista, una barbaridá; la so incidencia sobre'l teatru profesional ye mínima.

Circuitu profesional teatru

Cuenta con unos 20 espacios y ye otru programa cola mesma filosofía que l'Asturies cultural, esto ye, un plan pa los ayuntamientos, non pa les compañíes nin pal públicu; sólo que más centráu na actividá teatral profesional. Una especie de sacu nel que too entra; les compañíes ufierten tolos espectáculos que tienen, y los ayuntamientos piden lo que seya más barato pa facer les más actividaes posibles colos 9.000 € anuales que tienen comprometíos. Ye lo que más actividá xenera pal teatru profesional, pero ye abondo insuficiente pa caltenelu. Esti añu hai doscientos setenta funciones contrataes pa tol añu, pa trenta compañíes y venti espacios. Una media de menos de diez funciones anuales por compañía, nin una mensual.

Subvenciones

Ya tenemos dicho que nunca nun se pue confundir un programa d'ayudes cola política cultural que tien de desenvolver un gobiernu; pero equí tol mundu pensamos que ye éso, incluyíu'l gobiernu.

Les llinies, los programes d'ayudes son de lo más cutre d'esti estáu; debemos seguir siendo la segunda autonomía

perbaxu n'ayudes a la producción escénica, con toes xuntes malapenes s'algama lo que se suel dar a una compañía andaluza pa facer un montaxe medianucu. Esti añu (2006) son d'un total de 90.000 €, y l'ayuda máxima que pue concedese por proyeutu ye de 12.000 €. Ónde vas.

Pola mor de les negociaciones de L'Asociación de Compañíes Profesionales de Teatru d'Asturies (ACPTA), llegóse a conceder les ayudes según un baremu, discutible, pero baremu, sofítáu en principios de pequeños industries. Y fue por plantegamientu de l'asociación.

Esi baremu tenía dalgún problema, por exemplu, que les compañíes con más tiempu siempres diben salir beneficiaes, contradiciendo toles polítiques que puxen pol accesu al trabayu de la población mozo, que diben tenelo complicaos; eso ye inxusto, como tamién que, según eso, les compañíes mores nun podríen na vida recibir una ayuda que prestare. De toes formes, agora les ayudes yá nun se rixen por esi baremu, nin por dengún oxetivu, estratexa o intención política, que se sepa, a nun ser que se mosquée la menor xente posible.

Y lo verdaderamente inxusto ye la poca diversificación de les ayudes, too va parar al mesmu sacu, xires, títeres, compañíes mores, veteranes, sales, proyeutos de promoción empresarial...

Lo verdaderamente inxusto ye'l pocu presupuestu y la miseria a la que mos empobinen a toos, compañíes, actores...

Lo verdaderamente inxusto que sigamos salvando la cara a l'alministración engarriándonos ente nós por coses ensin trascendencia y ruines pal desendolque del Teatru Asturianu en xeneral, y provocaes pola miseria.

Lo verdaderamente inxusto ye que naide quier dase cuenta de la perimportante función social que tien el Teatru, y más n'Asturies, que tresciende cualesquier mena d'estratexa empresarial.

Lo verdaderamente inxusto ye que naide mos fai casu, nin mos lu fizo nunca, nin mos lu van facer. Pa qué.

COMENTARIU

Nun hai, que sepamos, política cultural, nin oxetivos cuantificables p'algamar, nin nada. Más bien tolo contrario; el Sr. Madera, actual direutor xeneral de cultura, amuesa de continuo una imaxe de trunfu de la so xestión, y paez qu'evita siempres el dicir y reconocer que somos la "vergoña nacional"; la risión del estáu no que cinca a cultura y teatru, por supuestu. Y saber, sábelo; pero pa iguar ésto nun llanta estratexes, nun fai programes, nun se marca oxetivos: el remediu ye'l completu abandonu; como somos munchos, que s'apañe'l que pueda. Seleición, escoyeta natural.

Eso equí nun val. La seleición, la escoyeta natural valía na Alemania nazi, pero equí non. La cultura ye un drechu del ser humanu, y la xente que trabaya na cultura trabaya nun serviciu públicu, aunque seya d'iniciativa privada. Tienen una función social. El gobiernu y alministración asturianos tienen de ser conscientes y responsables de les sos obligaciones pa cola cultura y los sos axentes, creadores y llaborales; y nun val dexalo too albentestate, que ye lo más guapo.

OTROS EJEMPLOS DE POLÍTICAS CULTURALES N'ASTURIAS

XIXÓN

Xixón ye la mayor concentración d'habitantes de toa Asturias, cási que una tercer parte. El movimientu cultural que xenera Xixón ye abondo importante, ensin dubia, el más importante de toa Asturias, más del que xenera'l Gobiernu asturianu. (Quiciabes debía tar asitiada enantes que la Comunidá nesti pequeñu análisis, pero vamos seguir un criteriu no que cinca a rangu gubernamental).

El PSOE gobierna dende siempres. Xixón ye una ciudá tradicionalmente industrial, y que desendolcó un movimientu d'asociacionismu perimportante, cási que una cultura.

La Conceyalía de Cultura diseñó les sos propies polítiques y programes d'ayudes nesi sen, y pa ello creó la Fundación Municipal de Cultura (FMC). Nos sos entamos, creóse la Universidá Popular, un símbolu de lo que ye educación pal pueblu, qu'entá sigui furrulando con un guapu programa formativu. Siguiendo les teoríes de ciudá polinuclear, cada barriu tien los sos propios servicios, ente los que se cuenta un centru cultural. Eso ta bien en teoría, hasta que los ves y te das cuenta que mui pocos d'ellos tan pensaos pa l'actividá escénica, por exemplu.

Esiste un plan estratéxicu de ciudá, que tará en vigor hasta'l 2011; un plan que se fizo va dalgunos años, nel que participaben asociaciones, y empreses qu'asina lo deseaben. Nós fuimos, pol sindicatu, al primer conceyu, que foi pal plan estratéxicu anterior, ya daquella a pidir que'l Teatru Arango fuere rescatáu pa l'actividá teatral de la ciudá y del país, y fue la primer vez que nun mos fizo casu naide, claro.

El Teatru Arango... María Antonia Felgueroso (cola que caltovi conversaciones dende'l teléfonu públicu del Café Triskel antiguu, por cierto, cuando foi Direutora Xeneral de Cultura, perdón, rexonal, pa que nun tiraren el Cine Capitol en Mieres, cosa que sucedió, claro) nun daba creitu cuando

sentía aquello; proponíemos la recuperación del Arango pa l'actividá escénica... ¡Dioss! Miraba pa nós como si fuéremos marcianos. Menos mal que'l tiempu danos la razón.

Ente les conclusiones del Plan Estratéxicu, había daqué referíu a cultura: como actividaes pa sofitar la imaxe de Xixón van apoyase eventos como'l Festival de cine, FETEN y la Selmana negra. Como tol mundu sabe o pue imaxinar, trátase de tres eventos que nun tienen dafechu nada que ver col mundu cultural nin teatral nin xixonés, nin asociativu, nin cultural nin asturianu, nin nada. Imaxe pura y dura. Ési ye l'enfotu, el plan estratéxicu, el meta-oxetivu de la política cultural de la ciudá de Xixón. A lo que podemos añadir por exemplu'l Salón del Llibru Iberoamericanu. O los alcuentros de Cabueñes.

Siguiendo col Plan estratéxicu, esti parte d'un documentu que ye'l DIAGNÓSTICO INTERNO Y EXTERNO DE GIJÓN. Nesti documentu hai una páxina, de 138, dedicada a Cultura y Ociu. Fala, aunque escuetu, de meta-oxetivos, preseos y programes; esto ye: fala de la función educativa que cumple la FMC y UP, de cómo s'educa a los xixoneses al traviés de la fantástica rede de centros sociales, de la saturación que tien el Teatru Jovellanos, (que s'iguará, según dicen, pa que nun haya enquivocos, cola Llaboral ¿¿??) y de les dificultaes que tienen les industries culturales pa trabayar en Xixón.

Pémeque como industries culturales, entiéndense les empreses que se dediquen a facer subproductos culturales, tipu animación n'hoteles, museos, etc. (Delles vegaes dalgún conceyal, o incluso la mesma alcaldesa de Xixón pronuncióse nesi sen).

Tamién fala de la conveniencia d'insistir nos planes educativos y nel fomentu de l'actividá artística aficionada, (heriede del pasáu, claramente, qu'obvia l'actividá artística profesional y planes de desarrollu pa industries culturales de les de verdá).

Programes culturales, ayudes

Tolos años la FMC convoca un bultable plan d'ayudes p'actividaes artístiques de toa mena, que suponen un esfuer-

ciu grande pa una ciudá como Xixón. Tamién ye verdá que tan enfocaes pa una realidá asociacionil de más de 1.200 asociaciones, y que yá, polo menos nel casu'l teatru, va xenerando actividá profesional y ehí tán menos preparaos, nun hai polítiques nin presupuestos. Aunque valir, valen.

Teatru Jovellanos

Mención aparte merez el Teatru Jovellanos, apináu d'actividaes, nun hai otru sitiu, si yá lo diciémos nós. Unu de los enfotos de la Plataforma pola recuperación del Teatru Arango, espuestu nun estudiu mui bonu qu'encargó l'ayuntamientu y del que más llueu nun fizo nin mención, yera desconxestionar l'actividá artística del Teatru Jovellanos y que'l teatru y la cultura asturiana tuvieren otru espaciu digne onde poder amosase, complementariu del anterior. Nun quixerón, colo que, la presencia de compañes dientro les programaciones del Jovellanos ye abondo escasa y sedrá-lo siempres, ya que l'escenariu de la Llaboral nun va valir pa iguar esti problema, va ser pa otros espectáculos de mayor formatu, tipu auditoriu, óperes... Lo que sí que nun son espectáculos de gran formatu ye lo del programa "Arte na cai"; doscientos cincuenta actuaciones, aunque non toes de grupos profesionales asturianos, claro, hai de too. "Pinchos escénicos", como los noma Boni Ortiz.

Emplegu

Va unos años vien furrulando, con lluces y solombres, un plan d'emplegu, que xenera, a la fin, abondo trabayu p'actores y actrices profesionales, pa cubrir actividaes y festexos de la ciudá como l'antroxu, navidaes, etc. Magar qu'eso nun ye lo qu'entendemos por Teatru.

Nuevos Programes

Pero esti añu xurdió del Teatru Jovellanos una de les más importantes propuestas pa beneficiu del teatru asturianu. Un concursu pa una producción, nel que dan 18.000 € al proyeutu

que salga escoyíu. Esto pue ser el principiu d'una aición cultural de calter semipúblicu, que conduza a facer otru tipu producciones teatrales que pasen de dos persones nel repartu.

Otres actividaes

Nomar tamién el compromisu de l'Autoridá Portuaria de Xixón, que vien calteniendo parte de los gastos de la Orquesta Sinfónica Xixonese, y numberoses actividaes culturales nun programa nomáu "A ver la ballena", con cerca de cincuenta funciones na cai. Un exemplu d'aición cultural partiendo de la responsabilidá social de la empresa col pueblu de Xixón. Un exemplu que podien imitar delles empreses que contribuyeron a esfarraplar l'actividá cultural xixonese por mor de los sos propios intereses, y que por ello tán en delda cola ciudá; falo de Corporación Dermoestética, asitiada nel Teatru Arango, y que fizo un llaboratoriu d'igües corporales, camudando un templu del cultu al arte por otru de cultu al cuerpu de la peor mena, y que por cierto, tuvo la bona ocurrencia d'inaugurar los "sos nuevos llocales" el 27/3/07, día mundial del teatru, en presencia de l'alcaldesa Paz Felgueroso, Morales, conceyal d'urbanismu, y Carmen Rúa, conceyala d'IX, que llevaba Educación, Política llingüística y el Pueblu d'Asturies (nun sé que pintaba ehí; na conceyalía non, na presentación); y falo de McDonalds, que se cargó'l Cine-Teatru Robledo pa facer una hamburguesería.

UVIÉU

Ta claro. Ye como que lo contrario de Xixón, pa lo bono y pa lo malo. Sí hai una política cultural, la elitista, la populista. Nel Campoamor nun entra teatru. Va pal Filarmónica, felizmente recuperáu pa l'actividá escénica, pero nun va públicu, nun sé qué pasa. En cambeu a la ópera o a la zarzuela... un bon exemplu de fidelización de públicos. Dan-yos lo que quieren, y ta bien. A los teatreros polo xeneral siénta-yos mal que se destinen presupuestos públicos pa la ópera; ye esi re-

quexu del corazón d'artista comprometíu cola so función social, escontra la burguesía, qué facil ye ser roxu n'Asturies; yo caltengo que tien les sos coses bones; una función d'ópera lleva más públicu que tol teatru asturianu nun añu; ye necesario tener esi tipu de programación, y necesitaría xusticia por parte del Ministeriu Cultura a la hora de repartir les ayudes, un terciu de les destinaes a temporaes como les de Bilbao, con menor importancia artística, o al menos asemeyada. Estes temporaes tienen muncha tradición, tán perbién organizaes, son perimportantes, cada vegada aumenta la calidá de les representaciones, hai un estudiu d'averamientu a otros públicos, actividaes al rodiu de la temporada, faise un coru que quier facese profesional a curtiu plazu... xeneren munchu emplegu, pa músicos, cantantes, téunicos... y nun escaezamos que la metá del presupuestu de la temporada xenéralu la venta d'entraes.

Falando de texíu industrial, lleí que n'Uviéu taben interesaos en facer una especie de Ciudá del cine, "fidelizando", según dicía'l Sr. Conceyal de Cultura. Poro, nun se trata d'afitar el conxuntu de la incipiente industria audiovisual d'Asturies, téunicos, guionistes, actores; non; eso cuesta mucho y ye mucho planificar; trátase de promocionar la ciudá d'Uviéu como plató a nivel internacional, pa que salga nes películes. Eso ye fidelizar.

Y hai programaciones de teatru, importantes, nel Filarmónica, pero inesplicable: práuticamente namás que de grupos amateur. La presencia del coleutivu profesional ye mínima, ta mal visto facer del teatru un mediu de vida, polo menos n'Uviéu, y non sólo n'Uviéu; y tengamos en cuenta les pallabres del Sr. Conceyal de Cultura, que llegó a asegurar en rueda prensa que yera mejor contratar grupos asturianos porque yeren mucho más baratos. Tamos preparaos.

Y tamién, al respetu de de les ayudes que recibe la temporada d'ópera, nun sé hasta que puntu compartir la opinión de dalgún conceyal del Ayuntamientu d'Uviéu, esplícome: lo xusto ye lo xusto, y les ayudes son inxustes y abondo insufi-

cientos, y les ayudes concédeles el Ministeriu Cultura en Madrid, que güei (9/2006) ye del PSOE Y cuando más contentos tábemos, ya que gracias a los nuevos políticos y les sos xestiónes aumentó en 60.000 € la dotación presupuestaria pa la temporada d'Ópera, enterámosnos que nel mesmu conceutu, aumenten entá más la de Bilbao, temporada hermana de la d'Uviéu, ¡¡con 800.000 €!! Por supuesto que'l recursu presentáu a posteriori pa igualalo foi aprobáu pol Senáu y desestimáu pol Congresu colos votos en contra de PSOE y IX.

Y Fernando Lastra diciendo, tateando, que'l problema mayor d'Uviéu nun ye la ópera. Ye verdá. La ópera ye una necesidá cultural, como les biblioteques. Nun ye un problema d'Uviéu, ye un problema d'Asturies. Y pémeque ún de los mayores problemes que tien Asturias ye'l SOMA, y el PSOE, que son unos "llastres" coyonudos... Y lo d'IX nun soi a entenderlo...

Toi d'alcuerdu, mal que me pese, por razones polítiques exclusivamente, con Gabino de Lorenzo, cuando escribió un artículu na prensa al rodiu d'esti asuntu, defendiendo la temporada: anque hai que comprender que tamién trabaya pal so públicu. Pero nun se pue facer batalla política d'esto, o pémeque nun convién; non tol públicu de la ópera, que ye'l qu'agora caltién la temporada, ye del PP, afortunadamente.

Anque tienen la so gracia unes declaraciones feches al respetu, que salieren en periódicu: "Igual había qu'invitar a la ópera a los del SOMA".

AVILÉS

Avilés ye la hermana pequeña de les grandes ciudaes asturianas, pero tien muncha importancia a la hora d'escoyer gobiernos n'Asturies pola mor del número de votos, son los que deciden. Estos años hai toa una estratexa política destinada a atropar esi votu; d'ehí quiciabes se faigan inversiones perimportantes, la llimpieza de la ría, el centru cultural Niemeyer...

Pero sí que xenera actividá cultural importante; disfruta d'un gran espaciu teatral, el Teatru Palacio Valdés, enfotáu n'aumentar cada vegada más la cantidá públicu, haciendo muestres de calter llocal y autonómicu, alternándoos con otres producciones estatales "de tirón"; el festival intercélticu, o l'antroxu avilesín son un par d'amueses del compromisu de la cultura y del movimientu popular col futuru y la proyeición d'una ciudá que nun-y queda otra que creyer en sigo mesma.

Bono, como al restu.

¿QUÉ YE LO QUE TENEMOS N'ASTURIES?

¿"Y... ónde tais agora? A ver cuando vos facéis famosos y salís pela tele...!" (Popular)

Pa facer un análisis de la realidá cultural asturiana, vamos centranos agora en dalgunos de los instrumentos que la componen.

INFRAESTRUCTURES. ESPACIOS CULTURALES

• Comunidá Autónoma

Per un llau, el gobiernu asturianu, col enfotu d'esparder la cultura con un fin educativu, cola democracia, y como en tolos llaos, fizo construir una riestra d'espacios, cases de cultura, qu'ufierten servicios como biblioteques, actuaciones, esposiciones, conferencies... Estos espacios nel casu d'Asturies nun son valibles pa l'actividá teatral, salvando unos poquitinos casos.

Per otru, hai una rede museística perimportante, dependiente del serviciu d'Archivu, Biblioteques y Museos; agora fálase de la creación d'esi superespaciu que ye'l Niemeyer n'Avilés.

• Xixón

Dispón del Teatru Jovellanos, y d'una rede centros sociales nos barrios que pa l'espectáculu siguen la llinia de los centros sociales y cases de cultura d'Asturies y del Estáu; namás son valibles pa l'actividá teatral dos d'ellos, Xixón Sur, bien, y la Calzada, dalgo peor. Tán estos dos na llista teatros del circuitu profesional.

La perda d'espacios hestóricos de representación d'espectáculos en Xixón ye llarga y doliosa. La cabera fue la del Teatru Arango, que, como yá diximos, foi parar a una multinacional d'igües corporales.

Y quieren facer creyer que col escenariu de la Llaboral ya

tán cubiertes les necesidaes... ¡Pero si va ser l'escenariu del Principáu!

• Uviéu

Centra la so actividá nel Teatru Campoamor, pero non pa teatru, menos dellos casos puntuales; trabayen ópera y zarzuela.

L'auditoriu Príncipe Felipe ta dedicáu sobre too a la música clásica, ún de los oxetivos del Ayuntamiento d'Uviéu ye'l de ser la "capital cultural de la música".

Tamién el Teatru Filarmónica, con mui poca presencia de teatru profesional, como yá diximos.

El teatru de Pumarín malapenes tien actividá escénico, y el teatru Casino de Trubia, rehabilitáu, y que ta dientro los teatros del circuitu profesional, pero nun caltién muncha actividá.

• Nuevos espacios

Les nuses ciudaes tienen l'enfotu de ser lo mesmo que les demás, na xera d'ufiertar los mesmos servicios, sobre too empobinaos al turismu. Espacios como la Llaboral, o'l Botánicu, en Xixón; el Príncipe Felipe o'l nuevu auditoriu n'Uviéu; el Niemeyer n'Avilés, cumplen esta función. Esta función ye la de tener infraestructures faraónicas ensin conteníu previstu, pol fechu de teneles; nun hai planificación, a nun ser que les tenga nun ámbitu perrestrinxíu. Lo mesmo que cuando falábemos de les ayudes, nunca nun se pue confundir la creación d'un espaciu d'esti tipu cola existencia d'una política cultural.

Anúnciase nestos díes (Xunu-2006) la puesta en marcha d'una empresa pública pa xestionar espacios culturales, nun sabemos los criterios que va seguir.

• Teatros

Al rodiu'l nuevu sieglu, y como ecu de les remocicaciones de teatros feches pol Ministeriu a nivel estatal, (que n'Asturies espeyóse na recuperación del Palaciu Valdés d'Avilés o'l Jovellanos de Xixón) hai enfotu en disponer d'espacios pa tea-

tru, y, aunque entá hai espacios importantes por recuperar, (alcuérdome del Virginia en Sotrandiu, o de dalgún teatru camudáu en discoteca) recupérense dellos teatros, cines y espacios; ente otros el de L'Entregu, la Plaza Abastos de Posada, el Teatru Carmen de Morea, el Maripeña en La Felguera, Cui-deiru, Filarmónica n'Uviéu, Toreno de Cangas, Marvi de Tinéu, Vital Aza en L.lena, y el Clarín en Sotu'l Barcu, l'últimu. El restu conceyos d'Asturies nun tienen práuticamente espacios que presten pa la representación.

Hai qu'alcordase de la teoría de Carmen Calderón, conceyala de Cabezón de la Sal que fuere a la vez Direutora Rexonal, sí, rexonal, de Cultura de la Comunidá asturiana, que cuando se-y comentó la necesidá d'iguar una rede d'espacios afayadiza pa facer teatru, díxonos testualmente que la solución yera que les compañes ficiéremos teatru de cai.

• La Escuela Superior d'Arte Dramáticu

Aquella especie d'academia peluquería que fue la primer escuela del ITAE, naquel llocal asitiáu nun entresuelu de la C/ Trinidad de Xixón, onde nos engañaron a cásiq ue ochenta persones diciéndonos que nos diben dar un títulu qu'entá nun apaeció pola mor de la desidia de los gobernantes, como yá tenemos dicho, evolucionó, tres dellos años, y dellos cambeos na direición del centru, a Escuela Superior d'Arte Dramáticu. Camudó de sede pal INTRA de Xixón, lo que ya yera una meyora considerable, y agora disfruta de nuevos y envidiables llocales y equipamientu nel Colexu Norte de la Llaboral; eso sí: nunca más de lo que nos merecemos. Y evolucionó, amás de la xente implica o na so xestión, en gran medida pola mor del enfotu de tolos alumnos y alumnes qu'a lo llargo los años pasaron perellí, non por otra cosa; ellos ficieron la ESAD, naide más, nun mos engañemos.

Cásiq ue siempre la escuela furruló ayena a la realidá de los grupos, compañes y teatru asturianos, nun se caltuvieron collaboraciones que prestaren, nin contactos, nin oxetivos comunes; tampoco, no que cinca a cultura asturiana en xe-

neral, la escuela tuvo denguna implicación, nos temarios nun hai referencia nenguna, o ye mínima, a lo que ye la llingua asturiana, o'l teatru fechu n'Asturies, o a la so hestoria, autores, formes parateatrales... Y la hostelería en Madrid ta caltenida por un bon grupu d'actores y actrices asturianos.

Quiciabes agora seya un bon momentu pa retomar estes rrellaciones y falar d'oxetivos a algamar; y propongo que'l Teatru de la Llaboral complemente estes instalaciones y se faiga sede del Centru Dramáticu Asturianu, necesariu dafechu. Pue facese con un poco voluntá y non munchu esfuerzu.

ENTIDAES

Compañes profesionales

"¿Y tu, qué faes, amás de teatru?"

(Pablo Manzano, mayestru y miembru de l'Academia de la Llingua Asturiana, nun taxi camín d'echar una conferencia en Liexa-Bélxica)

Lo primero: dalgunes compañes, cásiq ue toes, y dellos actores tamién, aunque nun trabayen nin coman, ye como si tuvieren subvención permanente, siempre tán ehí, como si fueren parte del mobiliariu urbanu, a la vista de tol mundu.

Lo segundo; l'empresariu de compañía de teatru n'Asturies ye millonariu; namás que tien que picar a la puerta la Consejería o a la FADE y yá ta, yá-y dan creitu a fondu perdió tol que quiera, yo nun sé cómo nun hai entá más compañes.

Les compañes profesionales de teatru son una iniciativa privada que cumple un serviciu públicu, que ye'l de siempre: averar la cultura a la xente.

Habrà de too, pero les compañes profesionales, -nun me gusta llamales empreses, una compañía ye mucho más qu'una empresa-, son los únicos núcleos que xeneren davezu actividá artística profesional reseñable n'Asturies p'actores y téunicos. La profesionalidá esbrega'l camín ente los mú-

sicos d'orquestes sinfónicas y cantantes líricos; tamién n'orquestes, y nun me desplico porqué non en grupos musicales independientes.

Les compañes profesionales de teatru xurden a partir del teatru independiente, a la par del cambiu de la llei d'asociaciones y la fin de la dictadura. Nel casu asturianu, son núcleos casi familiares, que llanten l'actividá teatral como'l so mou de vida. La capacidá de tener personal fixu asalaríau ye mui nueva y dase en dalguna de les compañes de más antigüedá; n'otres, el réxime ye por bolos, tando obligaes a caltener dellos espectáculos en repertoriu pa públicos estremaos, y con diferentes repartos. Otres tienen actividá profesional, pero non como actividá económica principal de los sos miembros, quitando dellos actores contrataos, sinón como mediu d'acceder a representar dientro'l circuitu profesional de teatru.

Les compañes profesionales-profesionales tán obligaes a esparde los sos espectáculos fuera d'Asturies pa caltener l'actividá; redes, estranxeru... cásiq ue siempre pola mor de les ayudes del estáu pa xires, o pa sales alternatives. Si contamos con qu'una compañía tien de facer al menos noventa o un cientu bolos anuales pa caltener mínimamente la so actividá, Asturias nun da nin pa un 20 %, na mayor parte xenerada pol circuitu profesional. Hai otros clientes asturianos, pero ye un porcentaxe menor.

Les compañes profesionales asturianas, ente l'aquiescencia del restu de les estayes del mundu teatral, (actores, programadores...) nun cobren una factura pol so trabayu nel día nin de casualidá. Esto ye un gravísimu problema pa munches cadarmes industriales nel estáu, que se ven obligaes a pesllar, y, poro, tamién n'Asturies; pero les industrias culturales son un bien públicu con una finalidá humana, y non un proveedor de recambios d'impresora.

Agora hai na nuesa comunidá más de trenta cadarmes profesionales pa teatru. Lo que ye mucho, aunque ta na llinia de lo que pasa nel restu l'estáu; más de mil estrenes añales, de

les que munches nun se representen más de cinco vegaes.

Di tu tamién que les compañíes arrecostinen cola falta diversificación en cuantu a trabayu artísticu de los actores, que nun pueden trabayar n'otra cosa, como sedría lo deseyable.

Contra peor ta la cosa, más compañíes xurden y más se trabaya. Y anque se viven cambeos mui rápidos, y les cadarmes débiles tarden más n'afayase, y anque quede entá muncho por percorrer nel camín de la dignidá y la calidá nel trabayu, nunca nun se trabayó en meyores condiciones de tipu llaboral, y eso ye comprobable.

Y asina, les compañíes camuden en productores, coles sos ventayes ya inconvenientes.

Compañíes amateurs, grupos música, folk, baille, asociaciones culturales

Hailes de toa mena, hestóriques, dalgunes con más d'un centenar d'años, tradicionales, costumistes...

Ye l'actividá cultural que se caltuvo durante'l réxime, anque había otra mena de teatru de tipu más comprometíu ya intelectual que desapareció. Nesto tenía daqué que ver el conceyu La Quintana, qu'intentaba dá-y puxu a la cultura y al teatru asturianu de denominación d'orixe allá pelos albores del XIX; muncho del so repertoriu entá se representa güei.

Más p'acó, les asociaciones yeren el preséu valible pa facer teatru, previu a la profesionalidá; y sigue siéndolo y non sólo pal teatru, tamién pa la música, que, a nun ser les orquestes, nun tienen estructures profesionales entá, salvo dalgún casu aisláu.

Agora hai n'Asturies como un centenar d'asociaciones que faen teatru, tán asociaos bona parte d'ellos, y, contando que les asociaciones tendríen de naguar por facer coses nueves, experimentales, yá que, en teoría nun tán amarraes a un mercáu, y pola mor de la falta educación, no que cinca a oxetivos culturales a algamar, de los interesaos y tamién de los programadores y políticos, les llendes de l'actividá asociacionil esbó-

rrense, llegando, con ufiertes a la baxa, peragresives, a competir col teatru profesional cara al programador, y polo tanto, a quitar puestos de trabayu, sobre too p'actores y actrices.

Actores. ¿Hai profesión?

“¡¡Que quies vivir d'ello...!!”

(Clara Ferrer, nel xeriatricu Pumarín, cuando Xuan Coll y yo fuimos a intentar xestiona-y una ayuda)

L'actividá actoral siempre tuvo rellacionada col tipu furrulamientu de les asociaciones d'una forma o d'otra; bien nos grupos en núcleos rurales, o coles compañíes más nomaes de teatru costumista; cuando'l réxime, hebo otre asociaciones más contestataries, que tamién furrulaben de manera amateur, como ociu, tiempu llibre o protesta; el cambéu vieno de mano del ITAE, cuando entamaron a salir les primeres xeneraciones d'actores profesionales, y que taben o foron inxertándose nos coleutivos yá esistentes (otru bon númberu d'ellos convirtiéronse en lleendes urbanes, y munchos acabaron por abandonar l'actividá); otru pegoyu del profesionalismu de los actores ye la creación en 1992 de la Unión d'Actores d'Asturies, que pocu a pocu va esbrexando, unes veces meyor y otre peor, pa iguar un marcu social y llaboral pa los actores y actrices profesionales asturianos.

Poru, les compañíes, siendo los únicos muérganos que xeneren actividá teatral, nun son p'asumir a tola xente que va saliendo del ITAE, por delles razones; una, ye complicaos sobrevivir del trabayu que da una compañía; por eso, apaer la figura del actor free lance que trabaya con delles a la vez, colo que nun hai métodu de trabayu en grupu pa les compañíes que vaiga más alló de lo que ye una puesta n'escena; otra: munchos d'estos actores y actrices yá nin se planteguen trabayar n'Asturies y direutamente garren la maleta pa onde cuadre; otra más: nel ITAE nun hai contautu, nin educación, y nótese munchu, nel sentíu d'integrar a estos profesionales no que ye

la realidá asturiana; piensen, o facien-yos pensar que'l futuru nun ta equí, que tá en Madrid, haciendo teleseries, o que les compañíes son centros dramáticos cuando son casique empreses familiares, anque hai de too. Nun sabemos ónde ta l'enemigu. Polo xeneral, como reflexu de la sociedá que somos los actores, nun suel haber compromisu coles diverses causes de tipu social, a nun ser en mui poques ocasiones al traviés del sindicatu, - el casu del Teatru Arango fue un bon exemplu d'esto, o la guerra d'Irak, o les convocatories d'otros sindicatos de compañeros trabayadores - nin por supuestu cola cultura asturiana, (nel ITAE o ESAD, nun se toca nada referente al teatru asturianu, nin a la llingua; casi diría que nengún alumnu sabe pronunciar la l.l vaqueira, porque nun saben nin qu'esiste, nin naide-yos lo dixo; y que mui pocos, pémeque, saben lo que ye un guirriu. Y de los maestros, pocos).

Con esto, y ye una opinión, la utilidá que podríamos tener los actores pa la sociedá asturiana nun s'algama, los actores tamos perdiendo esi papel vanguardista que nos correspuende no social, y vamos camudándonos, con esceiciones, claro tá, nuna especie de triba, que ta na so burbuxa particular.

De toes formes, los actores y actrices asturianos consiguiéron ser el pegoyu fundamental del teatru n'Asturies; con munchu trabayu, cada vegada meyor calidá interpretativa y un gran méritu enfotándose n'aguantar el tirón al que mos obliga l'abandonu institucional; tienen el méritu de profesionalizar el llabor d'actor, y d'esbrexar pola so dignidá; nun ye fácil vivir d'esto equí, nun hai dengún tipu de seguridá, los trabayos son eventuales, pocos, mal pagaos y munches veces cutres. Dalgunos actores-actrices llogren sobrevivir trabayando en venti coses a la vez, colo qu'eso apurre d'agotamientu vital, de desesperanza y de desconfianza nun futuru; más llueu tá'l pan pa güei, fame pa mañana, qu'hasta impide tener una vida normal, con oxetivos tan inmediatos como tener familia, por exemplu.

La sociedá asturiana hai que dicir que tampoco ye que seya agora lo más revolucionario de tol estáu, esclava como ye de les prexubilaciones y les ayudes de los planes mineros

pa facer hospitales pa parapléxicos nel Nalón. Munches veces tiende a comportamientos d'orde reaccionariu, nel sentíu d'apostar pol individualismu enantes que defender valores sociales, o más concretamente, el teatru y la filosofía del oficiu como tal. Normal, claro, a quién se-y ocurre a estes altures, que'l muru Berlín yá esbarrumbó. Un exemplu más, anque suene a heavy-metal de los 80, de que'l sistema tá acabando con nós. Ye lo qu'hai.

Y lo que sí que nun hai son otros preseos pa poder trabayar d'actor o actriz que nun seya'l teatru de rexonal preferente. Nun hai centros dramáticos, como nel Estáu o n'otres comunidaes, que curien del nuesu patrimoniu teatral nin de los nuesos autores; nun hai industria de doblaxe al asturianu, nin la va haber, visto lo visto, que daría munchu trabayu p'actores y actrices; nun me paez que vaya haber muncha producción propia d'audiovisual na TPA... lo que quier dicir que les compañíes tienen d'asumir esi vaciu, y nun tienen nin obligación de tener esa responsabilidá nin posibilidaes. Les compañíes nun pueden poner la cara pola falta ambición de l'alministración. Anque naide, nin trabayadores, nin sindicatu, nin compañíes, pide esi desarrollu, siéntense mui poques voces nesi sen, mira tu.

Y lo que ta mui claro, ye que, tanto actores como compañíes, quieren facer les coses bien, meyorar; y nun pueden.

Públicu

Según una encuesta publicada pola SGAE l'año pasáu, n'Asturies ye onde menos se va al teatru de tol estáu, precedió d'Extremadura. Un 85,1 % de la población afirma que nun fue nunca. N'Extremadura un 84,10 %. Los más altos n'Euskadi: un 45 % afirma tener díu, y La Rioja, con un 41,9%.

Esi ye'l principal problema; magar qu'estes encuestes puedan tar feches sobre datos de taquielles, nin el gobiernu estatal, nin l'autonómicu, al traviés de la so mediocre cadarma, los ayuntamientos, nin les compañíes con 34 estrenes en 2005

son p'averar el fechu cultural a la población. Nun me paez que 207 funciones del circuitu nel añu 2005 en toa Asturias seya pa tirar voladores.

• Conseyerías del Gobiernu Asturianu

La política, meyor dicho, la orientación de la Consejería de Cultura respetu al teatru ye abondo primaria y tópica; averálu a la población. Les estratexes: los planes ya espuestos, el circuitu profesional y l'Asturies cultural; topámonos col problema d'una población mui atomizada, si quitamos la ería central. Importante: estos planes culturales tan pensaos pa fomentar l'espardimientu cultural cara a los ayuntamientos, nun hai tratos a esi nivel coles compañes, (por nun haber, nun hai nin siquier contratos).

La Consejería d'Educación nun tien dengún plan pa esparder teatru, nin otres actividaes culturales pente la población escolar.

Política Llingüística carez de medios, lóxicamente, pa poder facer dalguna campaña de softu a la educación n'asturianu, o pa esparder espectáculos, ya seya teatrales o musicales, a nun ser mui puntualmente.

• Caxastur

Fasta agora Caxastur, que programa actividaes culturales de tou tipu (música, clásica, teatru, cine, esposiciones...) al traviés de la Obra Social, sobre too nos cuatro centros de los que dispón, (La colexata-Xixón, Uviéu, Mieres y Sama), tocántenos al teatru, atendía al públicu infantil y a un públicu interesao en nueves propuestas escéniques, o n'espectáculos que difícilmente se pudieran ver n'Asturies d'otra manera, casi tipu sala independiente. Con munchu ésitu les dos opciones y un públicu mui fiel. Agora, colos cambeos de cabezaleru na Obra Social y Cultural Caxastur, quiciabes l'enfoque camude hacia daqué cosa más de calter social. Dicen perehí que nun va contratase nenguna compañía que cobre más de 2.000 € por función, nun se vaigan arriquecer a costa la Caxa.

• Xixón

Dende'l puntu vista de la cultura venceyada al fechu turísticu, Xixón suel tener ésitu nes sos convocatories; los certámenes tipu Selmana Negra, Festival de Cine, grandes conciertos de rock o pop, lleguen a diferentes públicos y cumplen perfectamente la función d'esparder la imaxe de la ciudá pel mundu.

El Teatru Jovellanos tien una programación saturadísima, y debe ser de los teatros públicos que más programen en tol Estáu. Programen actividaes pa casi toa mena públicu y mui poca compañía asturiana.

A partir del Teatru Jovellanos y la Conceyalía de Festejos coordínense los certámenes "Arte na cai" y per otu llau "A ver la Ballena", que nos referimos enantes al falar de l'Autoridá Portuaria. Si bien na mayor parte de los casos trátase d'espectáculos de pequeñu formatu, tamién cumplen una función de la cultura venceyao al puxu turísticu.

La FMC y UP programa al traviés de los sos centros culturales, col envís (misión) d'averar el fechu cultural al públicu, como se desplica na fueya del Plan estratéxicu; cada centru programa en función a les necesidaes del barriu, y a les demandes d'esi públicu; hai gran bayura; espectaculinos teatrales, esposiciones, conciertos de canción asturiana... Ye destacable l'Atenú La Calzada; tien un gran movimientu, tanto de públicu como d'actividaes. Llama l'atención tamién l'ésitu de los conciertos didáuticos de música clásica pa escolinos y pa tolos públicos, que se vienen haciendo va unos cuantos años, a partir del departamentu de Programes Educativos de la Fundación. Algamar eso col teatru paezme más complicaio.

• Uviéu

El públicu d'Uviéu ta fidelizao. La Ópera y la Zarzuela enllenen, que ye lo que presta, ver el Campoamor enllenu. Anque tien públicu de toa Asturias.

Tamién tien munchu ésitu'l Concursu Folclor, que tamién enllena'l Campoamor. Ehí tuvi la oportunidá de ver a Gabi-

no de Lorenzo, actual alcalde d'Uviéu, anunciar que diba ampliase'l concursu al teatru asturianu, referíase al tradicional, y a los cuentos y monólogos. Esta anuncia diba inxerta nun discursu nel que dicía nun entender los discutinios al rodiu de la llingua asturiana, que pueden ser delles pero que ye una, y que lo más triste que pue facer un pueblu ye escaecer la so llingua. Vilo yo. Y el Campoamor aplaudía, sorprendíu, pero aplaudía. Agora, nun hai más; el teatru lleva poca xente, y los centros sociales tampoco xeneren actividá escénica bultable.

• Avilés

Avilés dispón de dellos espacios pa l'actividá escénica; la casa cultura, onde siguen faciéndose coses, pero no que cinka al teatru, camudó l'actividá pal Teatru Palacio Valdés. Tamién tien actividá importante'l Centru Los Canapés.

El Palaciu Valdés tien una programación ordenada en selmanes que se vienen repitiendo va tiempu col envís d'averar al públicu al teatru, cosa qu'a la fin se va algamando. Selmanes de teatru fechu na comarca, fechu n'Asturies, o d'estrenes nacionales del momentu, tamién delles óperes. El Palacio Valdés ta dientro la rede de teatros nacionales, como'l Campoamor y el Jovellanos.

Hai tamién un festival de teatru de cai, que se fai en branu y que tien cada vegada más presencia y ésitu de públicu.

• Otros conceyos

Nos conceyos más pequeños d'Asturies podemos alcontrar de too; voi referime a tres que pa min, son de lo más reseñable:

Un casu casi míticu foi'l del Ayuntamientu Corvera, nel que cuando la casa cultura quedó pequeña, fizose un teatru, y el teatru taba enllenu gracias a una profesionalísima y mui acertada difusión de les actividaes; non sólo s'enllenaba'l teatru pa les funciones, sinón tamién la plaza d'al dellau, onde se mangaba una pantalla xigante pa seguir la representación,

qu'amás, emitíase per Televisión Corvera. Impresionante; espero que tres el cambeu políticu nel ayuntamientu la cosa nun cambiare, anque lo dudado: Televisión Corvera peslláronla, quitaron los cartelos n'asturianu de la casa cultura, casi se carguen la Nueche de San Xuan más espectacular de toa Asturias en Tresona...

En Candás va muchos años vien faciéndose'l Salón de teatru costumista. Tien munchu ésitu de públicu, anque cuesta avezar a la población a dir al teatru otres vegaes que nun seyan eses. De toes formes, en Carreño ta garrando munchu puxu'l turismu, y yá tienen fechos planes estratéxicos, oxetivos y hasta marca turística, (que recueye aspectos "identitarios" de Carreño como la sardina, los megalitos, el campu o la mar, pero, paezme a min, escaez nos logos y na presentación corporativa too aquello que seya daqué "asturianu"). Ente estes estratexes hai dos que tienen que ver abondo cola cultura y el teatru; una los mercaos clarinianos, qu'axunten artesanía, teatru y folclor... y el concursu que se fixo per dos vegaes pa la producción de la obra José de Palacio Valdés, emplegándolu como preséu de promoción turística.

En Colunga'l paisaxe ye abondo distintu: destínase mui pocu dineru a la cultura, malapenes llega a un millón de pesetes; asina y too, caltiénse una actividá perimportante pa un conceyu de tres mil habitantes; gracias a collaboraciones, esponsorizaciones, y al amor y l'enfotu col que se faen les coses. Les compañes profesionales son un poco reacies, hai tardances nos pagos, les condiciones de trabayu son precaries, etc. pero demuéstrese un trabayu perimportante de xestión qu'acabará dando los sos frutos y que tendrá la so necesaria consideración.

CONCLUSIONES

APUNTES PA UN ENTAMU Y DESENDOLQUE DE POLÍTICA CULTURAL Y TEATRAL N'ASTURIES

Pa falar de Política Cultural y Teatral p'Asturies, tenemos de falar primero de política xeneral, ya que la política cultural depende de decisiones y postures polítiques. Vamos p'alló.

La identidá

La identidá ye daqué cosa que güei viende. Tol mundu fala d'identidá. Los nuevos proyectos d'estatutos autonómicos, les autonomíes del 151, el BNGa. Los asturianos tenemos claro que somos distintos, aunque nun lo digamos, pero nel restu l'Estáu igual nun piensen lo mesmo. Nós, con soltar aquel tópicu de "Asturiesespañolodemás... tierraconquistao" quedamos tan anchos, fasta'l presidente asturianu dizlo en periódicu; y cualesquiera-yos espeta a Villa o a Rozada que nun son asturianos.

Hasta en Montevideo; tuvimos la grandísima suerte de conocelos, disfrutar de la so xenerosísima amabilidad y acoyida, y de pasar un día d'Asturies colos asturianos que tán ellí. Sentí nun discursu que la casa d'Asturies (recién xuncida col centru asturianu, fuimos felices testigos de la xunión, unos yeren de tradición republicana y otros nacional) qu'aquella yera la casa de tolos españoles porque yá lo saben ustedes: "Asturias ye España, y lo demás..."

En tolos proyectos culturales o comerciales que se faen nel día de güei, la tesis ye que la identidá ye daqué cosa pervaloratible; pa estremase de la competencia, lo meyor ye ufiertar el fechu diferencial; que-yos lo entruquen a los vasos, qu'inventaron la sidra y el vasu sidra asturianu, o a los catalanes o a los gallegos, qu'amás nieguen la cultura asturiana nel parlamentu español (el BNGa votó escontra la titulación universitaria pa la filoloxía asturiana, y ta abondo enfotáu n'invadir territoriu, debe gustá-yos más que'l suyu, por desgracia pa toos, un poco tostáu).

Pero nun mos acaba d'entrar na tiesta: Carreño, como yá diximos, ta acabante facer una campaña turística na que lo asturiano nun apaez per dengún llau aunque yo sentí al responsable de la empresa comunicació encargada de facer la campaña dicir que diben rescatar los fechos singulares de Carreño pa ufiertalos, nel logo y nun sé qué.

Xixon gastó una burrada perres pa topar una marca, una seña d'identidá, daqué cosa que la estremara d'otres ciudaes asemeyaes del Cantábricu con fechu diferencial acusáu (A Coruña, que viende mariña, la Torre d'Hércules, pulpu, ríes... enllenes de petroleu y viesques amburiales; Santander, que viende turismu ranciu, pih.u, antiguu; Bilbao, que nun ye turístico, pero ufierta una onda como moderna, col Guggenheim; o Donosti, que viende glamour). Lo qu'ufierta Xixon como marca de la ciudá ye una escultura que nun ye d'artista asturianu nin tien nada que ver nin col sitiu onde tá espetada nin cola so historia. Y eso qu'a min me gusta.

Llanes afita como imaxe "Los cubos de la memoria". Munchu vascu perehí danzando. Y faciendo urbanizaciones.

Uviéu viende catedral y ópera y Woody Allen. Pa qué quies más.

Avilés tien onda industrial, pero asturianiega, perguapa; quiciabes col Niemeyer yá consigan tapecer la iniciativa.

Les Cuenques, museos de la mina y la siderurxa. Claro, ufierten coses muertes.

En L'Infiestu, ún de los mayores atractivos ye la Feria d'Abril. Y la Cueva, que yá nun ye santuariu, ye ún de los pocos sitios onde la natura se fai sublime y adorable, cayendo.

Los meyores los de Nava: la marca ye la Sidra. Y La Pola Siero: les folixes.

Home; Somiedu, Teberga, los llugares de monte... Hailo que lo fai bien. Pero nun ye la mayoría.

Y el públicu, ¿qué piensa? ¿Qué ye Asturies pa la xente d'otres comunidaes? Un sitiu onde facer cases. Un sitiu onde se come bien. Un sitiu onde llueve y nun hai sol. Dalgo monárquico y español, polo del "Principado". Un barriu Madrid.

Vamos a tomar una sidras o una sidriña o una sidrita. Un cachu Galicia invadió, polo menos, dende Avilés. Un cachu Cantabria invadió, polo menos dende Colunga. La mayor ciudá de Lleón. Un sitiu onde se fala un castellanu que nun ye correutu y llamen a los robles, carbayos. Un cachu verde. Ah, les bronques de los mineros y d'astilleros...

Pero lo triste, ye qu'Asturies, aunque mos faigan arrenegar d'ella, tien muncha identidá. Más de la que pensamos que tien. Más de la que piensa Tini Areces que tenemos. Y nun ye un dicir, ta demostrao.

Dióse un momentu yá na democracia, cuando'l PSOE, partió nel gobiernu daquella y cási que dende aquella, tuvo d'escoyer ente una política de tipu autonomista, que tendría de tener un desendolque como comunidá histórica, les del Art 151, o otra más consecuenta cola brutal reconversión industrial na que se diba somorguiar a la población asturiana. Amestar les dos tendencias diba ser peligroso, según el so criteriu; diba montase otru Ochobre-34. Decidióse garrar l'Art 143, la via lenta, como'l FEVE, colo que tolo que güela a asturianismu, amás de ser una tendencia de dreches, como'l PNV o Convergencia (¿¿¿¿¿¿¿???) —y acordémosnos que'l socialismu ye internacionalista y enrolláu, como demostró cuantayá cuando pautó cola Falanxe—, hai que desanicialo dafechu.

Ún de los resultaos concretos, valga d'exemplu, ye que la llingua asturiana ta minorizada, persiguida y ninguneada, marxina y reprimida nos sos aspeutos más fundamentales pol gobiernu asturianu. Otru, la falta d'emplegu y de proyeutos que presten pa la mocedá, por mucho que diga'l SOMA; otru, consecuencia, la emigración; otru, el crecimentu cero y les pirámides de población, (peonces de población). Otru, l'a callar, que yo te doi la prexubilación. Otru, la falta tradición y de puxu de partíos nacionaliegos, nun hubo burguesía asturianiega que prestare; equí, industria estatal. Nacional.

Otru resultáu, más en global, ye la falta d'EDUCACIÓN, de conciencia ya información sobre lo que somos, como pueblu,

en toles estayes de la conocencia; y otru, consecuencia del d'enantes, la falta proyeición nun mundu que cada vegada más, ta somorguiáu na inercia de vindicar lo singular, lo diferencial, dientro d'un contestu global.

Díganme entós cómo ye que'l PSOE, que menos una vegada, gobernó Asturies siempre, nun foi quién a facer un proyeutu políticu que nun dependiera de la voluntá de Madrid; ("Tenemos una personalidá diferenciada, pero alcontrámonos mui bien dientro la España plural", diz Tini Areces, vaya mieu que tien a los movimientos independentistes ¿¿¿¿¿???) . ¿Y Javier Fernández, que diz que detrás de la cooficialidá hai un plan pa implantar el nacionalismu n'Asturies? Y va y dizlo en periódicu...

Cómo ye que'l SOMA y la FSA tán enfotao en facenos creer que'l futuru tá nel retueyu de la rede industrial y nun foron quién entá a facer un Plan Estratéxicu, nin nada que preste, pal emplegu de los fondos mineros que se van acabar darréu. Mira pa Irlanda.

Cómo ye que'l PP fala gallegu en Galicia y lo que faiga falta onde seya, y equí diz que l'estatutu nun ye una prioridá pa los asturianos, que nun hai demanda social.

Cómo ye qu'IX nun ye más belixerante nesti tema y confórmase con tar ehí arimaos nel gobiernu, que, aunque nun tengan munches posibilidaes, tán faciendo llabor social, pero non PAÍS.

Y los partíos nacionaliegos igual tienen plan estratéxicu, nun sé, pero paez que non-yos presta a los asturianos, o que nun los conocen.

Y nun hai más, de momentu. Cómo ye que tenemos qu'arrecostinar con burllles, insultos y desprecios a la nuesa CULTURA tolos díes por parte de la xente que ta al nuesu serviciu nel gobiernu o nos partíos españoles.

Esclavos de la política de Madrid, y de les prexubilaciones. Inorantes. Nun sabemos cuál ye, nin mos lo plantegamos, el nuesu papel nel mundu, nesti mundu que camuda política, cultural, humanamente falando, de contino.

Nun hai PLAN ESTRATÉXICU DE PAÍS, nin proyeutu, que yo sepa, más que tar ehí abellugaos, viendo construír xalés que nun son pa nós, autopistes pa que los mozos y moces colen más rápido d'equí, viendo cayer la fueya de los ocalitos que nun camuda, asina, como que nun pasa nada. Un país desvertebráu, o invertebráu, nun toi seguru.

Por supuestu, política cultural, tampoco lo hai. O una, sí: la represora, que xurde del más fonderu complexu d'inferioridá y de la incultura. Véase sinón tola esbilla d'aberraciones espetaes sobre la llingua llariega. O mesmamente, como detallín, les reacciones de dellos ayuntamientos ente la estrena de la premiada obra de teatru *País*, de Dolfo Camilo, onde'l protagonista de la función, un individuu despreciable, ye altu cargu del SOMA. Qué guapo ye metese cola ilesia, que nun diz nada y si lo diz, ármase; pero cuando-y toca a ún...

El gran problema que tien puxar dende l'alministración, y sobre too dende'l gobiernu del PSOE, pola cultura, la llingua, el teatru, la música, too, ye reconocer qu'esiste una cultura pola que trabayar y puxar; si esiste esa cultura ye implícito reconocer que somos un pueblu con una cultura; y amás, con una cultura diferenciada. Y eso ye lo que la enfermedá del anacronismu políticu, y el complexu d'inferioridá galopante enxamás-yos dexará ver; y asina vamos tar siempre. Abandonaos a la escoyeta natural. Apañáivos.

Yo siempre digo qu'equí nun faen falta bandes armaes; van danos la independencia del Estáu español "por defeutu": van echanos del Estáu, pero por mataos.

Pos eso hai que lo iguar darréu. Hasta la UNESCO lo diz...

LOS PRESEOS. LES INDUSTRIES. LES INDUSTRIES CULTURALES

Qué sen tien el teatru güei

El facer teatru ye facer un exerciciu de voluntá; si nun se tien voluntá de facelo nun se pué facer; dándo-y vueltes a esti argumentu, facer teatru ensin voluntá de facelo (por exemplu, namás que poles perres) ye mui triste. (Poro, ha procurase trabayar nes meyores condiciones posibles, nes que tamos toos.)

Facer teatru ye crear una realidá nueva, distinta, tolos díes, nun escenariu. L'actor, y más l'actor o actriz asturianos, los artistes, dende'l puntu vista social y humanu, debieren de ser capaces de facer eso, crear una realidá, desendolcala, puxar y esbrexar por ella; debieren tener la voluntá y la ilusión de facer país. Hai quien lo fai.

El teatru ye un trabayu n'estinción, como si fuere una mena d'artesanía tradicional; los yacimientos d'emplegu artísticu van per otros llaos: animaciones, subproductos, o bien centros dramáticos y sobre too l'audiovisual, que xenera'l 90% de trabayu p'actores y actrices. Eso equí nun lo sabemos, pero convién dir enterándose ya.

El teatru ye una actividá artística, cultural, que ta en rellaición col so entornu, aporta humanismu, valores, crecimentu espiritual de les persones; va escontra'l pensamientu únicu, escontra la globalización del mundu.

Esa ye la so misión.

Trátase d'una industria privada, pa facer un serviciu públicu, que ye la educación, l'accesu a la cultura. Güei, na so mayor parte, dependiente de los poderes públicos.

Esa ye la so gran miseria.

Industries

Les industries que softaron el pasáu reciente d'Asturies son estatales; HUNOSA, ASTILLEROS, ENSIDESA... grandes empreses de capital estatal, pocos casos hai d'industries con capital asturianu.

Agora que too eso fundió, púxase pola industria y la iniciativa privada, pero la creación d'empreses ta dos puntos perbaxo de la media estatal, y los fondos mineros nun algamen dinamizar nin xenerar trabayu. La xente cola d'equí. Cinco mil ochocientos mozos y moces l'año pasáu.

Pero ye que tamos mal acostumaos. Paez que tenemos metío na tiesta que la iniciativa privada, tamién en teatru, tien que tar subvencionada pol Estáu, que tolo tien que pagar. Nun taba mal, pero abúltame qu'esi tiempu yá pasó.

Industries culturales

N'Asturies nun se contempla'l términu industria cultural. Tolo que seya cultural equí interprétase que va rrellacionao col ociu, con una afición. Nun s'entiende que naide viva del arte, eso fáise depués de salir de la fábrica, entá esiste'l mitu o'l mieu a que naide puede dedicase a cantar o a actuar profesionalmente si nun tien un respaldu económicu detrás, que ye importante, pero esti ye un trabayu de la voluntá.

Y nun lo entiende nin la xente común, nin les alministraciones, nin les asociaciones culturales, nin les compañíes, nin los actores na so mayor parte.

Les alministraciones culturales

Anque nun seya toa, l'Estáu, les alministraciones si tienen de tener daqué de responsabilidá sobre la cultura de los sos ciudadanos, trátase d'un bien públicu y un drechu. Y son los que tendríen de llantar dellos oxetivos p'algamar de la política cultural, valoratibles, cuntables. Y facilitar los preseos necesarios pa que la industria cultural pueda furrular. Y desendolcar aiciones, programes, nun sen muncho más ampliu qu'agora, claro, que nun hai política cultural denguna que preste, como yá demostramos. Namái que parches.

PROPUESTES

"Los actores tamos fechos de la materia de los sueños."
(W. Shakespeare)

PROPUESTA 1

Si mos plantegáramos dalguna vez qu'Asturies tien tantu drechu a disfrutar d'una Política Cultural y Teatral como'l que más, tendríamos que diseña-la en consonancia colo espuestu pola UNESCO, sobre industries culturales, buscando una presencia de la cultura y la so industria, y un protagonismu, na vida política, que güei nun tien; valorando'l componente humanu del trabayu cultural, los sos fines; y la realidá, camudante, abierta a otros valores humanos, cultures, mestizaxe, comerciu, identidaes, y reivindicando, aceutando, desendolcando y espardiendo la nuesa propia ensin dengún prexui-ciu nin complexu. Dándo-y esi daqué más qu'estrema'l teatru d'una mera actividá comercial.

Meta-oxetivos

Asturies tien, cómo non, les sos peculiaridaes, como sociedá; poro, los meta-oxetivos d'una supuesta política cultural-teatral tendríen de tener en cuenta cuál ye'l nuesu sitiu nel mundu. Dalgunos de los sos oxetivos podríen ser los que vienen darréu:

- Crear industria cultural asturiana. Marca cultura asturiana.
- Crear rede d'Industries Culturales asturianas.
- Curiar y esparder la nuesa cultura, pasada, presente y futura, nel mundu. (Atención a l'Asturies exterior, Inter-cambios...)
- Educación de les persones, democratización del fechu cultural. Captación de públicos.
- Oficialidá de la llingua asturiana.
- Rexeneración ética y llaboral de les diferentes estayes de la cultura. (Pagos al día, convenios llaborales, fondos

públicos de provisión...). Cambios de relación ente trayadores, compañes, alministración. Trayayos en comuña sobre programes culturales concretos. Interrellación de los axentes estremaos de la cultura.

Preseos

P'algamar los oxetivos cola mayor eficiencia posible, pa la mio idea que ye urxentísimo y necesario llantar dellos preseos, que podien ser:

• Consejería de Cultura

Entendía como muérganu independiente d'otres Consejerías. Con un plantegamientu tresversal a otres Consejerías ya instituciones, coordinación actividaes, trayayu en comuña.

• Conseyu de les Artes

Puesta en marcha como muérganu asesor de la Consejería de Cultura col envís d'afitar les prioridaes culturales del país, ensin control políticu, conseyu d'artistes.

• Institutu d'Industries Culturales n'Asturies

Muérganu qu'empobine toles rellaciones de les industries culturales / teatrales con programes financieros (ayudes, fondos, participaciones...), fiscales, archivísticos, informativos, formativos, d'espardimientu (circuitos, ferias, festivales, internacional...), con material téunicu ya infraestructures (llocales, compañes residentes...), llaborales...

• Centru Dramáticu asturianu

Muérganu de creación y amuesa d'espectáculos, dependiente de la Consejería Cultura, que s'enfote en caltener y esparder el patrimoni teatral asturianu, del pasáu y d'anguaño.

Aiciones específiques

Munches; ocúrrense dalgunas que podríen ser les qu'esbillo darréu:

Xestión económica: Eficiencia

- Inmediatez nos pagos por parte de l'alministración.

- Remocicar dafechu'l sistema d'ayudes, según criterios del Conseyu de les Artes, diversificación y especialización de los programes d'ayuda.
- Fondos p'ayudes a xira de producción, creitos. Negociación con entidaes bancaries, especialmente Caxastur.
- Creación y Xestión Circuitos.
- Política d'impuestos, negociación.

Xestión educativa

- Homologación dafechu o equiparación del títulu d'arte dramáticu de los alumnos que ficieren los sos estudios enantes de la conversión del ITAE n'escuela superior col de los actuales alumnos.
- Rellación con escuelas, circuitos, planes educativos. Coordinación cola Consejería d'Educación y política llingüística.
- Captación de públicos.
- Integración de la Escuela d'Arte Dramáticu na vida real cultural asturiana.
- Formación de contino pa profesionales, alcuerdos ente alministraciones.

Investigación, caltenimientu y espardimientu del teatru asturianu con denominación d'orixe

- Coordinación cola Academia de la Llingua Asturiana y Política llingüística.
- Centru dramáticu (pa clásico y contemporáneo asturiano): el Teatru de la Llaboral ye'l sitiú indicáu.
- Ayudes pa montaxes de clásicos asturianos.
- Ayudes pa montaxes d'autores nuevos n'asturianu.

Investigación, caltenimientu y espardimientu del teatru fechu n'Asturies

- Centru dramáticu (pa clásico y contemporáneo).
- Ayudes pa montaxes y planes d'empresa.

Archivística, estudios

- Estudiu situación de les industries culturales n'Asturies.
- Estudiu sociolóxicu de públicos n'Asturies.
- Estudiu sobre llocales pa la representación.
- Vixilancia de la Llei de Patrimoniu no que cinca a la industria cultural y teatral.

Industria del audiovisual

- Presencia del teatru na TPA.
- Presencia de la creación audiovisual na TPA.
- Creación de la industria del doblaxe n'asturianu.
- Vixilancia y desixencia del emplegu del asturianu nes emisiones. Cuota.

Política d'asociaciones

- Oxetivos.
- Circuitos, espardimientu.
- Ayudes.

Infraestructura

- Xestión espacios de trayayu, almacén, ensayos...
- Material téunicu.

Presencia n'Internet

- Remanecimientu de la web Escenastur, abandonada fai años, única presencia institucional del teatru asturianu en conxuntu na rede.

PROPUESTA 2

Pa entamar la propuesta segunda voi falar de la primera. Nun me paez que tolo anteriormente amosao seya pidir imposibles, o un brindé al sol. Ye lo mínimo que camiento que se pue y se tien de facer si a daquién-y interesara regular el sector. Nunca menos qu'eso. N'Asturies tamién ye posible, como en tantos otros llaos. Yo quiero pa min lo mesmo que los catalanes tienen pa sigu. Lo mesmo. O más, que tenemos menos. ¿O ye que nun merecemos lo mesmo que cualesquier mindundi?

Una vez va dellos años, fuimos falar con Dña. Ana Navarro, que foi Direutora ¿rexonal? de Cultura, cuando foi conseyeru'l Sr. Vallina. Faláremos de lo que diben facer na llexislatura, los proyeutos, cómo llevalos a cabu; lo de siempre, nada. Pero llamóme l'atención una cosa: falaben ellos de crear una Ciudá de la Cultura. Al pocu tiempu, aquello yá nun yera posible; cómo díbemos tener nosotros una ciudá de la cultura como la de Valencia. Mira que-y tengo dao vueltes, pero nunca nun entendí por qué non. El casu ye que se camudó la Ciudá de la cultura por una Ciudá Virtual de la cultura. Tampoco nunca la vi.

Entós, como toi convencíu dafechu de que naide nunca nun va facer nada de lo amosao nes anteriores fueyes, pémeque lo que tendríamos de plantegamos la xente que tamos nesti negociu, de tener voluntá, ganas y tiempu, ye la posibilidá de facelo polos nuestos propios medios, na medida que seyamos quien, intentando nun depender de l'alministración pública pa nada, (aunque sí aprovechar les poques oportunidaes que mos dean), y explotando dellos otros medios de financiación.

En realidá, ye lo que venimos faciendo fai munchos años.

Si nun hai tele n'asturianu, xuntámonos unos cuantos y facemos una, -si nos dieren permisu d'antena-. Si nun hai centru dramáticu, facemos unu en collaboración con nun sé qué conceyu y nun sé qué empresa. Si nun hai Institutu d'Industries Culturales Asturianas facemos una fundación privada. Si los qu'eliximos nun mos gobiernen, gobernámonos nós.

Si nun hai país, faigámoslu.

Ta claro que si nun se fai asina ye porque nun tenemos abonda capacidá, nin tiempu; y amás nun ye la nuesa obligacón.

Y pa qu'haya país ye necesario qu'haya paisanos, y lo que ye muncho más importante, pol so sistema de pensamientu, pola so visión de la vida, pola so apertura de mente, agudeza, sensibilidá y efectividá, -falando en xeneral-, paisanes; a ver si nos contaxen daqué que preste.

Añadiu

"Un centru dramáticu no es una prioridad para nuestro departamento."

(Ana Rosa Migoya, Conseyera Turismu, Comunicación Social, Cultura y vocera del Gobiernu asturianu, na inauguración de la ESAD)

"Ahora se va a ver de lo que somos capaces."

Carlos Madera, Director Xeneral de Cultura.

Enfotéme en finir esti llibru na navidá de 2006. Nun escribí más nada, sinón diba ser cosa d'escribir tolos díes, tolos díes pasen coses.

De toles maneres, nesti tiempu pasaron coses, como la puesta en furrulamientu de la TPA, y la presentación del proyeutu de la Llaboral, Ciudá de la Cultura.

La idea de les dos instituciones ye la básica del gobiernu asturianu; con Jorge Fernández León como celebru de la operación, nómase a Rosina Gómez-Baeza, antigua directora d'ARCO, directora del centru, y a Mateo Feijóo, director de programación del teatru de la Llaboral. Por supuestu sin contar con naide.

Rosina Gómez-Baeza desplicólo claramente un día na prensa: un centru que se base nos artistes llocales nun puede trunfar. Según Jorge Fernández León, toles concepciones polítiques al rodiu del proyeutu son valibles, pero pa ellos la válida ye ufiertar les coses que nun hai n'Asturies. Lo mesmo de siempres, paezme; macrocentru, nel que s'amiesta un hotel con una sala esposiciones, una escuela d'Arte Dramáticu y un Theatrón nel que los del pueblu nun vamos actuar enxamás. Y menuda movida colos de la Thyssen. Imaxe, turismu, que nun repercute pa nada na cultura asturiana, nin nel teatru profesional. A ver. Y la tele, asemeyao. Anque hai dalgún programa n'asturianu los sábados pela mañana, y dalgo dexó caer tamién el director so la industria del doblaxe. Nun será verdá.

Polo demás too paeció; nun hai "contaminación" del espaciu por parte de les compañíes asturianas; prográmense espectáculos nes sales de la ESAD, d'artistes de fuera, menos Olga Mesa que ye d'Avilés, pero vive en Francia.

Y a nivel gubernamental, tamos asustaos cola reacción del presidente Areces sobre la política llingüística, asuntu qu'agora mesmo ta falándose nes conversaciones pa un posible nuevu pautu de gobiernu ente IX y PSOE. Non sólo nun se contempla la cooficialidá de denguna manera, sinón que la oficina o direición de Política llingüística tará embaxo'l control de Presidencia. Cuidadín. Que nun se pasen, nun seya que vaigan trabayar pola cultura del so pueblu y nos la metan doblada. Onde se vió un presidente que niegue la cultura del so pueblu. Otres coses fadráles bien, supongo, pero vamos... Lespeyu d'un país enfermu d'anacronismu políticu y complexu d'inferioridá.

Y nun va camudar nunca.

Añadiu 2. Branu 2007

El previsible pautu de la izquierda n'Asturies nun cuayó esta vegada. Tini Areces y la FSA tan enfotaos en dicir que foi culpa de la oficialidá del asturiano que reclamaba Izquierda Xunida, y que según ellos, nun sólo ye inasumible pal PSOE, tamién pa la coalición, que punxo peraltu'l llistón; home, qué barbaridá: pidir que los drechos de los asturfalantes, drechos humanos, seyan respetaos; onde vas.

Yo créome más la version de IX, que argumenta la actitud arrogante del PSOE, y que'l problema ye conceder estayes de poder mui goloses pal PSOE, comu cultura o mediu ambiente, onde ya tienen ellos la so cadarma montada.

A lo que se ve, el PSOE, nun se va baxar de la burra, nun cede nin una migaya. Y sigui na mesma actitud, colo que se pueden barruntar problemes a la hora discutir l'Estatutu.

Per otru lláu, estrenóse'l patiu de la Llaboral como espa-

ciu escénicu cola ópera "Tosca", pa unos tres mil espectadores. Quiciabes seya la cuota que-y correspuende xestionar al Ayuntamientu de Xixón endientro'l marabayu que ye la Llaboral, que por cierto, ye del Principáu.

Y nomóse Directora Xeneral de Cultura a Consuelo Vega; hubo cambeos na cadarma de la Consejería y agora ye de Turismu y Cultura. Nun sé; visto lo visto, paezme que ye lo mesmo. Qué más da. Cola que tienen montada col estatutu, como p'alcordase del teatru. Calla, hom...

ANTEPROYECTO PARA LA CREACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE UNA ENTIDAD (INSTITUTO D'INDUSTRIES CULTURALES ASTURIANES) QUE SIRVA DE APOYO Y PROMOCIÓN PARA TODOS LOS INTEGRANTES, PERSONAS, ENTIDADES Y COLECTIVOS QUE CONFORMAN EL TEATRO ASTURIANO

Intereses y prioridades (artísticos, económicos, culturales, sociales)

Crear un instrumento de carácter privado o semipúblico para potenciar la imagen, historia, presencia, promoción, calidad y difusión del teatro asturiano en general.

Beneficiarios del proyecto. Personas, instituciones, empresas

Compañías profesionales, amateurs, actores, y otros profesionales. Especial atención al teatro y llingua asturiana.

Aproximación a fuentes de financiación

Cajastur.
Principado.
Ayuntamiento.
SGAE.
AISGE.
Ministerio de Cultura.

ANTEPROYECTO

Viabilidad económica

- Estudio

Ayudas públicas: Aproximación a fuentes de financiación

1. Cajastur
2. Principado
3. Ayuntamiento
4. Política llinguística, Academia de la llingua asturiana
5. SGAE
6. AISGE
7. Ministerio de Cultura

• Patrocinio privado: Estudio

Viabilidad social

• *¿Responde a demandas concretas de la sociedad en materia cultural?*

Una vez extinguido el Instituto del Teatro y de las Artes Escénicas del Principado de Asturias (24/6/2005), creado, como órgano desconcentrado dependiente de la Consejería de Cultura, por demanda del colectivo teatral asturiano (25/5/85), convertido en ESAD, Escuela de Arte Dramático, que ya existía dentro del ITAE, las compañías, grupo y profesionales del teatro¹ asturiano se quedaron sin un instrumento NECESARIO a su servicio para potenciar, dignificar y dinamizar su profesión.

• *¿Satisfacemos necesidades reales?*

Es evidente que sí. (Se indica a continuación de cada concepto, quiénes podrían ser los posibles beneficiarios en primera instancia).

¹ Cuando nos refiramos a teatro asturiano, nos estamos refiriendo a teatro, danza, artes escénicas en general y quizás también audiovisual.

En cuanto a la historia del teatro asturiano:

- Centro de documentación teatral, al servicio de grupos, estudiosos, estudiantes de arte dramático.
- Biblioteca: actores y colectivos interesados.
- Hemeroteca.

En cuanto a la formación de los profesionales:

- Organización de cursos: profesionales del sector, formación continuada.
- Biblioteca.
- Acceso a la información, Internet.

En cuanto a la difusión del teatro:

- Organización de festivales, ferias. Empresas del sector.
- Encuentros, congresos profesionales. Empresas del sector.
- Presentaciones de espectáculos, estrenos. Empresas del sector.
- Apoyo para circuitos de actuaciones, colaboración con entidades. Empresas del sector.
- Lecturas de textos.
- Proyecciones.

Apoyo y dinamización:

- Equipo informático, acceso Internet. Usuarios en general.
- Gestión de locales para ensayo y trabajo. Empresas del sector.
- Ruedas de prensa, contacto con medios de comunicación. Empresas del sector.
- Propuesta de programa televisivo sobre teatro asturiano. Actores y empresas del sector.
- Premios y/o becas. Profesionales.

Teatro y llingua.

- Censo de autores.
- Obras.
- Material gráfico...

• *¿Es necesario, interesante, útil?*

Es evidente que sí, para los teatreros y para la sociedad en cuanto que mejora una parte sustancial de la vida cultural. Particularmente, cada sector implicado; empresas, actores, profesionales, estudiantes...

• *¿Satisface otras necesidades que las nuestras?*

Las del Gobierno asturiano, para diseñar política cultural, de lo cual es absolutamente incapaz.

Dimensión comunicativa

El plan de comunicación debe atender en principio al contacto, y exposición del proyecto a los posibles partícipes, instituciones, entidades... para lograr la colaboración institucional, luego a la población teatral para que se haga partícipe del proyecto; recabar apoyos de organizaciones profesionales.

Viabilidad legal

La forma jurídica que parece más apropiada es la de Sociedad Mixta.

Dispondría de un patronato, con representantes de las organizaciones y entidades partícipes, y del personal contratado.

Los locales podrían ser los que ocupó la ESAD, en el INTRA del Campus de Cabueñes en Xixón. O también alguna dependencia dentro de la que podría ser también sede del Centro Dramático Asturiano, el Teatro de la Universidad Laboral.

Viabilidad cultural

Un pueblo sin teatro es un pueblo muerto.

Las instituciones no cumplen estos objetivos, y si lo hacen es muy parcial, aislada y descoordinadamente.

La Consejería de Cultura quita el ITAE y no pasa nada. No hay política ni proyecto político en cuanto a teatro ni cultura se refiere.

Análisis de limitaciones

- La rapidez en la que se tiene que desarrollar el proyecto.
- La economía.
- Locales.
- Escasas personas implicadas, a priori, en la organización del proyecto.
- Escepticismo, ojalá no, del colectivo profesional.

Análisis de puntos fuertes

- El futuro de las artes escénicas del Principado pasa por hacer caso omiso de las instituciones de las que depende el teatro en Asturias, en el sentido de no esperar nunca que hagan nada, a no ser que lo haga la gente afectada e interesada en ello, el pueblo, que siempre debe ir por delante. Como el Gobierno asturiano en general tiene otras prioridades sociales, como las prejubilaciones, crear empleo en las cuencas mineras, hospitales, etc., la solución para remediar el absoluto abandono en el que se encuentra el teatro es que los interesados cojamos la sartén por el mango; eso sí, sin enfrentarse con las instituciones y/o entidades, sino ofreciéndoles nuestra propuesta y trabajo, el cual no dudamos que vayan a ver con buenos ojos, bien, serio, responsable y viable, ni que lo vayan a apoyar nada más ver el proyecto. Es posible que interese.
- La necesidad.

Localización: macro y micro

- Xixón – Asturias.

Locales de la ESAD, INTRA, Campus de Cabüenés en Xixón: dispone de aulas, recepción, biblioteca, despachos y salas para trabajo y representación, aunque no es demasiado lo que hay.

Se podría gestionar la cesión de locales para almacenaje de material y/o ensayo en algún local próximo.

Estará cerca de la ESAD, con la que habría que mantener un buen contacto.

Hay buena comunicación, autobuses, pronto metrotrén.

Xixón es la ciudad de Asturias que aglutina más movimiento social en torno al teatro, y donde más compañías profesionales existen, casi todas con locales alquilados y poco confortables.

Se podría coordinar la actividad con otros centros de Xixón y Asturias, para darles vida; por ejemplo el teatrín que presentó la Consejería como suyo en la Biblioteca del Fontán, donde se presentaron dos espectáculos y nunca se hizo nada más, o los locales de Cajastur.

Si en el INTRA no fuera posible, quizás en el mismo Teatru de la Llaboral haya espacios suficientes para ello; además de para albergar la sede del Centru Dramáticu Asturianu.

Alternativas estratégicas

- Si la administración y/o organismos a los que se acuda no participan del proyecto, se puede estudiar la puesta en marcha, de forma paulatina, y de modo autosuficiente, bajo una fórmula de entidad gestora, quizá cooperativa.

Definición de objetivos

Nos remitimos al decreto de creación del ITAE:

Art. 2º. Este Instituto tendrá como objetivo el fomento, desarrollo y promoción de las actividades escénicas en el ámbito competencial del Principado de Asturias.

Art. 3º. Corresponde al Instituto del Teatro y de las Artes Escénicas del Principado de Asturias, el ejercicio de las siguientes funciones:

a) Elaborar un archivo de información y documentación de actividades escénicas de interés para las personas vinculadas a este área.

b) Recoger, sistematizar y facilitar, a quien lo precise, un fondo de documentación bibliográfico y audiovisual, es-

pecialmente en materia teatral y artes escénicas.

c) Cooperar con los organismos nacionales y los de otras Comunidades Autónomas, que se ocupen del teatro y las artes escénicas, y recibir datos de los mismos, difundiendo dicha información, y comunicándola particularmente a los ayuntamientos.

d) Realizar las actividades pertinentes para la enseñanza del teatro y las artes escénicas, atendiendo a sus diferentes niveles.

e) Producir y promocionar el trabajo de las personas vinculadas a estas actividades y colaborar en la coordinación de las que se lleven a cabo en el Principado de Asturias.

f) Difundir, dentro de Asturias, los datos, ofertas y convocatorias de proyección e interés general producidas por los correspondientes organismos nacionales o los de otras Comunidades Autónomas.

Por tanto definimos como objetivos, además de desarrollar todo lo expuesto en el decreto anterior, que es bastante escueto, los que siguen.

Esenciales o Generales:

- Contribuir a la creación, desarrollo y mantenimiento de la industria cultural en el Principáu d' Asturias y la ciudad de Xixón, desde el punto de vista teatral.

Largo plazo, estrategia, políticas:

- Involucrar dentro de este proyecto a instituciones y entidades interesadas, mediante acuerdos.
- Involucrar dentro de este proyecto a las compañías profesionales, aficionadas, actores y profesionales del teatro, danza, audiovisual, y a los colectivos que los agrupan.
- Acercar y abrir a la sociedad el hecho teatral.

Metas, objetivos de gestión; específicos:

- Planificación organizativa de la Sociedad mixta, Fundación, o Gestora.
- Planificación de la plantilla de trabajadores, departamentos, tareas.
- Financiación adecuada.
- Otros recursos.

Corto plazo; actividades productivas diarias.

En cuanto a la historia del teatro asturiano:

- Centro de documentación teatral.
- Biblioteca.
- Hemeroteca.

En cuanto a la formación de los profesionales:

- Organización de cursos.
- Biblioteca.
- Acceso a la información, Internet.

En cuanto a la difusión del teatro:

- Organización de festivales, ferias.
- Encuentros, congresos profesionales.
- Presentaciones de espectáculos, estrenos.
- Lecturas de textos.
- Apoyo para circuitos de actuaciones, colaboración con entidades.
- Proyecciones.

Apoyo y dinamización:

- Equipo informático, acceso Internet.
- Gestión de locales para ensayo y trabajo.
- Ruedas de prensa, contacto con medios de comunicación.
- Propuesta de programa televisivo sobre teatro asturiano a la TPA.
- Premios y/o becas.

Teatro y llingua.

- Censo de autores.
- Obras.

- Material gráfico.
- Promoción diferenciada.
- Todos los puntos generales anteriormente expuestos.

Metodología de trabajo

Primera fase

- Presentación pública del anteproyecto.
- Presentación del anteproyecto a entidades e instituciones, al más alto nivel.
 - Consejería de Cultura.
 - Ayuntamiento de Xixón.
 - Cajastur.
 - Consejería de Educación.
 - AISGE.
 - SGAE.
- Presentación del anteproyecto a organizaciones:
 - De trabajadores: Unión de Actores de Asturias.
 - De empresas: ACPTA.
 - De grupos amateur: FETEAS.
 - Productores de audiovisual.

Segunda fase

- 1) Si la respuesta al proyecto es positiva:
- Negociación y cuantificación de apoyos y colaboraciones económicas con las instituciones, organismos y entidades.
 - Negociación para la cesión de locales.
 - Comisión para estatutos de la sociedad mixta.
 - Elaboración de presupuestos necesarios para iniciar la actividad.
 - Realización de un programa de ejecución (diagramas de actividades: planificación y reparto de tareas).
 - Realización material promocional, gráfico...

- 2) Si la respuesta al proyecto se valora como negativa:
- Negociación y cuantificación de apoyos y colaboraciones económicas con las instituciones, organismos y entidades que lo contemplen como positivo.
 - Negociación para la cesión de locales.
 - Comisión para estatutos de entidad gestora o de fundación.
 - Elaboración de presupuestos necesarios para iniciar la actividad.
 - Análisis del grado de autogestión posible en cada segmento de actividad y del coste de la gestión.
 - Realización de un programa de ejecución (diagramas de actividades: planificación y reparto de tareas).
 - Realización de material promocional, gráfico...

Agentes interesados

- Todos los que rodean o participan de la actividad escénica.
- Las instituciones y entidades no deberían decir que no apoyan al teatro asturiano.

Organización y gestión

Organización

Caso 1: Sociedad Mixta de gestión con participación en un patronato de entidades públicas y privadas a través de colaboración económica o en especie (cesión local, programa en televisión...). Podrían participar también las organizaciones de trabajadores, grupos y empresas. Habría un presidente, o junta directiva.

Caso 2: Gestora profesional, o fundación, que inicie actividad a partir de presupuestos obtenidos mediante acuerdos.

Estudio del modo de autofinanciar y autogestionar las distintas actividades.

Gestión

- Una persona encargada de la dirección.
- Secretaría general.
- En principio, una persona por área.
- Documentación.
- Formación.
- Difusión.
- Infraestructura.
- Las que haya lugar.

Financiación

Caso 1

Recursos propios. 0 euros.
Ayudas públicas. / Ayudas privadas.
Bar.
Convenios, acuerdos, concertaciones.
Publicidad (en referencia a posible programa sobre teatro en la TPA).

Caso 2

Recursos propios de organizaciones, fondo.
Ayudas públicas. / Ayudas privadas.

Puesta en marcha...

ANTEPROYECTO PARA LA CREACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL CENTRU DRAMÁTICU D'ASTURIES

Intereses y prioridades (artísticos, económicos, culturales, sociales)

Crear un instrumento con funcionamiento semi-público para cuidar, rescatar y difundir el patrimonio teatral asturiano, entendiendo como tal tanto lo que se refiere a teatro asturiano "con denominación de origen" (formas paratetrales, autores, obras, llingua) como el teatro asturiano actual.

Beneficiarios del proyecto. Personas, instituciones, empresas

Compañías profesionales, actores, y otros profesionales relacionados con el hecho teatral.

Especial atención a teatro y llingua asturiana.

Aproximación a fuentes de financiación

Cajastur
Principado
Ayuntamiento
SGAE
AISGE
Ministerio de Cultura

ANTEPROYECTO

Viabilidad económica

El centro dramático asturiano podría gestionarlo un número pequeño de personas; una junta directiva, con la preceptiva representación de los colectivos del sector y algún técnico; se-ría disponer, además del equipamiento técnico del Teatro, de un fondo para capitalizar las producciones, en sistema semi-público, con las compañías profesionales y empresas.

Ayudas públicas:

Aproximación a fuentes de financiación

- Cajastur .
- Principado.
- Ayuntamiento.
- Política llinguística, Academia de la llingua asturiana.
- SGAE.
- AISGE.
- Ministerio de Cultura.
- Patrocinio privado: En estudio.

La idea de funcionamiento se basa en el ideario del teatro semi-público, en el que las compañías o empresas del sector tienen parte activa dentro del proyecto cultural y los objetivos que se deriven del mismo, no siendo así tan gravoso económicamente para la institución.

Viabilidad social

• *¿Responde a demandas concretas de la sociedad en materia cultural?*

Sí, porque el patrimonio cultural que constituye el teatro asturiano, su pasado y su presente, no está protegido como tal patrimonio, ni se potencia su producción, ni difusión.

• *¿Satisfacemos necesidades reales?*

Es evidente que sí. (Se indica, a continuación de cada con-

cepto, quiénes podrían ser los posibles beneficiarios en primera instancia).

En materia laboral.

- Autores y dramaturgos.
- Compañías profesionales (que posiblemente cambiaría en parte sus modos de producción de espectáculos).
- Actores, actrices. (Yacimiento de empleo en Asturias, amortización de inversión en cultura).
- Directores de escena, técnicos.

En cuanto a la difusión del teatro:

- Organización de festivales, ferias. Empresas del sector.
- Encuentros, congresos profesionales. Empresas del sector.
- Presentaciones de espectáculos, estrenos. Empresas del sector.
- Apoyo para circuitos de actuaciones, colaboración con entidades. Empresas del sector.
- Lecturas de textos.
- Proyecciones.

Teatro y llingua.

- Censo de autores.
- Obras.
- Material gráfico...

• *¿Es necesario, interesante, útil?*

Es evidente que sí, para los teatreros y para la sociedad en cuanto que mejora una parte sustancial de la vida cultural y contribuiría a una reestructuración del sector absolutamente necesaria y urgente.

Particularmente, cada sector implicado; empresas, actores, profesionales, estudiantes...

Dimensión comunicativa

Ubicar el centro dramático en el Teatro de la Universidad

Laboral de Xixón, contribuiría a potenciar la imagen dinámica de ese gran centro cultural en el que se pretende convertir el edificio, en especial complementando las instalaciones de la ESAD y de la TPA, además de convertirlo en una referencia cultural, respecto al teatro, de primer orden.

Viabilidad legal

Organismo dependiente de la Consejería de Cultura del Principado, o del instituto de Industrias Culturales, en su caso.

Se puede buscar una gestión conjunta con el ayuntamiento de Xixón, dado que es en esta ciudad donde mayor número de industrias culturales existen de toda Asturias.

Viabilidad cultural

Los centros dramáticos son órganos destinados a la creación, producción y exhibición de espectáculos, que tienen como fin cuidar, promocionar y divulgar el patrimonio cultural en cuanto al teatro de su ámbito. La gestión puede ser semi-pública; el espacio propuesto (teatro de la Laboral) es el único de sus características que hay en Asturias que pueda cumplir esta finalidad (tras la pérdida del teatro Arango, el infructuoso intento de la Consejería de Cultura de adquirir el teatro Filarmónica y las pocas posibilidades del espacio de la Biblioteca del Rosal, en Oviedo).

Aparte de dotar al espacio de un importante proyecto cultural estratégico, supondría un fundamental y necesario apoyo a la creación y distribución de las compañías de teatro asturianas, actores, y demás profesionales relacionados con el oficio teatral.

Por otro lado, puede ser compatible el que el Centro Dramático tenga su sede en la Laboral, con la representación de otros espectáculos, dentro de unos límites.

Análisis de puntos fuertes

Necesidad de cambio en sistemas de producción de es-

pectáculos; dignificación y calidad.

Yacimiento de empleo de calidad para actores, directores y técnicos en Asturias.

Mejora de resultados artísticos, apoyo a exhibición de los mismos.

Imagen y proyección exterior del centro, y de la ciudad y autonomía.

Función social, en cuanto a patrimonio cultural-teatral.

Localización: macro y micro

• Xixón – Asturias.

Locales del Teatro de la Universidad Laboral. Campus de Cabüeñes en Xixón. Hay espacios para oficinas, aulas, recepción, biblioteca, despachos y salas para trabajo y representación.

Se podría gestionar la cesión de locales para almacenaje de material y/o ensayo en algún local próximo, posiblemente en los locales de la antigua ESAD en el INTRA.

Hay buena comunicación, autobuses, pronto metrotrén.

Xixón es la ciudad de Asturias que aglutina más movimiento social en torno al teatro, y donde más compañías profesionales existen, casi todas con locales alquilados y poco confortables.

Definición de objetivos

Esenciales o Generales:

- Contribuir a la creación, desarrollo y mantenimiento de la industria cultural en el Principáu d'Asturies y la ciudad de Xixón, desde el punto de vista del patrimonio teatral, pasado y presente.
- Proyecto de política cultural del centro, definición específica de metaobjetivos, objetivos, acciones y resultados a alcanzar.

Largo plazo, estrategia, políticas

- Involucrar dentro de este proyecto a instituciones y entidades interesadas, mediante acuerdos.
- Involucrar dentro de este proyecto a las compañías profesionales, actores y profesionales del teatro, danza, audiovisual, y a los colectivos que los agrupan.
- Acercar y abrir a la sociedad el hecho teatral.

Metas, objetivos de gestión; específicos

- Planificación organizativa del centro.
- Planificación de la plantilla de trabajadores, departamentos, tareas.
- Financiación adecuada.
- Realización de los proyectos y acciones derivados de las políticas establecidas.

Corto plazo; actividades productivas diarias

En cuanto a la difusión del teatro:

- Presentaciones de espectáculos, estrenos, producciones, coproducciones...
- Lecturas de textos.
- Apoyo para circuitos de actuaciones, colaboración con otras entidades y organismos.
- Proyecciones...

Apoyo y dinamización:

- Gestión de locales para ensayo y trabajo.
- Ruedas de prensa, contacto con medios de comunicación.
- Premios y/o becas.

Teatro y llingua.

- Censo de autores.
- Obras.
- Material gráfico.

• Promoción diferenciada.

• Todos los puntos generales anteriormente expuestos.

Metodología de trabajo

Primera fase

- Negociación y cuantificación de apoyos y colaboraciones económicas con las instituciones, organismos y entidades.
- Negociación para la cesión de locales.
- Comisión para estatutos.
- Elaboración de presupuestos necesarios para iniciar la actividad.
- Realización de un programa de ejecución (Diagramas de actividades: planificación y reparto de tareas).
- Realización de material promocional, gráfico...

Agentes interesados

- Todos los que rodean o participan de la actividad cultural y escénica en la comunidad asturiana.

Organización y gestión

Organización

Gestión

- Una persona encargada de la dirección.
- Junta de dirección.
- Secretaría general.
- Técnicos: producción, comunicación, gestión...

Financiación

Semi-pública, según proyectos generales o específicos.

Puesta en marcha...

DELLOS ARTÍCULOS DE PRENSA

La escoyeta d'artículos que vienen darréu vien a amosar que poques coses camudaron dende 1993 p'acó nel mundu del teatru asturianu. Fálase un poco de too, teatru, cine, so-ciedá, llingua...

Dellos firmélos cuando yera Secretariu d'Unión d'Actores d'Asturies; apurro tamién el testu de dos discursos que se pronunciaron na Gala del Teatru Asturianu, tamién cuando desempeñaba'l cargu.

Depués hai dalgún que firmo yo personalmente y permítme l'aquel d'inxertar ún que nun foi publicáu, pero que tien, pa mín, la so gracia; y que foi escritu cuando'l BNGa amosó intenciones expansionistes qu'afeutaben a Asturies.

Espero que vos presten.

Carta abierta a Arturo Fernández

La Nueva España

Estimado Arturo: no me conoces, ni yo a ti, aunque me prestaría. Tampoco tengo la suerte de conocerte personalmente, a no ser lo que de ti conoce todo el mundo, que no es poco. Ante todo, mi enhorabuena. No ya sólo por los merecidos homenajes que te hacen, sino también por tu trayectoria; no es nada fácil trabajar en teatro dignamente, con reconocido éxito, durante años, arriesgando y sin haber muerto de hambre; lo que pasa es que, por comparación, me da mucho que pensar, y por eso te escribo humildemente estas líneas. Yo, que no soy nadie, peor todavía, soy actor profesional, no sé si en realidad lo mejor es, como hiciste tú, pirar para Madrid (esto es, emigrar, que es lo que hacen por ejemplo la mayoría de los actores que salen del flamante Instituto del Teatro, la hostelería en Madrid está llena de actores asturianos) pirar para Madrid, decía, trabajar, trabajar mucho, eso sí, y luego que reconozcan en Asturias tu labor hecha fuera de

Asturies, o si lo que realmente tiene mérito, o por el contrario, ye una babayada, es quedarse en Asturias; hay gente de gran valor que lleva aquí un montón de años, sin reconocimiento de nadie, luchando por el teatro, construyéndolo, como pueden, sin rendirse. No digo tampoco que lo tuyo no tenga mérito; seguro que nadie te regaló nada.

No sé; un amigo mío, crítico de teatro, dijo alguna vez que la gran miseria del teatro es su dependencia de la Administración, creo que no es tu caso. Aquí, por los pueblos de Asturias, no se puede arriesgar una compañía a ir a taquilla, por ejemplo, así que la mayor parte del trabajo surge de la Administración, y además creo que debiera ser lo correcto, pero no sé; ahora hay que subvencionar al éxito, no empeñarse en entender el teatro como algo público, en que la gente tenga acceso al teatro que se hace en su comunidad, o en que simplemente se sepa que en Asturias hay actores que intentan vivir de ello dignamente.

Y ye, chatín, con lo que tenemos que pelear. En realidad, pienso yo, que si lo que quieren lograr con eso de potenciar el éxito y con tanta crítica a lo público, con tanto desinterés e incluso desprecio, es demostrarnos a todos que no hacen falta, lo consiguen. Hombre, algo sí hacen, crearon una especie de circuito para compañías profesionales en el que trabajan los actores asturianos que resisten y comen poco. No hay control público de las decisiones, la Junta asesora de las Artes escénicas no se reunió jamás; yo diría que, respecto al teatro, pueden quitar la Consejería y no pasa nada. Los actores no tenemos lo que merecemos. Merecemos a alguien, que pudiendo hacer algo por el desarrollo y crecimiento de los actores como trabajadores del teatro, lo haga. Pero Asturias ye un mundín piquiñín, y ye lo que hay. De todas formas, ellos suelen durar unos cuatro años, y nosotros seguiremos aquí. Pero seguro que nadie nos va a hacer homenajes. Yo siempre digo que hailos famosos y hailos tristemente célebres.

La izquierda y la política cultural. Toño Caamaño

Revista La Ratonera, n.º 1

Hace pocos días tuve la oportunidad de leer en un diario un espléndido artículo del señor presidente del Principáu, en el cual, entre otras cosas, analizaba las relaciones entre capitalismo y democracia, de cómo aplicar criterios de izquierda en política empresarial en un entorno neoliberalista, o de cómo el capitalismo y el crecimiento económico deberían revertir en el global de la sociedad.

A partir de este contexto, con la visión y la modestia del que no se considera político, sino un actor que pretende vivir dignamente de su trabajo, intentaré relacionarlo con el que creo que debe ser el papel de la izquierda al respecto de la política cultural, más concretamente teatral que es la que más conozco, si bien los principios serían bastantes similares; intentaré hacerlo asimismo como creo que debe ser: de abajo hacia arriba.

Partiremos del artista, como sujeto agente de la cultura; a los trabajadores de la cultura se nos ha planteado un serio problema con esto del concepto de la cultura en el neoliberalismo que nos toca; muchos de los artistas encuentra contradicción, un tanto romántica, pero respetable, entre serlo (según la RAE; artista: persona que ejercita el arte) y vivir de su oficio (artista, según la Seguridad Social: actores, bailarines, músicos, cantantes, líricos, directores, etcétera). Para mí no lo debe ser, creo que es compatible, pero otros no piensan lo mismo. Si esto es así, es fácil deducir por qué la sociedad en su conjunto no entiende que un artista es un trabajador, aunque lo sea.

No sólo eso; el artista, en el neoliberalismo asturiano, se le ha obligado a convertir su trabajo en una opción, no proletaria, sino empresarial, el único remedio para subsistir; la iniciativa privada en cuanto al arte y espectáculo supera con mucho las opciones públicas de empleo que no las hay; vamos: en Asturias no hay manera de ganarse la vida de actor si no se

es actor-empresa, no doblaje, no TV, no cine, no centros dramáticos, 16 empresas de teatro en Asturias, más que en todo Castilla-León y menos trabajo, claro.

Contradicciones del actor-empresa: contratar actores-proletarios y no poder pagarles como es debido; dos: crear un producto cultural competitivo en el marco estatal, con muchos más problemas que las empresas del resto del Estado, por falta de recursos y ayudas; tres: que la Administración asturiana, desgraciadamente principal cliente del artista, o del actor-empresa asturiano, no asume que las empresas de espectáculos son yacimientos de empleo, generan trabajo y altas en la Seguridad Social igual que cualquier otro, y que puede beneficiarse ella y toda la sociedad asturiana de una política cultural con objetivos claros, y de su correcta proyección y difusión, cosa de la que está muy lejos. (Como ilustración de esto último, el otro día una amabilísima funcionaria de la Consejería de Cultura me explicaba que el teatro no era un trabajo, que era un hobby).

El Principáu es otra cosa, porque hay aún muchas carencias, pero, en principio, en el conceyu de Xixón hay de todo: una Administración cultural compleja, organizada a través de la fundación, los Centros de los barrios, Festejos y el Teatro Jovellanos, bastante pobres, pero útiles, se echa bastante de menos el poder utilizar el teatro Arango; hay empresas de teatro asentadas en la ciudad, con más actividad de la posible; un tejido asociativo completísimo y envidiable por cualquier ciudad del Estado, agrupaciones de élite en todos los campos, y artistas, y artistas-proletarios. Con todo esto, creo que la política cultural a nivel global es un poco caótica, se difumina y pierde entre pasillos, despachos, programaciones paralelas, planificaciones, todas sin un criterio común; existen disfunciones en cuanto a programación de actividades, ayudas, personas; el presupuesto destinado para programar actividades culturales en los centros fue drásticamente reducido a 90.000 pesetas al mes, cosa que afecta muy directamente a la contratación de empresas asturianas de espectáculos y

por tanto al trabajo de los actores; que sigue tendiendo, en contra de lo fomentado hasta ahora, a contratar actividades de muy bajo cachet, la mayor parte amateur; el Jovellanos no se destaca por tener un gran porcentaje de actuaciones de teatro asturiano en su programación, este verano, una; las infraestructuras no están acordes con el movimiento cultural generado por asociaciones y empresas; la utilización del teatro de la Universidad estará reservada para espectáculos de otra categoría, y el teatro Arango sigue ahí, pudriéndose; hace dos años se separaron las ayudas para colectivos profesionales del teatro del resto de las ayudas, entendiendo que debería tener un tratamiento especial; este año se redujo su cuantía, incluso por debajo de las de algunos grupos amateur, ya reducida de por sí.

Creo que directamente la política cultural debe orientarse, en el caso del asociacionismo, a seguir fomentando ese envidiable tejido asociativo que existe en Gijón, como se hizo hasta ahora y, a continuación, al desarrollo de los agentes que generan trabajo, empresas en el caso del teatro, por ejemplo, mediante convenios; eso más o menos se puede venir haciendo, pero sin un criterio claro que dé salida a las actividades; la diferencia que pienso que marcaría una política de izquierdas es por un lado la transparencia y democratización de la gestión cultural, y por otro, entender al trabajador, actor o artista, como el auténtico protagonista y destinatario de esa política, donde en definitiva debe revertir, (además de en el espectador, claro está) a nivel general, en un planteamiento desde la izquierda dentro del neoliberalismo, no creo que deba ser la Administración quien tome la iniciativa empresarial directamente, sino que debe posibilitar que la cultura tenga su correcto desarrollo como yacimiento de empleo a través de los agentes que generan esa actividad, y en función del trabajador, controlando el efecto de la política cultural sobre el mismo; y se debe vigilar para que no suceda como en políticas de derechas, que el fin de la cadena sea el empresario o intermediario, que la Administración delegue caprichosamente, en

ciertas personas, o determinadas empresas allegadas a afines, potenciando únicamente el enriquecimiento del empresario en cuestión, de lo cual hay bastantes ejemplos.

Discursu Gala del Teatru 2000

Quiciabes muchos d'ustedes nun sepan cómo fue que la Unión d'Actores d'Asturies entamó a furrular; ello foi nel 92, dempués de que Vicente Aranda rodare "Los jinetes del Alba". El casu ye que nos llamaron pa facer de figurantes, mira tu. Fuimos p'alló unos cuantos, con tala suerte nos mandaren facer una escenuca xunta actores perconociós, el Jorge Sanz y el Wyoming, ente otros. Llegaben los fachas, tábemos ellí tan tranquilos, bebiendo sidra nun merenderu, nun quiximos cantar el cara'l sol, que yera lo que nos mandaben los fachas y entamé, en bona hora, a cantar la Internacional; llegó p'alla'l Wyoming, pegóme un par de tiros, morrí ellí mesmo y Rosina Merás la probe tenía un disgustu que nun veas. Quedó tol mundu percontentu cola escenuca, oye.

Llamárenme pa figurante, y, claro, cobré como tal. Fueron cuatro mil pesetes por una escenuca llarga, con dos cantares, testu, y amás con corte de pelo incluyíu, que tamién se paga, enteréme más llueu. Non too foi malo; quedóme l'aquelli de, polo menos, pa una vez que sales en cine, morrer siendo consecuente coles tos idees, cantando la Internacional y dándolo too.

Pos foi asina: fuimos darréu pa Madrid, dexáronnos los estatutos de la Unión d'Actores pa facer unos de nueso, y manes a la obra. Mucha xente incondicional, munchu tiempu, munchu cariñu, muchos conceyos, munchu trabayu pa facer xurdir aquello de la nada, que bien ceo entamó a dar frutos; a tar ellí onde fuera mester, a facer coses, unes bien y otres peor, les que bonamente podíamos, ensin un duru, pero sobre too, con eso que pémeque ye fundamental pal teatru y pal actor; voluntá de facer coses y conciencia de coleutivu.

Y asina llevamos ocho años y pico. Pasó muncha xente, quemazos y munches coses, normal; pero la última ye que como muchos d'ustedes sabrán, vinieron a rodar fai bien poco, y queríen pagar a los actores asturianos perbaxo'l conveniu; protestóse, díxose y ente unos y otros, consiguióse que se pagara lo que tenía que pagase, en dellos casos, con diferencies de dellos cientos de miles de pesetes. Nun ye pa echanos flores, ye pa lo que tamos; ye que, recordando les cuatro mil pesetes de "Los Jinetes del Alba", y viendo esto último, pémeque les coses cambiaron un poquiñín. Esti sindicatucu de detrás del monte, piquiñín, mucho o poco, mal o bien, mejor o peor, p'allegría y gayola d'unos y pa murnia y tristura d'otros, furrular, furrula.

Va dalgún tiempu que la Unión fixere una galuca del teatru; nun ye por menospreciar ésta, yera otra cosa, pero foi bien prestosa y entrañable; diéronse unos detalles tamién, como menciones honorífiques a les xentes del teatru asturiano y la única nota negativa punxérala l'impresentable del secretariu xeneral de la organización, equí presente, cuando esfarrapando tolos bonos xeitos de comportamientu, esgorozando l'encantu d'aquel momentu, y esborozando entá más la imaxe pública del mesmu secretariu, cuando taba metanes del escenariu, renunció dafechu a falar al respetable, non por nada, pero nun fui quién.

Al secretariu xeneral prúye-y vengase de si mesmu, y entós, enfotóse decididamente en superar aquella bochornosa situación y güei, dentro los finxos d'esta gala, nun va dexar pasar la oportunidá que se-y brinda pa dicir unes cuantes coses.

Y va diciles nesti escenariu, porque piensa que l'escenariu ye'l sitiu de los actores. L'escenariu ye un sitiu de poder. L'actor tien ún de los llabores más fermosos que pueda haber, el d'actuar y tresmitir coses a quien quiera escuchales; ye por ello que, dentro'l teatru, el direutor, les compañes, l'escenógrafu, el lluceru, y fuera del teatru, los programadores, los políticos, toos, quieren quitá-y al actor el so sitiu nel escenariu.

Quiero reivindicar, güei, na gala del teatru, el papel fundamental y protagonista del actor en tolos actos de creación escénica. Somos la materia prima. Somos persones y trabayadores por cuenta ayena. Y quiero aprovechar esti escenariu pa recordá-ylo a tol mundu.

Lo primero, como sindicaleru, al empresariáu. Nesi sen, anunciar que la Unión d'Actores d'Asturies ta trabayando nel anteproyeutu d'un conveniu pa teatru n'Asturies. Que fai falta. Fai falta que caún tenga la so responsabilidad, y non pa engarriase, sinón pa construir, nesti casu, la realidá y el futuru del teatru asturianu, enriba unos pegoyos que tean bien llantaos.

Y non sólo n'Asturies; llégame qu'en conceyos de la federación estatal d'empresarios col ministeriu, d'algunos d'ellos, los más poderosos, tán puxando pa camudar el réxime de los artistes, como sabéis, trabayadores por cuenta ayena, ya inxertalos como autónomos na seguridá social. Eso ye mui grave, y perehí van los tiros, el gobiernu de dereches y l'empresariáu, (el mesmu empresariáu que nun quier pagar a les muyeres cuando tán preñaes, l'empresariáu con poder, non como'l qu'hai equí, pa lo bono y pa lo malo), ellos, tiénelo perclaro, y tendríamos de tar preparaos por si hai de retrucar semeyante barbaridá.

Quiero recordá-yos tamién cuál ye'l nuesu papel a les productores d'audiovisual. La Unión d'Actores d'Asturies, y a nivel estatal, la Federación d'Actores va siguir defendiendo los drechos de los actores y denunciando los incumplimientos de conveniu y abusos que sistemáticamente se producen. Tamién, dentro l'audiovisual, y equí n'Asturies, seguirá puxando pola creación de trabayu digne na futura TV autónoma, si ye que se fai, que creemos que sí, dentro les estayes de producción propia y del doblaxe al asturianu.

Y nun se rían. Sepan ustedes que los actores, el 90% del trabayu que tienen, lo xenera l'audiovisual; del teatru malamente nun se vive; a quién se-y ocurre a estes altures vivir del teatru.

A los programadores de teatru d'Asturies, esta xente qu'hai perehí, y de la que'l teatru y, poro, el trabayu de los actores depende direutamente, pidi-yos que s'involucren, que seyan corresponsables y que se comprometan en conocer esta actividá, en softitala y n'espardela, ensin que medien en fotos o intereses que nun seyan el construir esa realidá pola que naguamos n'Asturies, que nun ye otra que la de la dignidá d'esti oficiu secular.

A los políticos, dici-yos que tán mui bien estes gales nes que tol mundu fala, ríise y pásalo perbien, pero que lo que ye necesario ye un compromisu real pa colos actores. Que ta perbién tener esti circuitín de teatru, pa trabayar un poco, pero que nun se queden namás que neso. Que se dexen de guerres intestines y nos fagan una televisión que preste onde podamos trabayar; a ver qué pasa colos teatros públicos; intercambios; que se faga universitariu'l títulu d'Arte Dramáticu d'una santa vez; que pongan voluntá y perres, como n'otros sitios, pa xenerar trabayu; que tengan conciencia de la nueva existencia como persones que comen y como profesionales que trabayen, que fasta agora, nun la hai. Queden munches coses por facer pa normalizar el trabayu de los actores n'Asturies y pa nun los empobinar direutamente a poner coques en Madrid.

Prestaríame falar a los collacios actores, y non pa dar lleiciones, que yo nun soi naide, yo soi un actor. Equí hai pa tol mundu. Quiciabes, nesti mundu globalizáu, impersonal, y cada vez más individualizáu nel que tamos, nel que les tesis de la izquierda tán tan mal vistes, quiciabes un arte como ye'l teatru nun tenga siti. Pémeque'l teatru ye un arte que depende non tantu d'un individu, sinón d'un trabayu y un enfotu coleutivu. Y ensin tener esa conciencia de llabor coleutivu, ye complicao qu'un proyeutu aporte a bona fin. Pa los actores pémeque ye difícil, por esi ego y vanidá que, a veces inxustamente, se mos achaca, y tamién por esa visión cimera del individualismu; pero ye pernecesario, pal teatru como oficiu práuticamente n'estinción, y pal actor como trabaja-

dor, xunise y puxar. N'Asturies quiciabes teamos viviendo un puntu d'inflexón. Y na aldea nun mos enteramos de munches coses; nel mundu la telemática y la comunicación, el Puertu Payares sigue siendo'l Puertu Payares. Seguridá social, convenios, drechos d'emisión sobre los trabayos n'audiovisual, teatros públicos, hai munchos alderiques y frentes abiertos. Tenemos de defender el nuesu siti. Y l'escenariu ye nuesu, de los actores. A ponese les piles.

Falando d'escenarios; recordar a tol mundu que sería aberrante nun recuperar pa l'actividá escénica'l Teatru Arango de Xixón, recordá-ylo al Ayuntamiento de Xixón, a la Consejería, a Presidencia, a Caxastur y a tol mundu; nun mos podemos permitir perder esi espaciu cultural de primer orde. Pa ello la Unión d'Actores fexo una Plataforma de defensa del espaciu, a la que puede soscribise xente, en vivo y en direuto, y amás n'Internet, na páxina que tantes hores-y llevó a Jose Miguel. A quien seya: Salvái'l Teatru Arango.

Yo soi un actor, y nun me presta tanto dir soltando perorates perehí como actuar, que ye lo que sé facer, meyor o peor; entós, por estensión de lo de la película que-yos cuntaba enantes, que morría siendo consecuente coles mios idees, dándolo too y canciando la internacional, pruyíame aprovechar esta inmeyorable ocasión pa despedirme del cargu de secretariu xeneral (quitando'l casu hipotéticu ya improbable d'una reeleición) y quería facelo dende una visión personal del nuesu mundu; quixi tamién dicilo n'asturianu, que pa min ye una forma pernatura y bien prestosa d'espresase, y políticamente, arremetiendu escontra too, como pémeque tien que ser.

Por ello, pido que'l discursu s'entienda dende la humildá; tamién quiero dar les más sinceres gracias a tola xente qu'apoyó y confió nesti proyeutu de la Unión d'Actores d'Asturies, lo que permite, ente otre coses, que güei teamos equí, nesta gala del teatru, y que sigamos participando, dende'l respetu y la crítica, n'años venideros.

Perdonái lo estenso del la perorata; yá valió. Gracias.

Discursu Gala del Teatru, añu 2001

Nun quixera repetime; nun ye que vayan toles coses bien, nin del too mal, nin que cambiare munchu del añu pasáu a esti; pero, en fin.

Yo, de lo que tengo visto, que tampoco ye tanto, dixebro n'Asturies tres grandes clases d'actores, qu'agora conviven; una, la que conocí lo primero, ye l'actor heriedu del teatru independiente; casi siempre miembru d'un grupu qu'entiende'l teatru como un llabor d'artesanía; y que mayormente nunca nun vivió del teatru, aunque sí tien un claru amor por ello y muncha voluntá de facelo, amás de ciertu inconformismu ya cierta ideoloxía, en xeneral.

La segunda clas xurdió cola apaición del ITAE; aquella, lo que fizo y lo que vien haciendo ye colar pa Madrid a la primer vuelta; ye en Madrid onde hubo profesión y seguirá habiendola, sobre too en chigres; pero dalgún quedó equí, y decidió arriesgar y facer teatru bien dientro de dalguna empresa, o bien pola so cuenta; l'amor y la voluntá de facer teatru ye perclara; tuvo qu'engarriase con tolos collacios de profesión, si ye que la había, porque tolo nuevo, si esiste, ye porque sobrevivió a la llucha que tuvo con tolo esistente hasta'l momentu en qu'apaez.

La tercer mena d'actores yá nun ye xente qu'amuese ideoloxía como bandera, sinón que, cenciellamente, quier vivir del oficiu d'actor, xente independiente, ensin integrase en denguna corriente ideolóxica nin artística. Sobrevivir, cosa que nun ye fácil. La cosa resaltable ye que vindica l'oficiu d'actor como tal.

La evolución en 10 años ye pergrande; fai 10 años no maos profesionales de güei defendien la no profesionalidá del teatru, y pa la contra hai profesionales de güei que nun viven del so oficiu teatral. En definitiva, nun quiero qu'esti torpe análisis que me permito facer me cree enemigos; hai tantes clases d'actores como actores, y caún ye mui llibre d'escoyer lo meyor pa la so vida, y de facer lo que-y pete: lo que los

xune a toos ye la voluntá de facer teatru, pero, ¿qué ye la vida d'actor? ¿Ye un mou de vida? A muncha xente que te pregunta díces-y "Nada, soi actor"; y dizte "¿Y agora ónde tais? ¡A ver si vos facéis famosos y salís en televisión! Yo tamién fici teatru na parroquia..."

Un actor tien un ala en suelu y otra en cielu; díxolo nun sé quién, lleílo nuna revista; tendría de ser, pa la mio idea, una persona entregada al so oficiu les 24 hores del día; a lleer, a educase como trabayador, a trabayar. Sin despegar los pies del suelu, sabiendo bien per ónde s'anda, y haciendo al públicu volar, ilusionándolu colo que fai.

Yo pienso amás que'l teatru, como otre artes, requier de xente percrítico con tolo que lu arrodiya, y dao que se trata de tresmitir cultura, de crear nueves realidaes, y de seducir a partir d'elles, l'actor tien que tener una mentalidá ya ideoloxía que permita a la sociedá vese espeyada y avanzar.

Lo que ye claro ye que'l ser actor ye un oficiu; un oficiu que, a nun ser los que yá marcharen pa Madrid cuantayá, alcuérdome de Vallejo, Nacho Martínez, tristemente falleció, César Sánchez y tantos más, equí n'Asturies esti oficiu tardó n'apaecer como actividá profesional. Profesional en cuanto a lo qu'a supervivencia se refier, pero que güei sí ye l'oficiu d'un bon númeru de xente n'Asturies.

¿Qué ye lo que tien que facer un actor pa sobrevivir del teatru n'Asturies? Maraviyes. En principiu la única opción llaboral qu'existe son les compañíes profesionales, que cada vegada tan más avezaes a contratar actores mozos, lo que tá perbien; pero que nun pueden xenerar, nin de lloñe, el mínimu afayadizu de trabayu pa poder caltener dignamente una plantiya de trabayadores. El circuitu profesional, del que toos tamos tan arguyosos, puede xenerar doce funciones d'un espectáculo al añu nel meyor de los casos, pero un actor, que come, necesitaría polo menos doce bolos al mes pa tener un sueldu dignu. Nun hai más.

¿Qué-y queda al actor? Dientro del oficiu, facese mercenariu de les artes; subproductos d'animación, en campañes

de bebies alcohóliques, por exemplu, bodes, cumpleaños en que t'apetez matar a los críos, de too. Ensin asegurar, porque lo que te paguen nun da pa ello. Y eso nun ye l'oficiu d'un actor.

L'actor necesita d'un reconocimientu al so llabor, necesariu como tresmisor de cultura; necesariu como un trabayador dignu que ye, necesariu como parte fundamental del avance de la sociedá. Y eso tien otra parte que ye la reivindicación y el compromisu del propiu actor cola so manera de vida, cola so profesión, ya'l so entornu social.

Pero un actor, pa eso necesita ónde poder trabayar; y n'Asturies ta complica; nel añu 20 del nuesu estatu d'autonomía, nesta puxante comunidá asturiana'l títulu d'arte dramáticu entá nun ye universitariu; casi toles autonomías históriques y les que nun lo son, como la nuesa, tienen televisión autonómica, un bon yacimientu d'emplegu pa los actores, pero n'Asturies non, porque nun se considera prioritariu; el circuitu ta perbién, pero faen falta unos cuantos circuitos más, según los nuestos cálculos ún por mes del añu (asturianu, educación, infantiles...); la producción audiovisual nun xenera trabayu que preste, y cuando vien dalguién a rodar, tienes de recorda-y que pague pol conveniu, y encima de tomate'l trabayu de recordá-ylo, nun tienen nin el detalle d'invitate a la estrena la película; el doblaxe tá mas complica; tovía, porque pal Conseyu d'Universidaes españoles el falar asturianu ye cosa de chinos; en fin; sólo mos queda esperar que Cascos mos faiga pronto la variante Payares pa colar más rápido pa Madrid. Y ya empiezo a repetime.

Hai trabayadores; sólo falta que daquién faiga verdá eso que se ve escrito nos cartelos de l'autopista: "Queremos que trabayes equí, n'Asturies".

Día del teatro 2002

La UNESCO fija el 27 de marzo para celebrar el día mundial del teatro. En Madrid lo cambian por el 22, el 27 coincide con vacaciones. En Madrid ponen una bufanda a Valle-Inclán. En Asturias nadie pone nada en la estatua que Gabino puso a Arturo Fernández en no sé qué pueblo del Conceyu d'Uviéu. Hace un año, la Unión de Actores de Asturias promovió una convocatoria pidiendo la recuperación del Teatro Arango como teatro, amparándose en la recién promulgada Ley de Patrimonio que lo protegía. Este año, el 27 se iba a hacer una fiesta en el Arango. Este año no hay fiesta.

En esta autonomía se tuvo miedo. Por eso fue por la vía del 143, que ye como la FEVE, que son trenes más piquiñinos. Los políticos sacrificaron reivindicar la propia personalidad asturiana, cosa que sí se hizo en otros sitios históricos, por capear la bestial crisis reconvirtiente que se veía venir encima. Era peligroso combinar las dos cosas. Cierta conciencia nacionaliega mezclada con la fame podía ser mortal. La cultura asturiana tiene mucho que agradecer a la empresa pública. Hunosa y Ensidesa dieron muy buenos comediantes. También cantantes y actores, de los buenos. Pero el sector minero y siderúrgico estaba mucho mejor organizado que el artístico, y los sindicatos correspondientes también. Quizá la Unión de Actores hubiera podido, pero no nos llegó ningún fondo para gestionar prejubilaciones, ni teatros, ni empresas alternativas.

La Unión de Actores de Asturias lleva 10 años de andadura. Durante muchos fue la única organización de referencia en el ámbito teatral asturiano. Como organización plural y abierta, hizo suyas reivindicaciones de teatreros asturianos, actores, amateurs, empresarios, cada actor es una clase de actor distinta, como les tonaes. Compartió también andadura reivindicativa con la posterior Asociación de Compañías Profesionales de Teatro (ACPTA). Y ahora nos llega el momento de reclamar el sitio del actor dentro de todo esto. Bajo ese prisma, el del actor, va lo que sigue.

Algo se hizo en la ardua tarea de esperar al Godot asturiano, Godotín. Por ejemplo, el circuito profesional. Qué orgullosos estamos todos de nuestro circuitín de doce funciones al año. Galas del Teatro, que están muy bien, para premiar los montajes. Muy guapo. Algo soluciona. Poco. La ley de Patrimonio Cultural. Bien. ¿Y qué se hace con el patrimonio? La no recuperación del Teatro Arango como espacio cultural es bochornosa. Para todos, público, administraciones y teatreros. Como bochornoso es asegurar públicamente que en Xixón había espacios dignos para poder suplirlo, cuando no hay ninguno que cumpla unas mínimas condiciones, a no ser el Jovellanos. La ruleta rusa de los escenarios asturianos. Se está actuando en condiciones lamentables. Y lo peor es que actores, empresarios, incluso pagan por actuar, aunque sea en condiciones lamentables, porque no se actúa. El otro día mi compañero Berto pisó un poco fuerte y fundió el escenario de un teatro del circuito. Claro, ye que pegó un saltu. Como los que pegan algunos al ir a conectar quince o veintemil wátios a pelu gochu. Electricidad, halterofilia y hostelería en la diplomatura del ITAE, ya.

Y los actores siguen marchando. Y aunque se dice que hace dos años se trabaja en que la Escuela de Teatro del ITAE sea oficial, no sabemos nada. En fin, ya se nos dijo hace doce. De mano en las negociaciones que mantuvieron algunos ayuntamientos para repartirse nuevas titulaciones se hablaba de Arte dramático. Pero seamos bien-pensantes y sensatos: a quién se le ocurre, siendo el teatro una actividad viva, que pueda surgir y desarrollarse en una comunidad muerta. Aquí ya está todo el mundo prejubilado. Y una televisión autónoma, que se supone que está para vertebrar culturalmente esta comunidad, que puede abrir futuro, que supone trabajo entre otros para actores, que son por cierto tan importantes y dignos como cualquier persona, minero, fontanero o alcalde, no es prioritaria para un sector del partido en el poder controlado por cierto sindicato. Así fue que una cadena de TV local, que tuvo la buena idea de traducir una serie de ani-

mación al asturiano, tiene que ir a Madrid a buscar actores asturianos, porque aquí hay actores, pero no hay estudios que puedan hacerlo. De vergüenza. Y lo que nos queda. Quizá por algo de eso la UNESCO celebra el día del teatro. Porque es un oficio en extinción; hay otras prioridades; qué casualidad, como el idioma asturiano, nos enteramos hace unos días. A ver si la UNESCO inventa el Día Mundial de Asturias. ¿Huiremos de aquí en la FEVE, aunque sea a Galicia, que los actores trabajan? Godotín, anda, entáina, espabila, guapu...

Comunicado de la Union de Actores de Asturias para el día 27 marzo

Día Mundial del Teatro del año 2003

NUESTRA GUERRA PARTICULAR

Hoy 27 de marzo es el día mundial del teatro. Día en que murieron Cervantes y Shakespeare. Otro gran autor, Molière, dicen que murió de amarillo, y por eso lo amarillo es gafe en teatro. De ser este 27 de marzo de 2003 cuando hubiera de morir Molière, genial dramaturgo, maestro de la ironía y crítica sobre todo dirigida a personajes y costumbres de la clase pudiente, no sé si, en vez de morir de amarillo, moriría rojo de la vergüenza por no conseguir que la ficción superara a la realidad, o verde de ira ante tan bochornoso espectáculo.

Los actores, el teatro, los artistas, vivimos el conflicto de Irak de forma muy particular. Este colectivo tuvo gran protagonismo en el inicio de las movilizaciones, a partir de la Gala de los Goya y de su intervención en el Parlamento.

A partir de aquí se crea una curiosa paradoja; la política, decía Olof Palme, tiene una parte de boxeo y otra de teatro. Y cuando los actores dejan el teatro, y dicen las cosas que piensan, su verdad, en el escenario público, entonces es cuando aparece el boxeo por parte del político. Creíamos desaparecido el fantasma de la censura, confiábamos en una supues-

ta libertad de expresión; pensábamos, los artistas y muchos ciudadanos más, que estábamos en otra realidad, más permisiva, abierta y tolerante. Pues el PP no. Y para demostrárnoslo, utiliza el conocido recurso boxístico llamado Derechazo. Y van unos cuantos.

Fraga dice que los políticos a la política y los teatreros al teatro. Y nosotros también, sólo que algunos políticos nos hacen mucha competencia haciendo comedia barata; competencia desleal, qué le vamos a hacer.

Se suprime de un plumazo la aportación que la Xunta de Galicia había destinado a la realización de la Gala de los Premios Max de teatro, que se iban a celebrar este año en Santiago. Ahora ignoramos dónde se van a celebrar, posiblemente fuera de Galicia; pagar a alguien para que te insulte es cosa de tontos, según Fraga. La cara de tontos se les quedó a nuestros compañeros gallegos, que vieron esfumarse una oportunidad de que su trabajo se viera proyectado fuera de Galicia. Y a todos los demás, porque son nuestros premios.

Fraga prohíbe en colegios, institutos y universidades publicidad en torno a la guerra y el accidente del Prestige. Luchar por la libertad, por un mundo mejor, menos cruel y más limpio, no es cultura, y menos en Galicia. Y hay más.

Los premios Oscar; cuidado, si sale el tema de la guerra, estos actores que son todos rojos, la ceremonia se va al traste; hay que organizar una nueva caza de brujas.

Gustavo Bueno, en su línea. Quiénes somos los actores para opinar sobre asuntos de Estado si no es nuestra función; los artistas no se entierran en tierra santa ni deben opinar; no están preparados, menos mal que él sí lo está; todos controlaos, como en Gran Hermano. Mejor que canten la novena sinfonía. Qué guapo. Mientras caen misiles en Bagdad.

Y ya lo decía Ansón; eso es lo que pasa por subvencionar a los artistas; ay, ese dinero en ayudas que se fue a parar a manos de la izquierda...

Y qué decir de las efectistas apariciones de Bush por televisión, con esa cadencia de güestern de sábado por la tarde,

de la seguridad imprimida por los ademanes de guiñol terminitor de Colin Powell; o de los denodados esfuerzos de Aznar para resolver su futuro dentro de la industria del doblaje de películas americanas al castellano.

Pero los actores y artistas sabemos mucho más que ellos de escenarios y podemos decir que los políticos lo intentan pero, haciendo teatro, son muy malos. Se les ve el plumero a cada palabra que dicen. A cada cosa que hacen. Y lo peor es que se lo creen. Y peor aún que lo sabemos. ¿O no se nota que bajan el volumen o quitan la voz cuando Almodóvar hace referencia a la guerra al recoger el Oscar? Nos lo ponen en bandeja. ¿Nos estarán provocando?

Pero hay un punto bueno en todo esto. Estábamos todos algo dormidos, pero despertamos a tiempo, para sorpresa de los gobernantes. Las cosas se pueden hacer de otra manera. Los artistas, nos sentimos orgullosos de nuestra profesión, y del papel que desempeñamos como trabajadores y como colectivo dentro de esta sociedad. El actor, o artista, trabaja, entre otras cosas, con su imaginación. Imaginación; no fantasía. Para trabajar con la imaginación, para crear mundos nuevos, con toda su lógica artística, hay que tener muy bien puestos los pies sobre la tierra, y construir. Eso es nuestro trabajo. Un trabajo progresista por definición. Y ésa es nuestra arma. Y pagamos un precio muy alto, pero el artista, en principio, es una persona libre. Y crítica con lo que le rodea. Naturalmente. ¿Cómo vamos a estar a favor del crimen impune? ¿Cómo a favor de una intervención militar desmesurada, ilógica, interesada? ¿Cómo a favor de un gobierno que no escucha? ¿Cómo no vamos a sentir vergüenza de un gobierno que incumple las normas internacionales y que se carga de un plumazo todo el trabajo realizado en política exterior, que bien que nos costó a todos? Es realmente soporífero, aburrido. Menu-da vergüenza. Y además, no se puede decir; si lo dices, eres un violento y te muelen a palos.

Para finalizar, queremos proponer, en el día de hoy, día mundial del teatro, a las organizaciones que están en esta

causa, a los medios de comunicación y a la ciudadanía, por respeto a la profesión artística en general, un sencillo ejercicio de autocensura lingüística: nos gustaría eliminar del lenguaje, sobretodo de tipo político o periodístico, ciertas expresiones tales como "escenario de la batalla", "teatro de operaciones", "negociaciones o acuerdos entre bambalinas" o la "subida bursátil como telón de fondo". Nos gustaría hablar de actuaciones o intervenciones, pero artísticas, y no de actuaciones o intervenciones militares. De fuegos artificiales y no de fuego real. De la memoria histórica como parte fundamental de la persona, y no de ciudades, como Bagdad, de las más antiguas y bellas del mundo, eliminadas de nuestra memoria por algunos que, como no la tienen, no deberían ser llamados "persona". De payasos de los de verdad, de los de toda la vida, de los que provocan compasión y cariño, y no de políticos metidos a payasos, que dan más pena que asco, y que sólo son capaces de ofrecer al mundo conmoción y pavor. Poesía pura.

Aunque nos tapen la boca, nos quiten las ayudas o bajen el volumen de la tele, la voz crítica del colectivo de actores y artistas va a seguir oyéndose, junto con las del resto de la ciudadanía. Y hay que empezar a hacer las cosas de otra manera. Ya. Paremos la guerra.

¿Cómo que no es necesario el Teatro Arango para Xixón?

La Nueva España

6/7/2004

¿Cómo que no es necesario el Teatro Arango para Xixón? Evidentemente, y según leí en un diario hace poco, reduciendo al absurdo, entendiendo la cultura en cortos, vulgares y materialistas términos pecuniarios, y limitando la existencia humana a Internet, medios de comunicación, globalización, etc., no es justificable nada: ni el teatro; ni las bibliotecas que

gastan mucho dinero en libros; ni hospitales, mejor que la gente se muera, que así no gasta; ni las escuelas, para qué queremos que la gente aprenda nada; para qué conciertos, con lo bien que se ven en la tele; pa qué cultura asturiano, pa que chupen cuatro espabilaos qu'inventaren ¡un idioma!; a los teatreros y demás triba de vagos poníalos yo a trabajar de lo que yo dixera. Vaya: me pararía en el tema de los museos; los odio, el concepto, me refiero, perdónenme, con todos los respetos; templos, panteones para culto de lo muerto, de los dinosaurios y fósiles muertos del jurásico, de la mina muerta, el paleontológico de Oviedo muerto, del Pueblu de l'Asturies muerta; de la siderurgia muerta, del ferrocarril muerto, de la leche del ganáu muertu de Morcín; de pintores muertos, etnográficos de cultura asturiana muerta, de escultores muertos, con la única excepción del de la sidra, que nos matará de un susto como la sigan subiendo.

¿Es ése el concepto de cultura que necesitamos? ¿El que necesita una Asturias que nun espoxiga, mero escaparate para turistas? ¿El que necesita una ciudad como Xixón que es la única que mantiene un mínimo de esperanza de futuro dentro de esta comunidad que se muere de asco? ¿Cuántos actores-actrices emigraron a Madrid esti año? ¿Y cuantos-es que no son actores-actrices? La gente, los actores, bailarines, cantantes, artistas en general también necesitan trabajar para vivir, y su trabajo es necesario para esta sociedad muerta, porque le aportan vida.

Ya hay bastantes espacios, dicen. Hablemos brevemente de los espacios culturales de Xixón, y de su utilidad para la práctica escénica, aparte de museos y del Jovellanos. Centro de El Llano; cuatro tarimas standard de 2 m x 1m, (espacio de 4 x 2 en total) apto para alguna conferencia, espectáculos de muy pequeño formato, unas 50 sillas de plástico para tomar apuntes, de las que hacen ruido al arrastrarlas. Contrueces, escenario similar al de El Llano, salón algo más grande con dos columnas en medio. El Coto; un verdadero desastre, con el escenario en sentido inverso al lógico, columnas, una oportu-

nidad perdida. Natahoyo. Inexistente. Cimavilla: inexistente; L'Arena; inútil; no me lo explico, además es muy reciente. La Calzada, un poco más curioso, sobre todo por el cariño con que lo trata el personal del Atenéu; aunque si la escenografía mide tres metros de alto no entra. Sólo 2,80. Imposible iluminar en condiciones. Atiende principalmente a público de la Calzada. Gijón Sur: menos mal. Aunque atiende principalmente a los barrios de Montevil, Nuevu Xixón y Pumarín, se introducen otro tipo de programaciones, porque no hay otro espacio decente. Por ejemplo el FETEN, que atrae mucho público cautivo. Los que se perdieron: Brisamar, Goya, Robledo, María Cristina, Natahoyo, Pumarín, Rivero... Los futuribles: de ser, la Laboral: ahí no van a actuar grupos de teatro ni de música, ni de danza asturianos nunca jamás, estará destinado a grandes producciones, tipo auditorio, supongo que de fuera, estaría bueno. Hipotéticamente, Tabacalera; supongo que se utilizará para viviendas, garaje y un espacio menor, quizás; mejor dejaban de marear la perdiz y metían allá el Conservatorio. Si me extiende al Principáu, la lista podía ser muy larga.

De la producción cultural. Asturias y particularmente Xixón, tienen un tejido asociativo verdaderamente ejemplar, fruto del trabajo de ateneos, asociaciones de vecinos, colectivos culturales, etc. desde hace un montón de años. Ha dado como resultado que en la actualidad haya unos 120 coros funcionando en Asturias, 50 en Xixón; 30 compañías profesionales de teatro; más de 100 grupos de teatro amateur; un montón de grupos de música pop, folk, rock, que consiguieron generar algún movimiento importante, tipo Xixón Sound, hace algún tiempo, o que actúan más en Australia, gestionando sus propias funciones, que en Asturias, por citar a Felpeyu o Llan de Cubel; productoras de vídeo y cine; gaiteros, artistas plásticos, cantantes líricos, músicos y actores trabajando en planes de empleo; asociaciones de malabaristas; autores, poetas, directores de teatro, grupos folclóricos mil... Esto es una brutalidad. Dudo que en algún sitio haya esta densidad artística. Y aunque genera un enquistamiento y entorpeci-

miento general, y muchas confusiones entre profesionales, no profesionales, semiprofesionales, confusión que generan también los propios programadores culturales, que mezclan churras, merinas y xaldes, si se da el caso, está muy bien; algo quiere decir, es para sentirse orgulloso. Pero no se puede ser ajeno a esta realidad; ni se puede entender que el fomento del tejido asociativo y la cultura de base no tenga un reflejo en nuestro día a día, y por el contrario, contribuya al aumento de la emigración de los jóvenes a otros lugares con más posibilidades de supervivencia. Síndrome Sporting.

Hay oferta cultural de sobra, dicen. En los centros no se puede actuar apenas, razones obvias y también presupuestarias. En Xixón no hay manera de actuar. El Jovellanos está auténticamente saturado de actividad. Tiene que atender a muchos palos, a mucho tipo de público y no hay espacio ni días. Felizmente recuperado, pero no puede con todo, y es el único espacio digno. Y también lógicamente, vienen muchas cosas de fuera, con lo que la producción artística asturiana, tanto profesional como no, tiene difícil entrar en la programación, aparte de que sería para un solo día; a todas luces insuficiente, de trabajar un día al año, o cada dos años, no se vive.

La FMC no dispone de espacios útiles, y genera más bien poco o ningún movimiento dentro del que se tenga en cuenta a los colectivos, empresas, o profesionales del lugar, aparte de algún concierto didáctico de música clásica, algún campamento, alguna exposición, o similar; más bien prevalece el criterio del técnico sobre lo que debe ser la cultura que las manifestaciones y propuestas culturales en sí. Es un poco impenetrable, creo, llevan muchos años trabajando, quizás se hayan distanciado un poco de la base. Quizá todo para el pueblo pero sin el pueblo.

La política cultural de Xixón está centrada en grandes eventos (¿?) captadores y generadores de imagen para la ciudad, tengan o no reflejo en la vida cultural de la misma. Ciudad museo. Semana Negra, asturiana 100%. FETEN, para grupos del Estado, no es un festival de teatro infantil para que

disfruten los guajes, es una feria para vender espectáculos a programadores en la que los grupos asturianos tienen bastante poco o nada que decir. Festival de cine, un día de cortos asturianos, y gracias, no da pa más, por desgracia; de la industria del audiovisual asturiana hablaremos otro día. Macroconcertos; con lo que se perdió en alguno ya se compraba parte del Arango. Feria del libro latinoamericano (¿?). Encuentros de Cabueñes; podían celebrarse en Valdemorillos del Páramo, que nos daba igual; lo más guapo les fiestas de prao, que cómo no, van a menos. Festival folclórico internacional, no sé si algún grupo folclórico asturiano tiene actuaciones en el extranjero gracias a este festival, bastante folclórico, sí. Mantener todo eso es difícil, puede que esté bien, pero debería haber algún debate, humildemente creo que es necesario romper algún corsé y algún prejuicio, si se quiere que a través de la cultura Xixón y Asturias tengan vida. Está todo demasiado armado, demasiado establecido, y está muy distanciado del movimiento real de la cultura xixonesa y asturiana. Demasiado muerto.

Soy actor profesional y malvivo de mi oficio; llevo intentándolo dieciocho años al menos, y creo que, más o menos, voy pagando la renta y mis impuestos; me dedico a esto porque creo en el crecimiento de las personas y en la evolución de las cosas, y creo que mi trabajo (uno de los más hermosos que existen, sin duda), como todo el artístico, contribuye a ello. Es por ello un tipo de vida y una profesión viva, todo lo contrario al tipo de vida sedentario, individualista y ultraconservador al que nos quieren condenar. Y por ello no puedo entender que se tire un teatro, o que Xixón pierda la oportunidad de tenerlo para siempre; es ir en contra del crecimiento, individual y colectivo; es ir en contra del progreso y de la vida, es algo necesario para nuestra existencia. Eso jamás lo podría defender ningún partido que se diga de izquierdas. O traducir la cultura en pesetas. Es una barbaridad. Claro que cuesta, pero si no hay dinero, se busca, o al menos se intenta. Creo que es absolutamente necesario el Teatro Arango para

Xixón, y para Asturias; nadie está pidiendo dinero al Ayuntamiento para comprarlo, simplemente se pide honradez, compromiso y que se sea consecuente con nuestra realidad y nuestro futuro. No sé, posiblemente me venda algún día; igual si llego a ser concejal bienpensante, o aspirante a alcalde por algún partido minoritario, que no creo, pensaría mejor la conveniencia de tener teatros o no, o arreglar las grietas de la Igllesia o no. Estar por encima del bien y del mal debe ser una pasada.

Como si fuere lo más normal

El Comercio Digital

2/5/06

Una compañera d'oficiu, querida, una vez que mandáremos dende'l sindicatu d'actores una carta en billingüe, saltóme col aquelli de «¡Vaaaamos necesitar un dicionaariu!» Eché-y la maldición. «Si te llamen pa facer teatru n'asturianu, verás que nun vas necesitar dictionariu». Efeutivamente, pémeque lleven como doscientos funciones y tovía siguen representando la obra.

Pensándolo bien, l'asturianu yá ye oficial nel teatru fai munchu tiempu. Los teatreros asturianos esparden la nuesa cultura perdayures cuantayá; los escritores, dende'l Poeta Antón de Marirreguera, con tornes de clásicos, hasta los más mozos. Los actores y grupos actuando, la Compañía Asturiana, tolos grupos costumistes, fai una fargatada d'años, hasta los d'anguaño, que faen coses n'asturianu como si fuere lo más normal. No que cinca al nuesu grupu, Producciones Nun Tris, planteámonos, ente delles llinies d'aición, la d'intentar definir un teatru asturianu d'anguaño, igual que pue falase d'un teatru catalán, andaluz, o irlandés; nun partimos necesariamente de testos; tamién de formes parateatrales y teatrales asturianas (monólogos); camudamos mitoloxía en teatru, creamos testos a partir de lleendes, rellacionamos Comedia Asturiana

cola Comedia dell'Arte. Hai campu pa investigar y paez que cada vegada hai más xente interesao en trabayar nesti sen. Plasmé cuando vi la programación de la Selmana de les Lletres Asturianas d'esti añu. Anque tamién ye cierto qu'hai más campu pa investigar qu'estaya de mercáu. Demostro.

Con tolos problemes que tien el teatru n'Asturies, esclavu d'una alministración que nin lu cuida nin lu va cuidar nunca, sofítáu namás pola voluntá de los que quieren facer y vivir dignamente del teatru equí, esi conflictu llingüísticu que s'enfoten los políticos en facenos creer qu'esiste yá ta superáu fai tiempu a esgaya. Home, dalgún programador repunante o que tenga mieu que depués de la función vaigamos darréu colos escolinos o col públicu a pidir la independencia d'Asturies, pue qu'entá lu tenga, pero'l teatru fechu n'asturianu amuesa cada vegada más normalidá, en cantidá y calidá, en comparanza col teatru fechu en castellán.

Y abúltame que la población teatrera asturiana nun ye especialmente militante con esti tema; ye igual, nun lo necesitamos. Agora facer teatru n'asturianu pue que tenga más que ver con salies profesionales, que nun existen o son poques (otru día falamos de la Televisión del Principáu d'Asturies y del doblaxe), que col identificase con una idea. En tou casu, pémeque ye una estratexa válida.

A pesar de l'Alministración que, como nun-y peta caer na cuenta de la importancia que tien caltener viva la llingua -ye más, como paez que fai tolo posible pa que l'asturianu desapaeza-, mal va dase cuenta de la función que desendolcamos los grupos de teatru, y los actores y actrices, como tresmisores d'esa cultura, y mal mos va ayudar nesa xera na que venimos trabayando dende siempre.

Asturies y Catalunya

L'otru día, nun cursín, vieno un paisanu a contamos lo que tán faciendo dende una entidá nomada Institut de Industries Culturales de Catalunya. Comparando lo que cuntaba (qu'entá yera meyorable) colo que tenemos n'Asturies

(un Institutu del Teatru y les Artes Escéniques que tendría de coordinar l'actividá teatral desaniciáu por decretu, un Teatru Arango abandonáu nes manes d'una empresa d'igües corporales, y una fargatada d'actores y actrices camudaos en lleendes urbanes, por poner dalgún exemplu), como'l teatru ye l'espeyu la vida, dábeste cuenta rápido de lo que ye una comunidá con futuru y confianza en sigo mesma y lo que ye otra, la nuesa, dependiente, agonizante, ensin conciencia, ensin gobiernu y condergada a ser un barriu de Madrid con mar. Qué vergoña.

Pémeque tenemos de camudar d'estratexa: nun esperar nunca que los políticos fagan nada, magar que seya la so obligación; dir siempre per delante d'ellos y siguir puxando. Norabona al teatru n'asturianu, dalguién s'alcordó de nós esta Selmana de les Lletres. ¡L'asturianu, oficial nel Estatutu, yá!

Les mios vacaciones

5/12/05

(Nun foi publicáu. Al rodiu de la intención del BNGa de galleguizar Asturies.)

Va poco tuvi la suerte de disfrutar d'unes merecías vacaciones, magar que fueren d'una selmana. Ente otros sitios, visitamos parte de la llamada zona de transición ente Asturies y Galicia, refiérome a la zona comprendía ente'l Ríu Eo y la Estaca Vares.

Pémeque'l gobiernu asturianu tenía d'enfotase un pocu nel caltenimientu y espoxigue cultural d'esa zona, nótese que la cultura predominante nella, (l'asturiana, por supuesto, como amuesen muchos rasgos toponímicos y culturales: por exemplu, l'ablucante presencia d'horros y paneres asturianos na zona ente Meira y Becerreá -atención a la terminación del topónimu, tan propia de la Cuenca'l Nalón-; el fechu de que na mariña de Llugo entá se faiga sidra y faigan intentu

vendolo na Feria d'A Veiga o Vegadéu (cast.Vegadeo); la mesma toponimia, -casu de Foz-; o'l de qu'entá haya daquién que toque la gaita, -aunque tea menos desarrollada y tenga menos soníu que la nuesa, incluso espetándo-yos roncones per tolos llaos-) la cultura predominante, o dominante, dicía, va esborriándose fasta más o menos el pueblu de Betanzos, incluso A Coruña, onde pienso qu'empieza a notase yá dalgún rasgu gallegu, anque non mui claru tampoco.

Pémeque pa recuperar y potenciar la cultura autóctona d'esta fastera, una de les posibles aiciones sedría aprovechar la puesta en marcha de la TV asturiana; nun sedría mala idea llantar un repetidor nel Altu d'Alvaré, en Meira (ast.Miera o ast.pl. Mieres), o en Mondoñedo (ast. Mondoñéu), o nel Altu d'A Xesta (cast. Alto de La Siesta, ast. Altu'l Pigazu). Asina esparderíense les ondas más p'alló de la ponte que separa lo que se conoz por Galiza de la nuesa Asturies, p'allá de Ribadeo (ast. Ribadéu), pa tolo que se conoz güei por Llugo, incluso parte de Coruña, y atenderíense los enfotos y los drechos culturales de la xente de toa esa gran zona transición, un poco desdexada y escaecida pola sociedá y gobiernu asturianos. Tamién habría de meyorar un poco la so imaxe, col envís de captación de turistes madrilanos: tenien de pintar un poco les cases. Otra ye recuperar ya iguar la toponimia orixinal de la zona: amás de los exemplos nomaos, ta'l sangrante casu del pueblu de Lorenzana, que se-yos ocurrió nomalu Lourenzán, utilizando esi dialectu del asturianu que ye lo que llamen "gallego", esa falacia, colo que, claro, nun lu entiende naide. Y si daquién llega allá y nun sabe nin onde ta, ¿qué? Tola vida foi Lorenzana. O'l perclaru Estaca Vares, que ye'l mesmu casu que lo de la Playa del Sablón, reiterativu. Una estaca ye una vara un pocu más gorda, cualquier tontu lo diz. Home, podría facese una bona planificación turística de la zona y entós camudaríamos Vares por Bares. O Chigres.

Dicía que, pémeque, el gobiernu asturianu tien una delda histórica pa cola xente y la cultura d'esta fastera, güei perteneciente a Galiza, lo que nun escuende nin munchu menos la

so fondísima tradición ya hestoria asturianiegues, y nun niega la so perclara pertenencia a los dominios asturianos. Ensin llegar a un plantegable y lóxicu amieste de la zona a Asturias, ye necesario empobinar el desarrollu cultural en xeneral d'esta comarca acordies cola so hestoria, colos sos raigaños, cola so memoria.

Lo que ya nun sé, y -yos correspuende a los políticos sabe-lo y planificalo, ye cuál ye la manera más fácil y cenciella de facelo, los detallucos. Hai que pensar que si s'entamare güei a trabayar nesti sen, y resultare que los partíos políticos españoles que gobiernen Asturies nun fueren quien a desanicar dafechu la cultura y llingua asturianas enantes de les eleiciones venideres (que ye daqué no que camiento que tán trabayando duramente), inxertaríenlo, de xuru, dientro los sos programes electorales pa les siguientes. (Ente otros necesaries aiciones, como asfaltar definitivamente'l Parque Natural de los Llagos de Cuadonga, y tolos demás parques y zones naturales protexies; esterminar delles races problemátiques, como'l llobu, l'osu, l'asturcón y l'urogallu, por asfixa, potenciando les emanaciones de CO₂ pola mor de la instalación de polo menos cincuenta térmiques colos fondos mineros; y tamién enllenar d'urbanizaciones y praos de golf tolos sitios d'Asturies que tean cerque la mar, nuna ringlera cola costa de polo menos 30 km d'anchor, sobre tou sí'l promotor ye Florentino Pérez, que de dalgo tienen de comer nos conceyos pequeños). Dicía esto pol detallucu de definir si la campaña de recuperación y espoxigue d'esta zona astur-galaica, a la que fui de vacaciones, paga la pena facelo n'asturianu, qu'igual non, ya que l'idioma va estinguise a curtiu plazu, y trabayaríase de baldre; o en castellán, colo que los turistes ya inversores madrilanos y vascos diben enterase meyor.

Índiz

7	ENTAMU
	DE QUÉ FALAMOS
8	CULTURA
9	QUIÉN S'OCUPA DE LA CULTURA NEL MUNDU
	9 LA UNESCO
	10 L'ESTÁU ESPAÑOL
	12 <i>RELLACIONES DE LES COMPAÑÍES DE TEATRU PROFESIONAL CON OTROS MUÉRGANOS A NIVEL ESTATAL FINXOS INSTITUCIONALES Y EMPRESARIALES</i>
	14 <i>SISTEMES DE DIFUSIÓN DEL PRODUCTU TEATRAL NEL ESTÁU: PRESEOS</i>
	15 <i>EXEMPLOS DE POLÍTÍQUES CULTURALES EN DELLES COMUNIDAES DEL ESTÁU ESPAÑOL</i>
	15 CATALUNYA
	16 EXTREMADURA
17	ASTURIES
	19 <i>RECURSOS CULTURALES ASTURIANOS; RESEÑES HESTÓRIQUES. ¿HAI CULTURA ASTURIANA?</i>
	22 <i>POLÍTICA CULTURAL N'ASTURIES</i>
	23 <i>LLEXISLACIÓN SOBRE'L TEATRU N'ASTURIES</i>
	24 <i>ESTRATEGES CULTURALES DE LA CONSEYERÍA DE CULTURA; CÓMO AVERAR L'ARTE, EL TEATRU, AL PÚBLICU PROGRAMES D'AMUESA, D'AYUDES</i>
	26 <i>OTROS EXEMPLOS DE POLÍTÍQUES CULTURALES N'ASTURIES</i>
	29 <i>¿QUÉ YE LO QUE TENEMOS N'ASTURIES?</i>
	36 <i>CONCLUSIONES. APUNTES PA UN ENTAMU Y DESENDOLQUE DE POLÍTICA CULTURAL Y TEATRAL N'ASTURIES</i>
39	PROPUESTES
	39 PROPUESTA 1
	41 PROPUESTA 2
44	ANTEPROYEUTU DEL INSTITUTU D'INDUSTRIES CULTURALES ASTURIANES
50	ANTEPROYEUTU DEL CENTRU DRAMÁTICU D'ASTURIES
54	ARTÍCULOS DE PRENSA